

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

February 16th to 22nd 2018  
www.surinenglish.com

News	2	Food & Drink	51
Comment	24	My Home	53
Lifestyle	26	Sport	57
Health & Beauty	40	Classified	63
What To Do	46	Pastimes	70

### How golf is helping to boost tourism

The latest successes of the 'Armada' and the fallout from Fitur in this month's Costa del Golf **INSIDE**



## FROOME GETS BACK ON HIS BIKE IN MIJAS

The British rider is taking part in the Vuelta a Andalucía despite a pending investigation **P50**

Mikel Landa (l) and Froome on the start line in La Cala de Mijas on Wednesday. :: AFP

### SPORT

## Snowboarder from Mijas bags historic bronze at the Winter Games

Regino Hernández's win in Pyeongchang secured Spain's first medal in 26 years **P51**



Preparing for the worst. Malaga are now looking ahead to the summer with relegation in mind **P52**

# Axarquía murder suspect has previous conviction for domestic violence

María Adela Fortes, who was stabbed to death on Monday, had met her alleged killer a few months ago online

The small community of Los Romanes near La Viñuela was shaken on Monday when a 44-year-old woman was found dead in her home with around 30 stab wounds. Her

alleged killer, who was arrested early on Tuesday in Marbella, has a previous conviction and suspended prison sentence for domestic violence against a former partner and

faces similar charges in another trial in May. María Adela had been in a relationship with suspect José Manuel Olea, since they met a few months ago on the internet. She had been widowed four years ago following the sudden death of her husband and had lost one of her two sons to multiple sclerosis just two months ago. Her death has been condemned by national, regional and local leaders. **P2**

**Sierra de las Nieves gets green light** from the government to become Andalucía's third national park **P8**

**Socialist realism of the Soviet era** takes over the Tabacalera building in the Russian museum's new collection **P44&45**

**How foreigners shaped Malaga's reputation.** The names that put the city's charity and hospitality to the test **P24**

**CasaEmpaño**  
The passion of your success  
PAWN, BUY AND SELL  
VALUATION VIA WHATSAPP  
640 218 590  
www.casaempañomarbella.com

**BORROW CASH ON YOUR HOUSE**  
✓ Any property ✓ No monthly payments  
✓ Any amount ✓ No credit checks  
PAY BACK ONLY WHEN YOU SELL  
**617 333 777**  
express4finance@yahoo.co.uk

**NORDIQCAR** PARKING MALAGA AIRPORT  
NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min.!  
SCANDINAVIAN SERVICE  
Rental cars for sale  
www.nordiqcar.com  
952 575 772 / 667 460 784

Currencies Direct  
Your currency savings start on page 15

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL  
**LIFE IS SHORT  
SMILE WHILE YOU  
STILL HAVE TEETH**  
**See our advert on page: 36**  
C/ San Rafael, 3 Fuengirola (Málaga)  
Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

# Boyfriend in jail after woman found dead with 30 stab wounds in the Axarquía

The suspect, whom the victim had met online just months before, was arrested in Marbella in the early hours of Tuesday morning

He had already been given a suspended sentence for domestic violence and had been reported several times by previous partners

∴ JUAN CANO / AGUSTÍN PELÁEZ / ÁLVARO FRÍAS

**MÁLAGA.** A 44-year-old resident of La Viñuela, María Adela Fortes Molina, was found dead in her home in the Axarquía municipality on Monday night with around 30 stab wounds to her body. Her boyfriend, José Manuel Olea, 47, whom she had met just months previously on the internet, was arrested in Marbella and has been sent to Alhaurín jail without bail.

The body of María Adela, who had been widowed four years ago, was found by the parents of her late husband when they returned home to their flat on the ground floor of the building they shared with the victim in Los Romanes, a cluster of houses close to La Viñuela village. Paramedics could do no more than to certify her death when they arrived on the scene.

The woman's son told the Guardia Civil that on Monday evening he had seen his mother's partner leave the property in his car. Officers discovered a trail of blood leading from the house to the place



Detectives at the home of María Adela Fortes Molina in Los Romanes on Tuesday. ∴ EFE

where the man had parked his car.

Suspecting a case of domestic violence detectives launched a search for Olea, who lives in Marbella. A Local Police officer spotted the vehicle by chance and the suspected killer was detained in Calle Juan de la Cierva.

He was covered in blood but told officers, "I don't remember what I've done, I've had a lot to drink." However a breathalyser test showed a negative result.

Further investigation revealed that Olea had been reported for domestic violence on seven previous occasions by two former partners.

In one case in 2012 he had been

found guilty and given a nine-month suspended prison sentence, a two-year ban on possessing and carrying weapons and a restraining order to protect his former partner.

Olea is also due to appear in court in May accused of violence against another former partner reported in May 2016. He faces another nine-month sentence in this case and the restraining order issued remains in force.

Other reports made against Olea have been shelved. He had not been reported by María Adela.

José Manuel Olea appeared before a judge and was sent to Alhaurín de la Torre prison on Wednesday without bail, after exercising his right to remain silent when questioned. The homicide inquiry is ongoing.

## Facebook profiles

"I want to meet girls for friendship or something more," is the message of introduction on one of José Manuel's ten Facebook accounts. In total he has around 500 "friends" on social media, nearly all of them women.

## María Adela, a widow before she was 40, had lost her son to illness two months ago

Her friends and neighbours said that she was happy in her new relationship although they had warned her not to trust José Manuel

∴ AGUSTÍN PELÁEZ

**VÉLEZ-MÁLAGA.** María Adela's death follows a life marked by tragedy. She has been described as a simple and trusting woman whose life revolved around her family and who "got on well with everyone".

Not originally from La Viñuela,



María Adela in a Facebook image. ∴ SUR





**ROC ESTATES**  
ROC SOLID INVESTMENTS

UNIQUE AND LUXURIOUS VILLA LOCATED FRONTLINE GOLF ALOHA IN NUEVA ANDALUCIA

Sales price 2.995.000€ or Plot/license 1.495.000€

ROC ESTATES GROUP is specialised in searching for the right property for our customers!

Other expertise and strength are Investors, Plot & Build, Rental management and Project management!

Oasis Business Centre 9. 29602 Golden Mile MARBELLA  
Tel: 650952084 | info@rocestates.com | www.rocestates.com

## National, regional and local leaders condemn killing

:: SUR

**MALAGA** María Adela's relatives, friends and neighbours attended her mass in Vélez-Málaga and burial in La Viñuela on Thursday morning.

Her death, the second in Andalucía this month (following the recent case in Guadix, Granada), has sparked reactions from around the country.

On Tuesday the prime minister, Mariano Rajoy, reacted on Twitter: "I strongly condemn the terrible murder by stabbing of a woman in La Viñuela, Malaga. Society must stand united to put an implacable end to this outrage."

The president of the Junta de An-

dalucía, Susana Díaz, used the same social network to make a statement: "Regrettably, we have to condemn another gender crime. This time in La Viñuela, Malaga. The rise in murders of women is intolerable. We must all resolve to protect and support those who suffer gender violence to put an end to this scourge."

Residents of La Viñuela gathered outside the town hall on Wednesday for a silent protest against violence against women. María Adela was also remembered at the Transfiere science innovation forum being held at Malaga's congress centre and attended by Susana Díaz.



María Adela was buried on Thursday. :: AGUSTÍN PELÁEZ

she had moved to Los Romanes when she married her husband, a local man. He died suddenly four years ago due to heart failure. She was widowed before she was 40 and sought refuge in her two sons.

The older boy left home to live with his girlfriend in Torre del Mar, but the younger boy, who suffered from multiple sclerosis, died just two months ago.

"This family has suffered a lot," said the mayor of La Viñuela, José Juan Jiménez on Tuesday.

Several months ago her friends noticed that María Adela had started to lose weight and was having cos-

metic dental treatment. She had met a man online and he had given her new life. She told everyone about him, how he had told her he was a police officer - a lie - and how they chatting on WhatsApp and exchanged photos before meeting. "Everyone told her not to trust him," said Susana, who owns a local shop. "Nobody saw him because he hardly ever came during the day."

Neither did her older son or her parents-in-law approve of the relationship. "But she said that she was an adult, 45 years old, and that she wasn't going to shut herself away at home," said her neighbours.



Officers arrest the teacher accused of abusing student. :: SUR

## Teacher arrested accused of abusing a student for three years since she was 12

The Guardia Civil have said that the teacher, who worked at a school in Malaga province, called the girl 3,000 times in one year

:: Á. FRÍAS / J. CANO

**MALAGA.** A teacher has been arrested for abuse allegedly suffered by a pupil at the school he used to work at. Guardia Civil sources have said that the victim, who was 12 when the events began, had allegedly suffered repeated sexual abuse for three years.

The investigation started when the girl's mother reported the teacher to the police. The detailed information given by her daughter led to further investigation and the arrest of the teacher, who was at the school in the Guadalhorce valley area on a temporary placement and is no longer teaching there.

The man allegedly abused the trust of the girl and his superiority - in the teacher-pupil relationship - to achieve his aims for three years. Sources said that the relationship

between teacher and pupil was consensual at first, although this consent is considered tainted as the girl is under 16.

During the relationship the teacher controlled the girl's activities, said the sources. He allegedly gave a series of daily list of things to do to know what she was doing all the time and who she was with. Everything changed when the girl broke her silence, becoming "fully aware of her situation and decided to face her attacker and stop the abuse she was suffering".

The sources said that the teacher started to harass the girl with constant phone calls, making as many as 3,000 in one year. His messages were continual and he showed "perverse jealousy", even threatening all the youngsters the girl had contact with.

In a search of the suspect's home officers seized digital storage devices, hard disks and computers, among other items.

The man is accused of repeated sexual abuse, sexual harassment and corruption of minors. He has been remanded in custody while the inquiry continues.

## Mother says her disabled son was threatened to stop him reporting sexual assault

:: J. C. / Á. F.

**MALAGA.** Malaga's juvenile prosecution department is investigating the case of a 14-year-old boy with intellectual disability who was allegedly raped by a classmate and the latter's 11-year-old brother last October. The events came to light when teachers intervened in an argument in the school playground, where the older brother threatened the alleged victim to persuade him to blame another boy, a friend who had witnessed the assault. The friend, however, confirmed the version of the victim. The school put the case in the hands of the police and the inquiry is ongoing.

The case has emerged just days after reports of the alleged rape of a nine-year-old boy in the province of Jaén. The prosecution service has shelved the investigation as the alleged perpetrators are under the age of 14 and cannot be prosecuted.

## Body found floating near Cabopino port

:: SUR

**MALAGA.** A body found floating near Cabopino port in Marbella on Monday belonged to a man of sub-Saharan origin, emergency services have confirmed. A member of the public dialled 112 on Monday afternoon to report a sighting of a body in the sea around 200 metres from the shore near a beach bar. The body was rescued after being dragged by the waves towards the Calahonda area of Mijas Costa.

## Helle Hollis ensures you a good drive!

Join the Home Owner's Club and share the benefits with friends and family.

- ✓ Earn 10% bonus discount for next year
- ✓ 15% discount on car hire
- ✓ Free 'Fast Lane' Service - no waiting time on arrival
- ✓ Fair Fuel policy



"Can't fault this rental company. Without question the best decision that I made when I decided to join the Home Owner's Club and no longer use inferior companies."

★★★★★  
SCHAFER

**HELLE HOLLIS**  
VIP  
HOME OWNERS' CAR RENTAL CLUB

Become member at [www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com) - it's FREE!

Málaga Airport | Fuengirola | Tel.: +34 95 224 55 44 | Email: [bookings@hellehollis.com](mailto:bookings@hellehollis.com)

# Marbella FC president released from jail after paying 750,000-euro bail

Two other suspects arrested on the Costa del Sol last September in connection with an organisation linked to Russian mafia groups have also been released

**∴ JULIO RODRÍGUEZ**

**MARBELLA.** Alexander Grinberg, the president of Marbella Football Club, left Alhaurín de la Torre jail last week after paying the 750,000-euro bail set by the Malaga provincial court. The Russian was arrested along with three others in September as part of a Guardia Civil operation against an organisation that was allegedly linked to mafia groups operating on the Costa del Sol.

Two others, Oleg Kuznetsov, the main shareholder in the firm Aguas Sierra de Mijas, and Arnold Tamm, the alleged leader of the organisation, were released days previously after paying similar sums.

Kuznetsov's defence lawyer Francisco Carvajal had called for his client's release, arguing that there was no evidence against him and referred to "errors" in the investigation that had been carried out "from a computer and with no knowledge of



Alexander Grinberg outside jail with his wife last week. ∴ J. R.

mercantile law".

Kuznetsov maintained that he was a businessman who did "business, not money laundering", denying links to criminal organisations and pointing out that he has no criminal record in Russia or Spain. "He shouldn't be suspected just because he's Russian," said Carvajal, who described the bail sum as "excessive".

Similar arguments were given by

the defence lawyer representing Arnold Tamm, who is considered by the Guardia Civil as one of the top members of the Russian mafia group known as Solntsevkaya. Tamm, whose real surname is Spivalovski, is allegedly "closely linked" to Semion Mogilevich, the leader of the organisation and one of the FBI's most wanted criminals since 2009, in connection with a fraud worth

150 million dollars.

Tamm's lawyer has said that the "organisation does not exist and he is not the boss". "Being a national of an ex-Soviet Republic is not evidence that a crime has been committed," said the lawyer in his appeal for bail. He maintained that his client was on holiday in Marbella and telephone calls did not infer his participation in the events under investigation.

Alexander Grinberg also said that his nationality should not be considered as evidence. According to his defence, "He is a citizen who has moved his assets from Russia to Spain, who pays his taxes and whose children are at school in this country and therefore is unlikely to fail to appear [in court]."

The court granted bail despite opposition from the public prosecutor, who argued that there was a risk that the suspects could fail to appear in court. The magistrates said that the sums of 750,000 euros had been set "as a clear deterrent" to attempts to escape justice.

All three have been ordered to report to court fortnightly and their passports have been taken away.

**Operation Oligark1**

Code-named Oligark1, the operation began four years ago and ended in September with the breaking up of the Spanish arms of the Russian criminal organisations: Solntsevkaya and Izmailovskaya, according to the Guardia Civil. They say that 30 million euros has been laundered by suspected companies, including Marbella FC.

# Díaz calls for more La Línea police as hooded drug-gang members intimidate a judge

**∴ L. G.-S.**

**SEVILLE.** The regional president of Andalucía, Susana Díaz, has called on central government to provide police reinforcements in the town of La Línea and the area next to Gibraltar. The plea came on meeting last week with local mayor, José Juan Franco, and after more attacks and intimidation by members of gangs trafficking drugs from north Africa came to light.

Following the freeing of a wounded prisoner from La Línea hospital by 20 hooded people on 6 February, it was reported that hooded members of the same gang had surrounded and threatened a judge when she was leaving the town's court building. The group of around 40 followed her to the car park.

On meeting the mayor, Díaz said that 164 National Police officers and 151 Guardia Civil posts had been lost in Cadiz province, where La Línea is located, in the last few years. The provincial conservative PP party criticised Díaz's visit, saying she had come with "empty hands" to solve local problems leading to drug crime.

**fm**  
FM CONSULTING  
REAL ESTATE GROUP

SINCE 1998

SYZYGY

Location Quality Leisure Relax Lifestyle

FM Consulting offers a variety of developments that for sure suit your taste. Find out more about our new developments off plan & under construction, more details on [fmconsulting.es](http://fmconsulting.es)

TERMINO DE OBRAS

MIRADOR

Centro del Sol

Centro Comercial Centro Plaza Oficial 12, 1ª planta, Nueva Andalucía  
29660 Puerto Banús - Marbella - Málaga | Tel. +34 952 810 000  
info@fmconsulting.es | www.fmconsulting.es

FM CONSULTING

HERE AND THERE

### Work to shore up festival quarry for long-term use

**MARBELLA**

:: **M. P.** The local council in Marbella is to spend almost 400,000 euros on work to shore up and protect the rock face and sides of the old quarry in Nagüeles that is used as the summer venue for the Starlite music concert festival. For the last two years the council has carried out remedial work on the walls of the hillside out-

door venue so it is safe. But with plans well advanced to open up the venue to other groups interested in renting it for activities, a long-term solution is needed. The site, which is owned by the regional government and leased by the town hall, is in an environmentally-protected area.

Meanwhile councillors are carrying on with their plan to open up the venue for other events. Next week they will vote on the new rules for its use which should be fully approved during March.

### Police office for tourists to open in Puerto Banús

**MARBELLA**

:: **N.C.** National Police and the local town hall have reached an agreement for a special satellite National Police office on Puerto Banús's main Antonio Banderas square. The office will be aimed at visitors who suffer a crime or need assistance and is part of the SATE network in tourist areas across Spain. Marbella already has one branch in Plaza de los Naranjos, in the old town.



Antonio Banderas square. :: J-L

### Estepona bullring to be back in action by June

**ESTEPONA**

:: **C. M.** The new operator of the Estepona bullring has said it will be planning a full programme of activities from mid-June. These will provisionally include concerts, horse shows and film screenings. Only one event, on 8 July, will be a bullfight. The venue has been disused since August 2016 after the previous licensee was removed by the council and the contract cancelled.

## Possible environmental damage investigated at La Quinta project

Green party activists have condemned work on the Guadaiza river and Benabolá stream

:: **NIEVES CASTRO**

**MARBELLA.** A court specialising in environmental cases is investigating an alleged offence on the new Real de la Quinta development in the hills behind Nueva Andalucía, Marbella.

The investigation is in connection with the possible destruction of habitat in part of the course of the Guadaiza river in the beauty spot known as El Herrojo, which enjoys some protected status and is in the Benahavis municipality. The building work includes the construction



Construction under way by the riverbed. :: JOSELE-LANZA

of a new bridge and distributor roads. The alleged offence was reported by Izquierda Unida-Los Verdes, a green-leaning party on neighbouring Marbella's council. Spokesperson Miguel Díaz has claimed that the

developers have put in structures that have altered the water flow, which is against Benahavis planning rules. They have also reported work on the nearby Benabolá stream, part of which falls within Marbella.

## San Pedro locals to vote on whether to pedestrianise main route into town

The district mayor, Rafael Piña, wants Avenida Marqués del Duero to be closed off but many are against

:: **NIEVES CASTRO**

**SAN PEDRO.** The district mayor for San Pedro on Marbella council, Rafael Piña, has told a public meeting of residents and businesses that he will organise a vote over whether to pedestrianise the Av-

enida Marqués del Duero, the main street into San Pedro from the coast towards the church.

San Pedro district town hall wants to close off the road to normal traffic once ongoing landscaping works are complete but a movement of local residents and businesses has argued that the road is a key artery and needs to stay open.

The renovation has been almost finished since November but a dispute with the contractor has meant it is still closed off. The vote will be carried out electronically.



The meeting was told that electronic voting will take place. :: J-L

## NEW SAN PEDRO BUS STATION TO STAY CENTRAL

Marbella council has agreed with the national government that San Pedro's new bus station will be built in the centre of the town after all. The location is considered better for local residents. Once some planning rules and design modifications are made it will put up by the existing main stop on the Boulevard.



:: SUR

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
**PROBLEM WITH YOUR DRINKING?**  
**THERE IS A COST FREE SOLUTION**  
**HELPLINE 600 379 110**  
**www.aa-europe.net**

**F O R U M**  
**ABOGADOS & ASESORES DE EMPRESA**

*FORUM is a legal and tax services firm that provides business law advice for companies and individuals based on the Costa del Sol*

**20 Years Experience**

- Advice on Opening a business and Tax, Accounts and Labour Administration in Spain.
- Legal and Court Services
- International Tax Planning
- Work Permit and Residency
- Bankinter S.A Financial Agent

**Avd. Ricardo Soriano, 72. Edf. Golden, Portal C, 2º H. 29601 Marbella • info@advising.net • Tel.: 952 777 778 • Fax: 952 765 083**

# "The Costa del Sol is very well equipped to continue being successful in the future"

Steve Heapy CEO of Jet2.com and Jet2holidays

PILAR MARTÍNEZ

✉ pmartinez@diariosur.es

On the day Jet2.com celebrated 15 years of bringing passengers to Malaga, it announced 12 per cent more seats will be available this summer

**MALAGA.** Just like any other birthday celebration, there was cake on offer for the tourists flying with Jet2.com airline when it celebrated its 15th anniversary at Malaga airport on Monday. To mark this important anniversary Steve Heapy, the CEO of the airline and Jet2holidays tour operator, talked to us about the company's plans for growth in a destination which he says "has a magic which our clients adore". So much so do they adore it, in fact, that in the 2017-2018 season the airline brought 43 per cent more travellers to this area and expects to grow by a further eight per cent in the next year, offering a total of 915,000 seats. This summer, it is operating no fewer than 70 flights a week to the Costa del Sol.

**-How has the Costa del Sol changed in the past 15 years?**  
-Well, firstly I would like to congratulate the company, the workers and Malaga airport on this anniversary; 15 years, that's fantastic! With regard to the destination, although it has evolved a great deal during that time, some things are the same: the climate, the wonderful resorts, the beaches, the option of Malaga city for a weekend break and a whole range of attractions which continue to excite tourists, whether it is their first visit or they are coming for the tenth time. There is a magic here which our clients love and we work every day so they can enjoy every moment.

We have just celebrated our 15th anniversary with a flight full of happy clients who were coming to enjoy a few days' holiday on the Costa del Sol. One of the main changes since we began is that this summer we will be operating 70 flights a week from this airport.

**-You are obviously committed to this destination, but what makes it a favourite with your clients?**

-There are numerous reasons that the Costa del Sol is so popular in the UK and they are all very important for British tourists when planning their holidays. We are responding to that strong and stable growth in demand, which is why this summer we are increasing our number of seats by 12 per cent.

**-The figures speak for themselves. In the 2017-2018 season, your airline has grown by 43 per cent at Malaga airport and you now have contracts with over 200 hotels. What do you think the destination needs to do in order for successes such as yours to continue?**



Steve Heapy. :: SUR

The Costa del Sol is very well equipped to continue being successful in the future. We are certain of that and the proof is that Jet2.com and Jet2holidays are getting stronger every year. At the same time, we can't rest on our laurels because other destinations in Europe are also becoming more successful and attracting more visitors. As far as we are concerned, we want to form even closer and transparent links with the hotels and local institutions so we can all continue to grow together.

**-What plans do Jet2.com and Jet2holidays have for the Costa del Sol this year?**

-Between summer 2018 and winter 2018-2019 we are increasing our seats by about eight per cent. From the point of view of innovation in customer service, we will continue to implement our new 'Resort flight check-in service', which enables clients to check-in for their flight directly from the hotel and therefore not have to queue at the airport. We are also the only airline which is already selling tickets for the next winter season.

**-Do you think the Costa del Sol could be affected by competition from rival markets such as Greece, Turkey or Tunisia this summer? How could it affect Andalucía as a whole?**

-Despite the growing demand for destinations, especially in the eastern Mediterranean, Jet2.com and Jet2holidays are totally committed to Spain and the Costa del Sol, as I said earlier, with more seats, more flights, more hotels and villas with which our tour operator Jet2holidays works. However, everyone does need to be aware that competition from other destinations is increasing.

**-Do you think the fact that some hotels have raised their prices could be a problem?**

-Bearing in mind that demand for other destinations is growing, we need to be careful about this sort of thing. The hotels on the Costa del Sol, and Spain in general, have

had some very positive years, especially recently, and that's why they have put their prices up, as well as to finance improvements. Our message is simple and it is firm: we are here to stay and to consolidate ourselves, working with tour operators and looking for ways to keep our clients happy. But yes, we also recommend that hotel owners should bear in mind that the competition is becoming more aggressive.

**-What sort of traveller chooses the Costa del Sol?**

-La Costa del Sol has something for all types of tourist. At the same time, Jet2holidays offers accommodation to suit all travellers, and that combination makes this such a successful and important destination for us. Our latest project is the Jet2villas programme, which means that couples or families can enjoy all the advantages of a complete package holiday, including free car hire among others, but with the freedom of staying in a villa. At present we have more than 100 villas on the Costa del Sol in our brochure.

**-What does the Costa del Sol mean to the operations of Jet2.com and Jet2holidays in Spain and Europe as a whole?**

-The Costa del Sol is very important to us. It is our second most important destination on the Peninsula: last year we brought 380,000 clients here, from the nine bases we have in the United Kingdom.

**-If you had to give advice to those in charge of tourism in this destination, or to business owners in Malaga, what would you say to them?**

-I would like to focus on the subject of two concepts we have talked about in this interview: I would tell them that they can trust Jet2.com and Jet2holidays, because we are here to stay, grow and become consolidated and, at the same time, that they should be aware of the growth in other destinations with whom they have to compete in terms of price, product and promotion.



:: SUR

## 15TH BIRTHDAY PARTY AT THE AIRPORT

Jet2.com celebrated 15 years flying to Malaga airport this week by treating passengers about to board a flight to Leeds-Bradford Airport to birthday cake. The event was attended by the director of Malaga Airport, Salvador Merino, Jason Cullen of Jet2.com and Lynn Mitchell of the Costa del Sol tourism authority.

"NO WIN NO FEE  
OFF-PLAN SPANISH PROPERTY  
DEPOSITS REFUNDED"

100% Success Rate To Date!



**NOWINNOFEE**  
SPANISH PROPERTY SOLICITORS

*If you bought or reserved a Spanish property "off-plan" from developers and failed to complete, we can help you to reclaim your lost deposits. Just go to our website and complete the questionnaire at*

[www.nowinnofeespanishpropertysolicitors.com](http://www.nowinnofeespanishpropertysolicitors.com)

For further information Call 0034 639 44 44 37 or 0034 952 58 36 36



# Is your UK property worth its weight in tax?

By Chris McCann, Partner, Blevins Franks

Many British expatriates believe it makes financial sense to keep hold of your house in the UK. However, over recent years the tax burden has generally increased for property owners, particularly non-residents. In fact, the UK has recently gained the dubious honour of having the highest property taxes in the developed world, boosting Treasury coffers by over £80 billion in the last tax year.

## Capital gains tax

Before April 2015, generally expatriates did not attract UK capital gains taxes. Now, non-resident individuals and trusts with UK residential property are liable for 'non-resident capital gains tax' (NRCGT) of 18% or 28% on growth accrued since 6<sup>th</sup> April 2015. After selling a UK residential property, even if no tax is due, non-residents have 30 days to file a NRCGT tax return to avoid penalties.

Next year, non-residents disposing of interests in commercial UK property will also face capital gains tax for the first time. From April 2019, NRCGT will be charged on the sale of UK real estate or land, whether owned directly or indirectly

(excluding Scotland), based on the revalued amount as at April 2019.

## Annual tax on enveloped dwellings (ATED)

The ATED regime applies to UK residential properties not directly held by an individual or trust – for example, those owned or part-owned by a company, collective investment scheme or partnership (where one of the partners is a company). Implemented in 2013 to apply to 'enveloped' properties worth over £2 million, in April 2016 the valuation band dropped to £500,000. Rates for the current chargeable period range from £3,500 to £220,350.

Enveloped dwellings worth over £500,000 also attract an ATED-related capital gains tax of 28% on gain accrued from April 2013, unless relief is available. ATED rules override both the NRCGT and corporation tax regimes, so a company-owned property would be liable for 28% ATED-related capital gains tax, instead of the current 19% corporation tax rate.

Holding UK property through a company has therefore become much less beneficial. The former

UK inheritance tax benefits of keeping property within a corporate structure have also disappeared.

No tax relief is available for 'de-enveloping' property, so if you hold UK residential property within an enveloped structure, take care to understand your options and associated costs.

## Inheritance tax

Since 6<sup>th</sup> April 2017, UK residential property owned through certain offshore structures fall within the charge to UK inheritance tax. This particularly affects 'excluded property' trusts owning, directly or indirectly, residential property in the UK. Thus a non-UK domiciliary who holds a UK residential property through an offshore company should consider restructuring to avoid an unexpected 40% inheritance tax bill, in the same way a UK domiciled individual would. This applies to UK residential property of any value, whether occupied or let.

## Stamp duty land tax

Only first-time buyers benefit from the 2017 Budget's £300,000 stamp duty relief and 5% rate on property

purchases up to £500,000. For everyone else, the £125,000 threshold remains, with rates up to 12%.

A 3% stamp duty surcharge still applies when purchasing additional UK residential properties, such as second homes and buy-to-let properties, bringing the top rate to 15%. Overseas properties should be included, so if you own a Spanish home and buy another in Britain additional stamp duty may be payable.

Stamp duty land tax no longer applies in Scotland; instead you pay a transaction tax. From April 2018, Wales will also introduce a transaction tax to replace stamp duty land tax.

## Other taxes

If you retain an unoccupied UK property, your council tax rates could double from April, when local authorities can increase council tax premiums by 100% on properties vacant for two or more years.

Reduction in buy-to-let tax relief continues. Before April 2017, landlords were able to claim tax relief on their monthly interest

repayments at the top level of tax they pay – a tax saving of 45% for higher earners. Up to 6<sup>th</sup> April, landlords can only claim 75% of mortgage interest relief against the income, then 50%, eventually whittling down to zero by 2020/21.

## Establish your options

While many expatriates understandably want to retain their UK home, the increasing tax liabilities need to be carefully considered, especially for second and subsequent properties.

British expatriates living in Spain can benefit from speaking to an adviser with in-depth knowledge of the tax regimes of both countries, such as Blevins Franks, to ensure you hold all of your assets in the most tax-efficient way possible. They can also present opportunities that may offer much better tax advantages and returns than UK property.

*Tax rates, scope and reliefs may change. Any statements concerning taxation are based upon our understanding of current taxation laws and practices which are subject to change. Tax information has been summarised; individuals should seek personalised advice.*

# Brexit. The clock is ticking.

The EU and UK have agreed to preserve the rights of UK nationals who are resident in the EU before Brexit. If you already have official residence status you can look forward to a secure future in Spain. If you do not, you need to take action now to formalise your position. We can advise you.

Keep an eye on the Blevins Franks website for Brexit news - [www.blevinsfranks.com/brexit](http://www.blevinsfranks.com/brexit) and contact us if you want to sign up for regular updates.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 460 174 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFML) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Mediation Directive from Malta, the regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFML.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

# Sierra de las Nieves upgrade to national park status gets green light from government

**FERNANDO TORRES**



✉ Twitter: @fernandotorresu

## SIERRA DE LAS NIEVES

Malaga province is to be home to Andalucía's third national park following the approval at last Friday's cabinet meeting

An interim protection plan has been put in place by the Junta until the law is passed and the declaration is official

The central government has given the green light to the proposal put forward by the Junta de Andalucía to declare the Sierra de las Nieves a national park, the highest level of protection given to areas of environmental importance in Spain.

The area, located inland from the Costa del Sol towards Ronda, will be

the 16th area with national park status in Spain and the third in Andalucía, after the Sierra Nevada and Doñana. The Sierra de las Nieves has until now been protected as a 'parque natural' and a Unesco biosphere reserve.

The approval given at last Friday's cabinet meeting in Madrid will mean greater investment in nature conservation as well as the protection the area's traditions.

### Final red tape

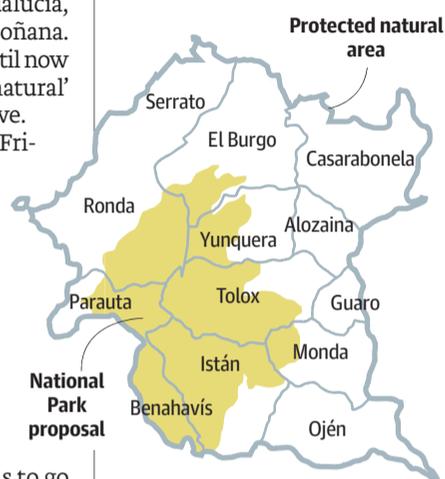
There is still a further administrative process to get through before the park starts to reap the benefits. The decision made by the cabinet now has to go through a public information period and analysis before it can be finally turned into a law with the approval of both houses of parliament, the Congreso and the Senado.

The campaign to protect the Sierra de las Nieves dates back to 1934. However, it wasn't until 1989 that it was officially designated a 'natural park' and in 1995 it became a Unesco biosphere reserve.

The area to be protected covers 23,000 hectares across parts of the municipalities of Yunquera, Tolox, Ronda, Parauta, Istán and Benahavis.

According to the central govern-

### THE PARK



► **Land.** The proposal now approved by the cabinet of ministers covers 23,000 hectares which coincides basically with the current Parque Natural and includes an area of special conservation.

► **Flora.** The Sierra de las Nieves is home to Spain's largest population of pinsapo firs, a species unique to southern Spain and Morocco. There are also gall oaks, holm oaks and other Mediterranean species.

► **Fauna.** The park is the natural habitat of numerous species of birds such as the golden eagle, Bonelli's eagle, peregrine falcon and the Eurasian eagle-owl, among others, as well as the Iberian ibex.



ment's Environment minister, Isabel García Tejerina, the Sierra de las Nieves complies with the legal criteria to be upgraded to a national park. "It has a relevant proportion of species and natural communities of the systems represented," she said.

The declaration will afford the area complete protection from construction, guarantee its future maintenance and support the socio-economic development of the surrounding area.

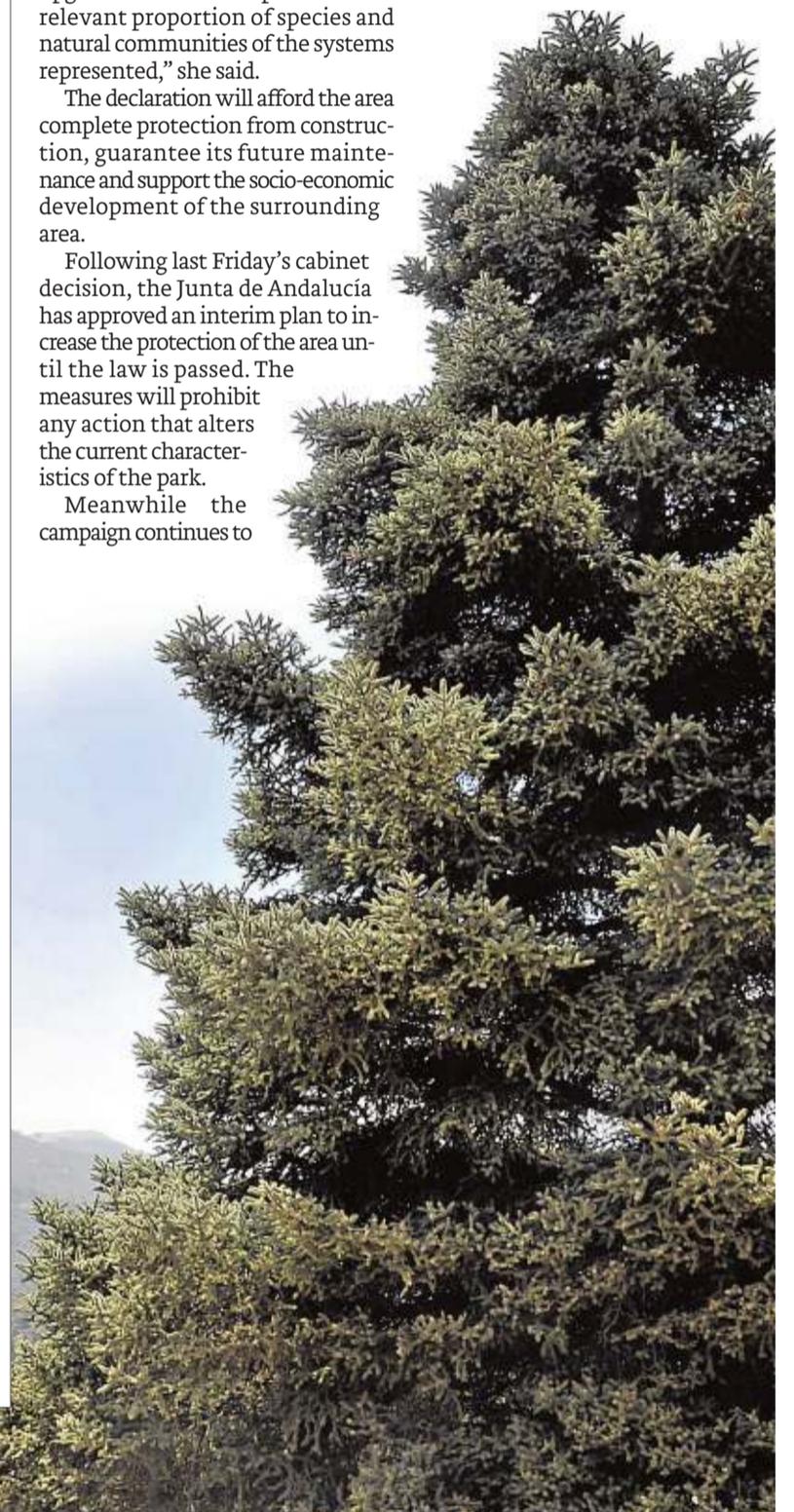
Following last Friday's cabinet decision, the Junta de Andalucía has approved an interim plan to increase the protection of the area until the law is passed. The measures will prohibit any action that alters the current characteristics of the park.

Meanwhile the campaign continues to

include the Sierra Bermeja mountains, closer to Estepona, in the area protected as a national park.



A view of the pinsapo firs in the Sierra de las Nieves. :: FRANCIS SILVA



Death is never easy...



We are a caring, compassionate, multi lingual funeral company based in Andalusia specialising in all aspects of the loss of a loved one.

If you have any unanswered doubts or questions, our team is on 24 hour call to help you.

[www.costafuneralservices.com](http://www.costafuneralservices.com)

[info@costafuneralservices.com](mailto:info@costafuneralservices.com)

Tel: +34 951315020 (24h)

We are the family who will be here in your moment of need.



IF YOU THINK THE PRICE  
SOUNDS INTERESTING,  
THEN YOU SHOULD CHECK OUT  
**THE COVER.**



PREMIUM  
HOME INSURANCE  
STARTS FROM  
€ **98**\*

CALL NOW AND ASK FOR A QUOTE

**902 123 268**



linea directa

SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.

\*Offer valid for new customers only. Ends 28/02/18. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.

# Two new access roads from A-7 junction into Torremolinos proposed

The work is needed due to the expected 28,000 extra cars a day from the huge new Intu project and other developments

ALBERTO GÓMEZ

**TORREMOLINOS.** Planners in Torremolinos have presented their ideas to the national Infrastructure min-

istry for new access roads into Torremolinos from the resort's A-7/AP-7 motorway junction. The move is the last step needed in gaining approval for the town's new master urban plan that in turn will clear the way for a major new development by the motorway, including the huge Intu leisure and shopping park. An estimated 28,000 cars a day are due to enter Torremolinos this way in coming years once plans are approved.

In its proposal, the town hall says it wants to turn the current slow-moving single lane road into the centre off the motorway into a three-lane avenue and add another distributor road running parallel to it on the other side of the Palacio de Congresos convention centre. A further parallel route from the A-7 will enter to the west near the Molino de Inca gardens. If approved, the new routes will be paid for by the developers.



The plan shows new access roads from the current exit. :: SUR

## 'Protectora' animal charity wants new start for Torremolinos shelter

ALBERTO GÓMEZ

**TORREMOLINOS.** The Malaga animal shelter and rescue charity 'La Sociedad Protectora de Animales' has put forward a proposal to Torremolinos town hall to try and end at last the bizarre situation where public land is still registered in the name of another animal charity whose former head, Carmen Marín,

is in prison for cruelty to animals and falsification of paperwork.

The disgraced Parque Animal charity, whose name is also still on a bar in the council's showground which is said to have been illegally sublet to a private individual, passed the operation of the animal refuge it ran to a third party, Home Animales (previously Canes) in 2012. This was

just after the scandal of its mistreatment of animals had broken. The lease on the council-owned land is still in Parque Animal's name.

The Malaga 'Sociedad Protectora de Animales' wants Torremolinos council to move to set up a fully operating animal rescue charitable operation and not merely a dog and cat kennels, which it claims the current operation is. The new charity would be managed by a joint board of several animal welfare charities and the previous shareholders in Parque Animal who had reported the original crimes to police.

### HERE AND THERE



Protesters outside the station on Friday. :: A. G.

## Protesters call for better access to train station

TORREMOLINOS

ALBERTO GÓMEZ. Dozens of people joined a protest outside Torremolinos train station in La Nogalera on Friday to call for the immediate installation of a passenger lift and other works to improve access.

With the support of several associations, protesters got together to draw attention to the lack of pro-

vision for people with reduced mobility at the station.

Passengers in wheelchairs, with children in pushchairs or with heavy luggage are currently unable to access the underground platforms. There is no lift and an escalator only for those leaving the station which, said protesters, "is often broken".

A further protest has been organised for 10 March to call for the government to keep its promise and carry out the works that were due to start in January.

## Competition to promote Torremolinos

TORREMOLINOS

T. BRYANT. Torremolinos town hall has launched a photography competition to promote the town as a destination for courting couples. To enter the competition, interested couples must upload to Instagram a photo of themselves in their favourite place in Torremolinos. Photographs can be of landmarks, restaurants or anywhere of special interest and they must include the hashtag #Torremolinosenpareja

The campaign runs until Thursday 1 March. The winner of the competition, which will be drawn on 8 March, will enjoy a luxury dinner for two at the Hotel Costa del Sol in Torremolinos. The prize is valid until 15 June.

For more information see [www.torremolinos.es](http://www.torremolinos.es)

## Cudeca collection tins took 60k euros in 2017

BENALMÁDENA

T. BRYANT. The Cudeca Hospice in Benalmádena has revealed that its familiar green and yellow charity tins accumulated more than 60,000 euros during 2017.

The tins, which are located in bars, restaurants and shops along the Costa del Sol, and also at Malaga airport, are sponsored by SUR in English and are one of the organisation's most important ways of raising funds.

Natalia Aparicio, official Cudeca tin coordinator, expressed her gratitude to the solidarity of the people and the associations and businesses for the important support received. She also thanked Allen Rowlands and Brendan Dalley, whose task it is to count the thousands of coins that arrive each month.

**The LEGAL 500**

[www.lawbird.com](http://www.lawbird.com)

**lawbird**  
Legal Services

*Independent and Reliable*

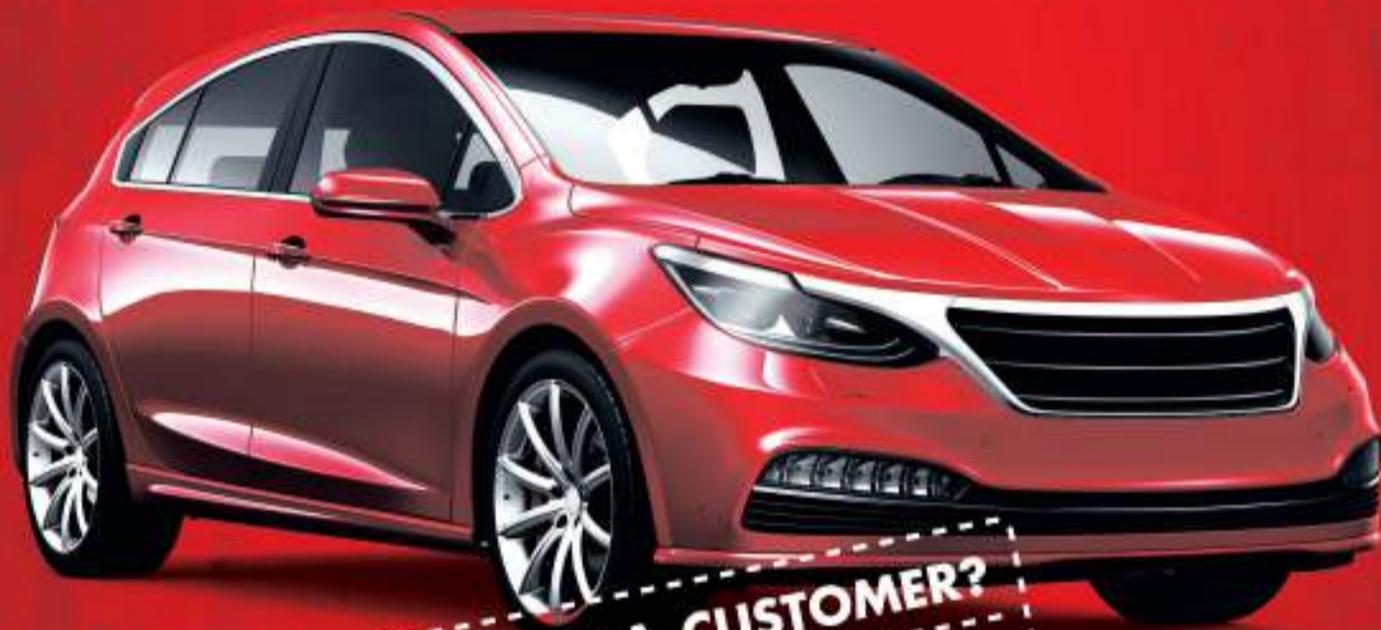
**MARBELLA OFFICE**  
Edificio Afil, Floor 4 | Ricardo Soriano 19 - 4 | 29601 Marbella | +34 952 861890 +34 952 861695

**LONDON OFFICE**  
9 Bickels Yard, 151-153 Bermondsey Street | London Bridge, London: SE1 3HA | +44 2035191815

FIRST, WE PUT EVERYTHING INTO  
OUR CAR INSURANCE.  
THEN, WE CUT SOMETHING OFF:  
**THE PRICE.**

FULLY COMPREHENSIVE  
CAR INSURANCE

ONE MONTH **FREE\***



ALREADY A CUSTOMER?  
**€60\*\*** CASH   
WHEN YOU TAKE OUT A NEW CAR POLICY

CALL NOW AND ASK FOR A QUOTE

**902 123 268**



**linea directa**

SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.

\*Based on fully comprehensive. Offer valid for new customers only. Offer ends 28/02/18. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.  
\*\*Offer valid for existing customers only. Discount on second policy. Cashback paid on first premium.

# Fuengirola starts a link road from Carvajal to Torreblanca homes

The five-million-euro scheme has been funded by contributions from local residents and housing developers

IVÁN GELIBTER

**FUENGIROLA.** The area of Torreblanca in Fuengirola is set to see significantly improved links with the rest of the municipality and the Costa under new plans explained by local mayor, Ana Mula, this week.

Work has already started on a new link road inland from the main coastal dual carriageway, the old N-340, under the railway line near Carvajal beach and towards the housing developments in Torreblanca.

Last week the mayor, accompanied by the head of Town Planning, María Hernández, unveiled more details of the plans. Previously road communication between Carvajal and Torreblanca has been hampered by the rail tracks. Highlighting the complexity of the building work being undertaken, Mula explained how the first phase of the work is under way; this involves the construction of a tunnel-type structure and supports under the rail route. This will be followed by construc-



Fuengirola mayor, Ana Mula (second from right) with the plans . :: SUR

tion of the road itself and landscaping. The town hall expects to award the contract for this second stage in

March or April.

The new route will run from the Lions Club roundabout on the main coastal road northwards under the railway for 450 metres and will be a dual carriageway. Sources say that the total cost will be around five million euros using funds that have been provided by local housing developers and owners of the homes and businesses in the area.

## The first phase of the project, a tunnel under the railway, has started

### HERE AND THERE



Making progress - the outer shell is almost ready. :: C.M.

## Town hall says all is on track for new hospital

ESTEPONA

:: C. M. The mayor of Estepona has said that by the end of February the outer frame and main service ducts into the town's new hospital will be ready. He has added that so far

two million of the 15 million euros promised by the council has been handed over. Councillors reached a funding deal with the Junta de Andalucía regional government, which normally builds and runs hospitals, in order to speed up construction. Completion of the 14,300 square-metre building is still on track for the end of this year, they say.

## Renfe and Bioparc extend train-entry deal

FUENGIROLA

:: P. M. Train operator Renfe and Bioparc, the zoo park in Fuengirola, have widened the deal between them that sees reduced admission to the attraction for people arriving by Cercanías train. A discounted train-Bioparc ticket will continue to be sold and this year the offer will also be available to school groups.

## Selwo and cable car open for 2018 season

COSTA DEL SOL

:: P. M. Two Costa tourist attractions reopen for the season today (16 February). Selwo adventure animal park near Estepona and the Teleférico cable car in Benalmádena are owned by the same group. In the case of the animal park, the owners say some habitats and viewpoints have been redesigned.

**DF**  
**DOÑA FRANCISQUITA**  
catering

THE DAY OF YOUR WEDDING IS FOR MAKING ALL YOUR DREAMS COME TRUE

Hire now and get premium open bar.  
Offer valid until 06/30/18

www.donafrancisquita.com | 952 37 61 62 | info@donafrancisquita.com

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

5 YEAR WARRANTY

Poi. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

CE  
**SUNFLEX**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

## ADVERTORIAL Anthony's Diamonds

# Quality pieces at low prices

Valentine's Day may have passed, but romance doesn't have to stop there. There are plenty of reasons to be romantic and what says 'romance' better than a diamond? Having inherited her family's love of fine jewellery and the best stones, Lucy Barnes of Anthony's Jewellers is on hand to guide you through the process.

Anthony's Jewellers has gained a reputation for selling top quality items at low prices and Lucy reveals that it is a focus on the famous 'four Cs' (Cut, Carat Weight, Colour, Clarity) that ensures that standards are maintained.

Lucy has amassed a wide range of knowledge, having gained her grading certificates at Hatton Garden, and this ensures that customers have all the information they need before making a purchase: "The cut or shape of the diamond will always be a personal choice and something that should best be left to the customer, but we can help with the clarity, which relates to the number of inclusions that a stone has and the colour.



"If you're looking for a classic engagement ring you can't go wrong with a brilliant cut diamond," she says.

However, if you're not quite ready to pop 'the question', there are a number of alternatives that make great gifts: "We stock some beautiful earrings, pendants, crosses, chains, bracelets and necklaces," says Lucy, who has benefited from the considerable knowledge and experience of her father, the name behind Anthony's Jewellers, which also deals in loans, financing, cleaning and repairs, pawning and customising and has been a presence on the Costa del Sol since 1983.

Excellent customer service is at the heart of everything Anthony's Jewellers does and Lucy believes that, however undecided the customer is when entering the shop, the team has the knowledge and expertise to make coming to a decision an easy process one.

**Avda. Ramón y Cajal, 40. Fuengirola. Tel: 952 588 795**

### HERE AND THERE

#### Part-pedestrianisation plans for Alameda avenue in central Malaga

##### MALAGA

**J. H.** The city council has awarded the contract for the first stage of the part-pedestrianisation of the busy Alameda avenue, running from the

Plaza de la Marina towards El Corte Inglés. Once the underground metro station work has finished on the north side, only the central lanes of the wide street will remain open to vehicles. The project involves moving the well-known statue of the Marquis of Larios closer to the bottom of Calle Larios so that road traffic can still flow freely.



Artist's impression showing statue's planned new location. **SUR**

#### Lidl to open 12-million store in Las Lagunas

##### MIJAS

**I. G.** Supermarket giant Lidl is to open a large new store in the Las Lagunas area of Mijas. With a projected cost of 12 million euros, the shop will be built on land in Calle Roble next to the district's social security office and near Avenida de Mijas. It will have two floors and is expected to employ around 50 people. Once work starts it is due to be finished by mid 2019.

#### Taxman to sell off some of Mijas's racecourse

##### MIJAS

**I. G.** Tax collectors are to auction 14,000 square metres of land, part of Mijas's horseracing complex, to recover the debts of the failed public-private company that ran it and collapsed with losses of four million euros. The land was once a karting track. Mijas council has promised to fight the sale, blaming it on mistakes by the previous PP-led administration.

## Holiday rental properties wanted!

Do you have a second home?

Gain extra income using it as a holiday rental property.



### Contact us for a no obligation meeting

- Our agent will advise you on how to optimize your returns.
- Continue to use your own property for holidays



Contact us for a meeting to discuss your options – no costs involved

Phone: + 34 868864800 • Email: Spain@novasol.com

# Carnival fish 'spared' in EDAR protest

Organisers of this year's event in Nerja placed the 'chanquete' on a sewer pipe and decided not to burn it, in a bid to send a clear message to the government

## :: EUGENIO CABEZAS

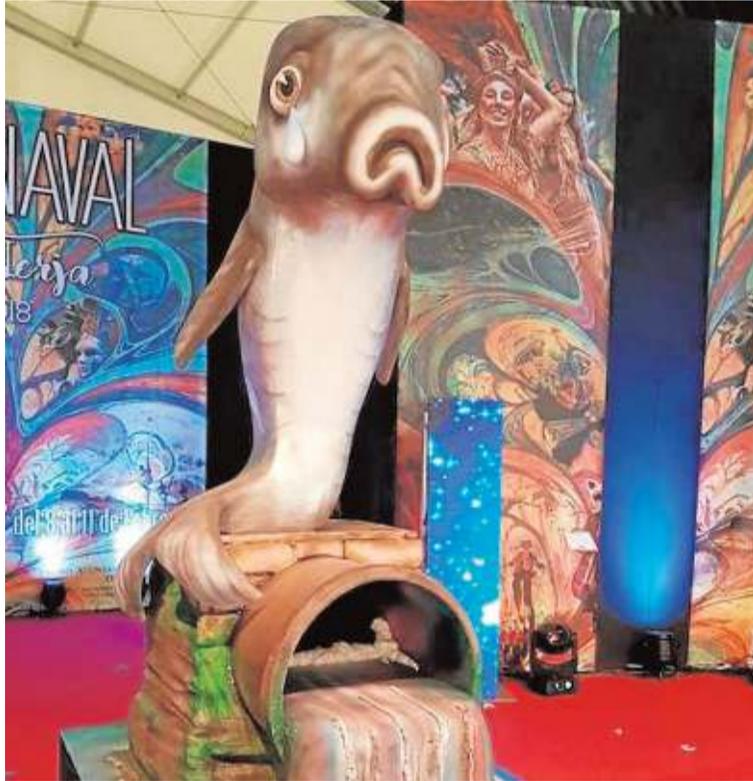
**NERJA.** Organisers of this year's carnival in Nerja used the traditional burning of the 'chanquete', which forms the final act of the annual event, as another protest over the town's incomplete sewage treatment plant (EDAR).

This year the fish was paraded throughout the streets during Nerja's carnival on top of an open sewer pipe with raw sewage spilling out.

## "Brilliant idea"

The organisers explained during the parade that for the first time in the carnival's history, the fish "wouldn't be burned until it is able to swim in a sea with treated water and not with sewage".

Mayor of Nerja, Rosa Arrabal, praised the organisers' "brilliant idea", adding, "It was a completely different 'chanquete' burial, with a radical touch, similar to what we



The 'chanquete', standing on top of an open sewer pipe. :: E. CABEZAS

did a week ago with the demonstration in which more than 700 people participated." The mayor also highlighted that the problem is not just political but is also at the expense of "tourism and the environment".

The traditional end to Nerja's festivities involves taking the model 'chanquete' (a small fish served up in local restaurants) to the Calahonda beach where it is set alight. Winners of the carnival's fancy dress competitions, who traditionally dress in

black to mourn the end of the carnival period, said that this year the black clothing also represented a protest over the sewage treatment plant.

Following the demonstration on 3 February and last weekend's carnival message, the central government's Environment ministry announced on Tuesday that work would start on Monday next week.

## Guarantees made

Financial guarantees from Isolux-Corsán-Corviam, the company overseeing the project which went into receivership in summer 2017, have been made, according to the Environment ministry and as such work has been authorised to go ahead. The company's position led to the project being halted in summer 2017 and has remained 76 per cent complete with no further progress made since then.

When work restarts on Monday the first phase will be to complete the first collector on the left side of the Chillar river and a second collector on Avenida del Mediterráneo as well as pipes in Calle Chanquete.

The Environment ministry said on Tuesday that it has informed Nerja town hall that "measures will be taken to avoid any new delay and to act against any indication which may point to failure to meet deadlines".

## Public prosecutor asks for 15-year prison sentence for 2015 Danish tourist murder

### :: ALVARO FRÍAS

**MALAGA.** Malaga's public prosecutor has asked for a 15-year prison sentence for the alleged murderer and former partner of a 40-year-old Danish woman who died in a hotel room in Torre del Mar in June 2015.

The trial is expected to start on Monday and will decide the final sentence, which also could see 200,000-euro compensation for the woman's father.

On 21 June 2015, National Police were called to the BQ hotel in the town after a 53-year-old Danish guest asked reception staff to call an ambulance as his partner wasn't breathing. The man claimed that his partner had died after trying to strangle herself using the cord of a hairdryer in the bathroom. However, further investigations led police to believe that the man had in fact strangled the woman with a mobile phone charger in the room they were staying in at the time.

The hotel manager had become suspicious on finding money, clothes and a broken television remote control scattered on the floor of the couple's room.

## HERE AND THERE

### Fire station officially opens with plans to recruit more firefighters

#### NERJA

**:: E. CABEZAS.** Nerja's fire station was officially opened last Friday. The service will cover Nerja, Maro and Frigiliana, with a combined population of 40,000 people. This figure, however, can triple during the summer months.

Three firefighters are currently stationed in Nerja but mayor, Rosa Arrabal, and president of Malaga's Diputación, Elías Bendodo, who attended the event, announced that a further member of the brigade is to be recruited soon and that more jobs would "be made available this year".



The official opening. :: E. C.



One of the abused dogs whose case has gone to court. :: SUR

### Animal rights group accuses town hall of apathy towards abuse

#### CASABERMEJA

**:: F. TORRES.** LADRAM, a collective of residents in Casabermeja has spoken out over the apparent apathy of the town hall towards what

they call "systematic animal abuse". Recent cases include puppies being found in a bag and three decapitated dogs in the Guadalmedina river. The town hall says that it is "doing all it can" and "calls an animal association when a case is reported". LADRAM says it has offered to write a new bylaw but that the council has so far not responded.

### Free table tennis tables installed on beach

#### TORRE DEL MAR

**:: J. R.** Two table tennis tables have been installed on Torre del Mar's beach, next to the biblioplaya. Bats and balls may be rented from the biblioplaya (storytelling area), which is located in front of the El Boquerón beach bar. The tables are free to use and available to everyone.

### University use proposal for Las Claras convent

#### VÉLEZ-MÁLAGA

**:: E. C.** Las Claras, an association that is campaigning to ensure that the Las Claras convent in Vélez-Málaga is used in the most appropriate way, has asked for the building to have "university use" if and when it is bought by Vélez-Málaga town hall from Unicaja bank.

**25 años**  
**MERCASUR**  
estepona

Marble Tiles Kitchens  
Bathrooms Silestone Dekton

DEKTON<sup>®</sup>  
ULTRACOMPACT SURFACES

Official distributor: COSENTINO  
MAGNI & BRICCHI

[www.mercasurestepona.com](http://www.mercasurestepona.com)



## Feeling nostalgic for the UK? Don't lose out on your currency transfers.

Whether you are selling a property or simply repatriating funds, we'll help you make the most of your money every time you transfer:

- Bank-beating exchange rates\*
- Fee-free transfers
- No bank charges when depositing banker's draft (exclusive partnership with Caixa bank)
- Expert guidance on the markets



### Get in touch - Costa del Sol

#### Spain - Nerja

📍 Calle Antonio Ferrandis Chanquete 1  
Local 1A, Nerja, Malaga, 29780

☎ +34 952 906 581

✉ nerja@currenciesdirect.com

#### Spain - Marbella

📍 Plaza de las Orquídeas  
Calle Orquídea Local 6, Nueva Andalucía  
Marbella, 29660

☎ +34 952 906 581

✉ costadelsol@currenciesdirect.com

#### Spain - Fuengirola

📍 Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n  
Urb. Puebla Lucia, Edificio Leo Local 1  
Fuengirola, 29640

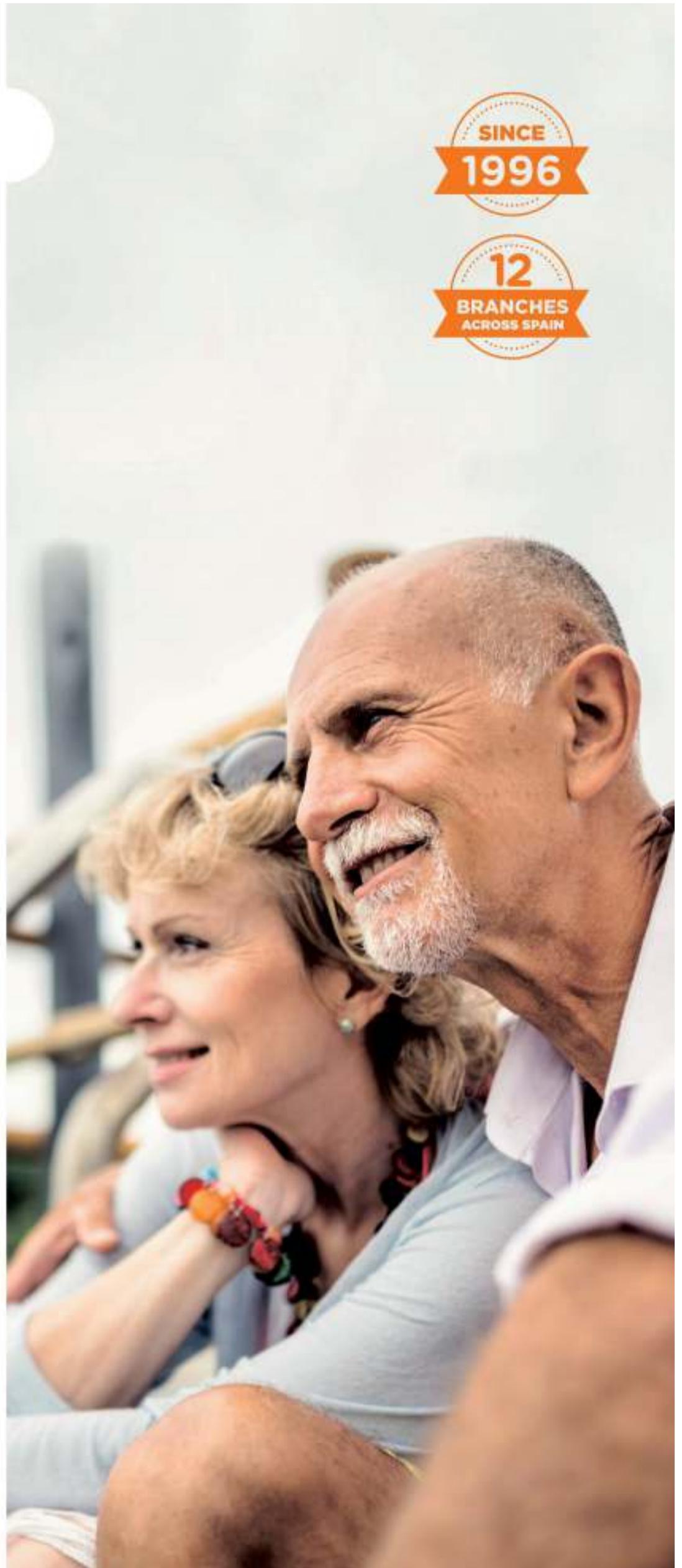
☎ +34 952 906 581

✉ costadelsol@currenciesdirect.com

[currenciesdirect.com/spain](http://currenciesdirect.com/spain)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the international money transfer index™ (imti™).

Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority under the Payment Service Regulations 2009 (FRN 504360) for the provision of payment services.



## Oxfam's branch in Spain distances itself from sex and corruption scandal

The clarification came on the day that the charity's international president was arrested in a case unrelated to Oxfam

:: J. L. ALVAREZ

**MADRID.** The head of Oxfam Intermón, the subsidiary of Oxfam International in Spain, wrote to supporters of the charity on Wednesday to express his "deep upset" over the scandal involving aid workers linked

to the British-based organisation.

José María Vera explained that the case had been fully investigated when it happened and those responsible removed. He added that no member of the Spanish team had been involved, explaining that "at the time there was a different management and our team wasn't implicated".

The clarification came on the day that Oxfam International's current president, Juan Alberto Fuentes, was held in his native Guatemala in an unrelated corruption case linked to when he was finance minister there.

## Catalan parliament to involve EU Human Rights court in bid to solve political deadlock

:: SUR

**BARCELONA.** The process of choosing a new regional president in Catalonia, which would end elements of direct rule from Madrid, is still stalled.

The speaker of Catalonia's parliament, Roger Torrent, has confirmed he will refer his proposal to invest ousted ex-president Carles Puigdemont to the European Court of Human Rights in Strasbourg. Torrent aims to get a ruling on whether Puigdemont is having his rights abused by Spain's constitutional court's attempts to prevent him easily returning to be invested as regional president again. Puigdemont is in self-imposed exile in Belgium and would face arrest if he came back to Spain.

Torrent is from the ERC separatist party and members of rival Junts per Catalunya, Puigdemont's separatist political group, are unhappy that the speaker hasn't exhausted all angles in Spain before turning to Strasbourg. Of the 177 cases sent from Spain to that top court in the last three years, only eight have had a positive ruling.



Ex-minister in Guatemala, Juan Alberto Fuentes, is detained. :: EFE

## New US ambassador's first big speech emphasises military ties

:: SUR

**MADRID.** The new American ambassador to Spain, Richard Duke Buchan III, has used his first public speech since taking over the vacant post to highlight the partnership and friendship between the two countries. In particular he drew attention to the importance of the continued use of two military bases in Andalusía, at Rota and Morón de la

Frontera, by US troops, reminding his audience that this year marks the 30th anniversary of a defensive agreement between his country and Spain.

Buchan was taking part in a forum in Madrid entitled 'United States-Spain: Shared Visions. Security, Defence and the Future International Order', organised by the

Real Instituto Elcano.

He went on to talk about the many shared interests between the two countries, especially in combating threats in the twenty-first century, such as so-called fake news.

Other US embassy bosses also explained how the two bases used are a "key part of defending Europe". Some 4,000 US military personnel are based at the port of Rota, near Cádiz, and Morón de la Frontera, near Seville.

Buchan, 54, was appointed by President Trump and arrived in Spain in January.

THE EURO ZONE  
MARK NAYLER

## IN WITH THE NEW



**M**ariano Rajoy's days as prime minister of Spain are, or should be, numbered. That is the conclusion to be drawn from the latest Metroscopia poll for the Spanish daily El País, which revealed that 85% of Spaniards want the Galician old-timer to give someone else a shot at leading the conservative Popular Party (PP). More worryingly still for Rajoy (if he cares about such polls, which might be a bit of a stretch), is that 62% of people who have previously voted for him think that he should go.

Clearly, Rajoy – who has been at the helm of his vilified party for fourteen years and has stood for prime minister five times – is being punished for his handling of the Catalonia crisis, as well as for corruption within the PP. But the Metroscopia poll also suggests that Spaniards don't care about the fact that the Spanish economy has been growing steadily under Rajoy's leadership; indeed, it posted GDP expansion of 3.1% in 2017, the third consecutive year of growth over 3%.

But most Spaniards don't think the current prime minister can take the credit for that. Either that, or the rosy macroeconomic statistics have been drowned out by events in Catalonia and the stream of corruption scandals generated by PP politicians. Or, as is probably the case, a combination of all those factors.

Rajoy's contention has al-

ways been that the PP, under his leadership, is the only worthy guardian of the Spanish economy, which was in dire straits when he won his first term as prime minister in 2011. Since then, unemployment has dropped to 17% from a critical high of 26% in 2013 and Spain's GDP has been expanding at one of the fastest rates in the eurozone. But Spaniards are telling Rajoy that this is irrelevant – that his failure to address endemic corruption within the PP and his handling of the latest Catalonia crisis have sealed his fate.

All of which is playing into the hands of pro-business, market-friendly Ciudadanos ("Citizens"). Albert Rivera's centre-right newcomer is now the strongest force in Spanish politics and would gain 28.3% of the national vote if an election were held today. The message from the Spanish electorate is clear: forget about the supposed economic recovery – fresh faces and a harder line on corruption are long overdue in Spanish politics. Among Ciudadanos supporters, 79% think that the party has a well-defined plan for Spain's future.

Spanish economy minister Luis de Guindos, certainly, won't give much thought to the damning Metroscopia poll. He's far too caught up in pursuing a position as vicepresident of the European Central Bank. Perhaps it's time to give someone else a shot at his job, too. Out with the old, in with the new.

THE EXPERIENCE GROUP 48 YEARS BUILDING THE COAST · More than 5,000 Homes



**CONSTRUCTION EXPERIENCE**







<ul style="list-style-type: none"> <li> HOUSE CONSTRUCTION AND REFORMS</li> <li> GEO-TEC SURVEY &amp; MICROPILING, HOME FAULT FINDING &amp; REFORM</li> <li> ALL TYPES OF BUILDING &amp; ELECTRICAL WORKS</li> <li> KITCHENS, BATHROOMS, PATIOS, PERGOLAS, FLOORING, POOLS</li> <li> ROOFING CONTRACTORS, ROAD CONSTRUCTION CONTRACTORS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> SOLAR HEATING &amp; AIR CON SPECIALISTS</li> <li> MODERNISE YOUR HOME</li> <li> FIXED PRICE QUOTES</li> <li> PROFESSIONAL TRAINED TECHNICIANS</li> </ul>	
--	--	--

HEAD OFFICE & SHOWROOMS 16,32,33 CENTRO COMERCIAL BENA VISTA KM 167 ESTEPONA · TEL: +34 952883168  
carol@exgspain.com · www.experiencegroupspain.com

**Carrefour**  Mijas | Estepona | Torremolinos

**COSTASOL**  
 DE HIPERMERCADOS, S.L.

Seasonal fruit and the best fresh produce, only with Carrefour Torremolinos, Mijas and Estepona.

**1.95€**  
per kilo

UNBEATABLE PRICE



**CHICKEN QUARTERS CARREFOUR**

Reared in Spain  
By the tray  
Freshly cut

UNBEATABLE PRICE

**PORK RIB STRIPS**

Origin: Spain.



**3.90€**  
per kilo

**ORANGES**  
Origin: Spain.



UNBEATABLE PRICE

6 kilo sack  
3.90 €  
Works out at  
**0.65€**



**STRAWBERRIES**

Origin: Huelva.  
500 gr punnet.

**1.79€**  
per punnet

**MANDARINES**  
Origin: Spain.



UNBEATABLE PRICE

**1.69€**  
per kilo

**15.95€**  
per kilo

**SALMON FILLET**



**16.95€**  
per kilo

**SALMON BACK**



**NORWEGIAN SALMON**

Carrefour QUALITY AND ORIGIN.  
The freshest.



**WHOLE NORWEGIAN SALMON**



**12.85€**  
per kilo

**PIECE OF BASS**



Approximately  
400-600  
grams each

**6.85€**  
per kilo

**3X2**

on ALL wedges of soft, medium-cured, cured, mature and vintage cheeses from the LEGIO and GRAN IMPERIAL ranges. Choose three, either identical or a combination, and WE GIVE YOU the cheapest one.



Offers valid at the Carrefour centres in Torremolinos, Mijas and Estepona until February 22nd, 2018.



**Carrefour ESTEPOÑA**  
Ctra. De Cádiz-Málaga.  
Km 156.9



**Carrefour MIJAS**  
Avda. de Los Lirios,  
s/n.



**Carrefour TORREMOLINOS**  
C.C. Costasol Centro  
Avda. Circunvalación  
s/n



# Malaga court declares mortgage opening commission to be illegal

The sentence says there is no evidence that payment was for a real service that took place and opens the way for more refund claims against banks

✚ NURIA TRIGUERO

**MALAGA.** A Malaga judge has said that a 1.5 per cent opening commission on a mortgage was an abusive charge and therefore void. The case was brought against Malaga-based Unicaja Banco by lawyers Martínez-Echevarría acting for a taxi driver from Alhaurín de la Torre. It also included complaints against three other clauses in the loan the man took out in 2005.

Since June last year, Malaga has had one judge dedicated to hearing cases against mortgage clauses to keep up with demand from people suing banks for abusive hidden 'floor clauses' on interest rates.

Opening commissions aren't hidden but now the surprise decision that the mortgage holder is due back 9,000 euros including interest has opened the way for others to possibly claim. The judge said that the amount charged didn't correspond to a real service. The sentence can still be appealed.



Most Spanish home loans have a start-up charge. ✚ SUR

## Marbella judge cancels home loan quoted in Japanese yen

A Marbella court has declared partially void a mortgage from Bankinter that was calculated in Japanese yen. The multi-cur-

rency loan was taken out in 2008 for 290,000 euros but due to a weakening exchange rate with the yen, the loan has been going up even after repayments and at one point was 415,000 euros. The judge said that the risks weren't explained at the time to the customer and that the loan should be changed to euros.

## Refund of plusvalía tax on flat inherited by daughter

✚ FRANCISCO JIMÉNEZ

**MALAGA.** Pressure on town halls to charge fairer rates of 'plusvalía' tax (increased land-value tax) when homes are sold for less than they were bought for or are inherited by children appears to be paying off.

A Malaga woman recently suc-

ceeded in getting the city council to refund her 6,300 of the 8,400 she had paid in the municipal tax in 2015 when she inherited the flat of her late mother. Yolanda Ochando had been forced to take out a loan to cover the tax in order to keep the property. The council would nor-

mally waive the tax if the deceased had been continuously living in the property, but the family were unable to prove this. In addition the tax is reduced if the family member inheriting lived with the deceased. In the case of Yolanda, she lived in the same block of flats but did not share the same address.

However after pressure from opposition Socialist councillors the council has changed its mind and agreed that living in the same block of flats does count as a valid reason to reduce the tax liability.

THE BIGGER PICTURE

JEREMY BLATCH

✉ jb@ehh.gi

## IS THIS TIME DIFFERENT?



**T**here are two questions perplexing all investors today: Is the bull market in US equities in a bubble, up some 48% since the crisis of 2009? And is the 30-year bond market, where yields on US Treasuries have fallen from 16% in 1981 to 1.14% in 2012 (prompting inversely a rise in stocks) also in a bubble, and about to collapse?

Or is this time any different?

To quote the investment sage Sir John Templeton, "This time is different are the four most expensive words in investment history."

There is broad consensus that valuations of US stocks are historically high. The S&P 500 Index of the top 500 US companies by capitalisation has posted three all-time highs this year - something never seen before in history. The longest running bull market ever (surging market prices) ran 10 years, and this bull market is already in its 10th year.

Bull markets do not die of old age and when they do, it's hardly ever with a whimper. They die when hit by a "shock" event, and they are particularly vulnerable in times of euphoria. As innovations grow in technology on which markets and the financial system are dependent, the risk of a severe loss of connectivity to the "cloud" or cyberspace is a trigger for a "shock" event.

Regulator bias is another likely trigger. Regulators tend to focus on the same areas of risk and are reactive. They will miss the next "shock" event. Unfunded entitlement benefits act as a strong headwind to growth in the US

and many developed economies. US tax cuts add trillions to US companies, but it is unfunded.

Historically we had three equity bull market bubbles that burst: two in the US and one in Japan. The two in the US, in 1929 and 1999, had a common dramatic factor: in the 6 months prior to collapse, the market gained in a sharp "melt up", about 21% in 1999 and 100% in 1929. This final "gasp" heralded euphoria. We have witnessed euphoria recently with Bitcoin.

Euphoria in the stock market needs to be "oiled" with good fundamentals for a sharp acceleration of prices. As I write, the S&P has corrected downwards by around 3% but if the 2017 upward trend continues, in some 21 months the S&P will have increased by 60%, as in the final stage of the 1999 bubble.

Many money managers today are too young to have invested through the events of 1999. Experience of adverse market conditions makes staying the course easier and the investor or advisor less likely to confuse a "bull market" with "brains". Sensible long term investors have a well-diversified global portfolio of low-cost index funds and will stay the course.

Is this time different? Probably not...

*The comments and observations by the author are a reflection of his opinion and do not constitute an offer to buy and hold securities, nor does he receive any remuneration of any kind from names referred to.*

# De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781



# Significant progress being made in "revolutionary" schools project

In a statement this week the government said construction of Notre Dame school is advancing well and is due to open this year

**DEBBIE BARTLETT**

**GIBRALTAR.** The Gibraltar government announced this week that there has been significant progress in its massive project to update local schools.

Construction of Notre Dame School at Laguna Estate is advancing well, and it is due to open this year. At that time the present Notre Dame school will be demolished and building will start on the new St Anne's School. Users of the area where the two new comprehensive schools will be built are currently being reallocated. Demolition is expected to commence in March, and construction there is due to begin in April.

The project, which the government announced last October and described as "revolutionary", involves creating eight new schools including two purpose-built comprehensives in Waterport, and refurbishing four others. The entire



Many of Gibraltar's school buildings are outdated. :: SUR

project is due to be completed by September 2019.

The president of the Gibraltar Teachers Association, Victor Gonzalez, recently told local media that staff at Westside Comprehensive School, Governor's Meadow, Bishop Fitzgerald and St Martin's were unhappy about the government's project to revolutionise education in Gibraltar, and the GTA claimed that teachers had not been consulted

about the new schools. However, some senior teachers have refuted this and in a statement issued earlier this week the government stressed that staff are being fully involved in the discussions and plans. The Chief Minister and the Minister for Education will also be visiting the schools over the coming days and weeks to engage with teaching and support staff, discuss concerns and clarify issues.

## IN BRIEF



Britain's newest aircraft carrier was given a warm welcome. :: SUR

### Gibraltar bids farewell to HMS Queen Elizabeth

**GIBRALTAR**

**D. BARTLETT.** The Royal Navy's newest aircraft carrier, HMS Queen Elizabeth, spent last weekend in port on her first-ever visit to Gibralt-

tar. The 1,000-strong crew took time out to explore the Rock and take part in local events.

The ship, captained by Commanding Officer Jerry Kydd, left Gibraltar on Monday to continue helicopter flying trials. In the summer, she will trial fixed wing flying off the east coast of the USA.

### World Trade Center marks first birthday

**GIBRALTAR**

**D. B.** The World Trade Center in Gibraltar celebrated its first anniversary on Thursday.

The 45-million-pound centre has become the headquarters of many prestigious multinational companies and in August last year it made history by installing Gibraltar's first bitcoin ATM.

### Poetry slam at Central Hall on 3 March

**GIBRALTAR**

**D. B.** Budding poets have the chance to showcase their talents at a Poetry Slam at the Central Hall on 3 March, where participants will be given three minutes to create their original poem(s). It is open to everyone over the age of ten, and further details can be obtained by emailing tanya.santini@culture.gov.gi

## THE DEFINITIVE SOLUTION FOR CAPILLARY RISING MOISTURE

Is moisture creeping up your walls?  
Is the paint falling off, and mould appearing?  
**Then you have rising damp**



### HS-221

The revolutionary and radically cheaper new solution which quickly and definitively eradicates the cause of moisture.

### GUARANTEED

If in one year you are not satisfied, we will refund your money. 15-year guaranteed repair.

Wide range of equipment to protect lower ground floors and basements from 50m<sup>2</sup> to 2.500m<sup>2</sup>



- › EFFECTIVE
- › EASY INSTALLATION
- › LOW COST
- › PREVENTS ILLNESSES
- › SAFE

# HUMITAT-STOP

699 929 832

info@humitat-stop.com  
www.humitat-stop.com

## LA FINCA DE LA CALA

La Finca de La Cala is situated amidst stunning countryside yet is only a few minutes drive from a fabulous choice of beaches, golf courses, entertainment at the heart of the Costa del Sol.





# LA FINCA

---

## de La Cala

**FROM ONLY 510,000€!**

- INCREDIBLE VALUE VILLAS
- CONTEMPORARY DESIGN
- 3-6 BEDROOMS
- 1200-1600 M<sup>2</sup> PLOTS
- LA CALA GOLF LOCATION



La Finca de La Cala is the sister promotion of the highly successful La Finca de Marbella

**CONTACT US TODAY:**

Tel. +34 952 799 360

[www.lafincadelacala.com](http://www.lafincadelacala.com)



**ALTAVISTA**<sup>®</sup>  
property.com

LETTERS TO  
THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



**THERE IS A PRIZE FOR THE BEST CONTRIBUTION TO THIS PAGE**  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

## Customer service par excellence!

May I, through your letters page, express my appreciation of the way I was recently assisted by the staff of Mercadona in Coin? Arriving at the checkout I was horrified to find that during my meanderings around the aisles someone had stolen from the trolley my bag containing credit cards, mobile phone, driving licence and car keys.

My cash was in my pocket, so I was able to pay for my shopping at least, but I was stranded, 20 kms from home with no way of notifying my wife of what had happened.

Mercadona to the rescue: several sympathetic members of staff helped me to look around the car parks to see if the bag had been dumped and when this

drew a blank I was driven home by one of them.

Thankfully, just as we reached Alozaina my chauffeur received a call to say that the bag had been found, dumped in a rubbish bin in one of the lavatories. We turned around and to my enormous relief when I was handed the bag I found that nothing was missing, thus sparing me the considerable hassle of cancelling cards and replacing my driving licence etc.

A happy ending, then, but nevertheless an unpleasant experience which would have been an awful lot worse but for the kindness of the Mercadona staff, whom I cannot thank enough.

**IAN WILKINSON**  
BY EMAIL

## Passport service

Re Peter Edgerton's article about his passport application (Comment, February 9th). Five years ago I needed to renew my passport. Living in a rural area our post office did not do passports, so I thought I'd apply using the internet and Googled "apply for UK passport". Yes! I duly filled in all my personal details, bank card number to cover fee, click. A short time later I received a letter stating that my application could not be processed as I had not paid. I sent off confirmation of my payment. I next received a 'phone call telling me I had been the victim of a scam. The site I had dealt with was bogus and not the Passport Office. I sorted out my passport then decided to dig.

I noticed that the government site I was dealing with was the IPS? What was the IPS? Namely the Identity and Passport Service, whatever that was. What happened to the Passport Office?

Working with my SNP MP, Pete Whishart we succeeded in getting the official website changed, the name Passport Office reinstated and these bogus sites required to state clearly that they had no connection with the official government website.

From Mr Edgerton's point of view we seem to have made a

much more efficient, safer and secure website for the public. Glad to have helped.

**RICHARD TODD**  
NERJA

## Outrage in The Times

The satirical article published by The Sunday Times on 21 January caused a wave of indignation on social media. The writer uses a string of stereotypes and derogatory terms to define the character and conduct of Spaniards, giving readers a set of behavioural guidelines to follow if they want to blend in while visiting this country; inhabited, according to him, by unpunctual, uncouth and ungrateful layabouts.

What is surprising is that it is not a personal comment made by an individual expressing his amazement or anger after being a victim of discourtesy, cheating or contempt at the hands of certain Iberian aborigines. Instead it is published in a widely read national paper, favouring the forming of prejudice and opinions that bear little resemblance to reality. Of course there are people who fit the profile described in the article, although these features are certainly not exclusive to Spain.

**ALEJANDRO PRIETO**  
BY EMAIL

## Swift justice

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

Normally, I'd find myself being immediately repelled by anyone using their middle initial in their name, but I'll most certainly make an exception in the case of the magnificent Judge Michael W Fitzgerald. A couple of days ago, this fine chap deftly managed to take the side of the mind-numbingly bland pop star Taylor Swift in a court case over lyric copyright infringement, while at the same time offering a stinging appraisal of her patently rubbish wordsmithery.

A couple of little-known songwriters were attempting to sue her for plagiarising the clunky, misspelt non-rhyming couplet 'Playas gonna play, haters gonna hate' in her hit song Shake It Off which was presumably aimed squarely at the rain-soaked dog market. Anyway, his lovely lordship Michael W decided that such

witterings were far too 'banal' to be copyrighted and that the case should be summarily dismissed. His reasoning was as scathing as it was hilarious:

"In the early 2000s, popular culture was adequately suffused with the concepts of players and haters to render the phrases 'playas... gonna play' or 'haters... gonna hate', standing on their own, no more creative than 'runners gonna run'; 'drummers gonna drum'; or 'swimmers gonna swim'."

I do hope he uttered this summing up in one of those plummy condescending voices that judges are presumably trained in as part of their studies in all round judgery. If he was peering dismissively over the top of a pair of half moon specs into the bargain, well all the better.

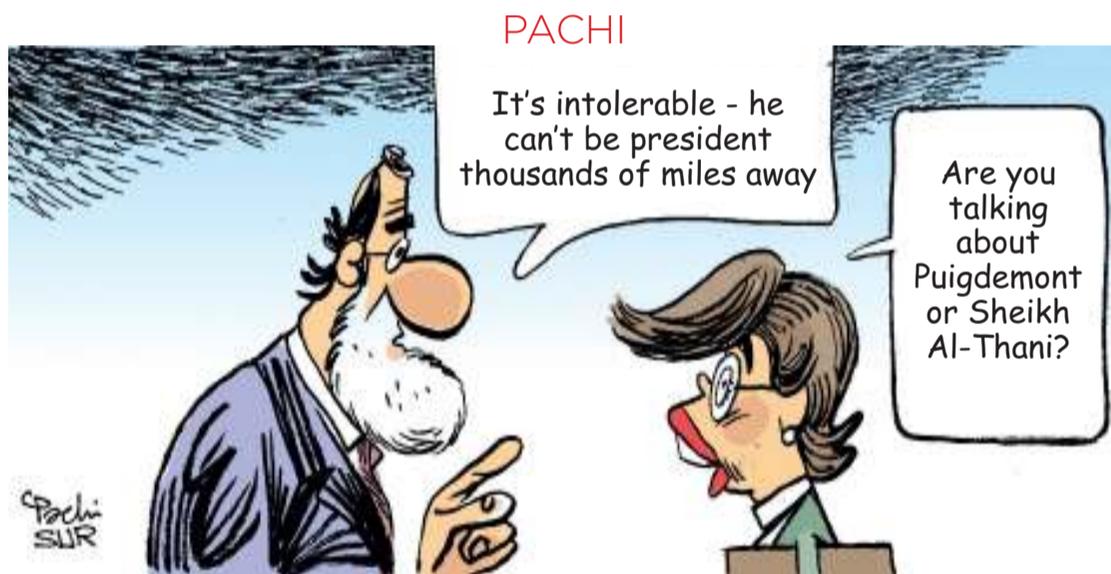
Whatever possessed the songwriting duo to bring this to court

in the first place, is anyone's guess. Oh, I know, the thought of some easy money. Imagine if Mikey W had ruled in their favour - the courts would have immediately been awash with plain-tiffs harbouring 'moon' and 'June' grievances by the shedload.

As far as I remember there were approximately fifty thousand hit songs called The Power Of Love, or it may have been three, I can't recall. Whatever - I'm pretty sure they didn't sue each other into oblivion, probably because they were good enough songs (especially Frankie Goes To Hollywood's) to each earn their own pay day.

So, we've got a lot to thank Michael W Fitzgerald for, not least giving us all a hearty chuckle over our cornflakes.

That's all from me for now, see you next week. Yours, Peter A Edgerton.



## The wish thief

**IGNACIO LILLO**

It's the middle of the afternoon on a sunny Sunday back in January and spring is trying to sneak into winter in Muelle Uno. It's also market day and we've had to park on the third level of the underground car park, which is so big you have to take a photo of the space to find your car again. There are queues, literally, single file, at the counters of the ice cream shops. Diners extend their long lunches, reluctant to leave the terraces. Others are browsing the stalls that sell practically everything.

We stroll among the people, as Nori, excited by the crowds, is keen to mark every palm tree, and we reach the strip of water that stretches out like a refreshing carpet from the door of the marine chapel. Visitors before us have turned this pool into their own wishing well and the metallic discs can be seen shining on the bottom.

Now, in full view of everyone, a young man is busy picking out the coins. I wouldn't dare describe him as a tramp. He's wearing New Balance trainers, jeans and a sweatshirt,

with a small rucksack on his back. He calmly, effortlessly, with quick, stabbing movements, like an egret fishing in a backwater of the Guadalhorce, picks the loose change out of the water and holds it all, still wet, in his free hand.

Some passers-by look at him but don't see him; or maybe they see him but take no notice. After all, he's just someone picking change out of a pool of water. I look at him and I see him, and I immediately think that he's a wish thief, as that's why people throw coins into the fountain in Muelle Uno. I don't know whether their dreams came true; or whether they have suffered the collateral damage of longing for something they don't have. "When the gods wish to punish us they answer our prayers," said Oscar Wilde.

What is certain is that the furtive collector of ambitions in the form of euro cents will have fulfilled his wish of having dinner that night. At least he would have had enough for a sandwich.

# Written in memory of Cecilia and Drew

## A British resident in Nerja has based his first novel on a murder that shocked the town in 2008



JENNIE RHODES

✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

**Cecilia Natalia Coria Olivares was brutally murdered by her ex-boyfriend as she arrived for work at a café on 28 September 2008**

**NERJA.** Paul Bradley, 68, who has lived in Nerja since 1992, was taking a stroll through the town when he saw an old friend sitting at the well-known Kronox cafe near the Balcón de Europa. He stopped to have a coffee with his fellow Englishman and this chance meeting led to Bradley's first ever novel.

The year was 2012 and the pair were sitting opposite the Biznaga cafe, which four years earlier, in 2008, had been the scene of one of Nerja's most horrific crimes; the murder of Cecilia Natalia Coria Olivares, a 25-year-old Argentinean who was working as a waitress there.

### A chance meeting

As the Brits talked, they both stopped and reflected on the murder, which had attracted international media attention at the time.

Drew Launay, a name that many will associate with books including the Xenophobe's guides - a series of satirical guidebooks about different nationalities and their stereotypes - admitted to Paul that he was "bored" of trying to write his own autobiography and wanted a new project to work on. Many of the fiction books he had written previously were psychic thrillers.

Paul had written articles in the past, but was a budding fiction writer who says he had "always been good at writing, even at school".

The two of them came up with the plan to write a book based on the events leading up to Cecilia's

tragic death, which involved a jilted lover, who had become obsessed and controlling, eventually ending her life by stabbing her 15 times as she arrived for work at the Nerja café on the morning of 28 September 2008.

Paul explains that the original idea became "extremely complex" and took the two writers "down avenues we didn't want to go down, having to involve lawyers and researching methods used by stalkers". He admits that their original idea was becoming "too sinister" and was moving them away from a novel into writing a text book on stalking.

Sadly, in May 2013, just a few months after the pair initially embarked on their joint book, Drew passed away. Paul explains that the death of his friend "took the wind out of my sails while".

### In memory

A few months later Paul made a promise to himself to continue with a book, both in memory of Drew and Cecilia. He says that he never knew Cecilia personally, but had friends who knew the waitress quite well and had been worried for her safety because of her involvement with the man who would go on to kill her. "People knew he was bad news and that things wouldn't end well," Paul recalls melancholically.

After two redrafts of his book, Paul finally published *Darkness in Malaga* in January this year.

While the book is fairly far removed from Cecilia's story, Paul explains that there are "a lot of themes that are important in Malaga, such as immigration, particularly from north Africa".

*Darkness in Malaga* is the first of a series of Andalusian mystery books which Paul is working on and others explore the world of bullfighting and environmental problems such as the water shortages facing the province.

"One of the jobs I do is to escort American university students on trips to Spain, so I have become well-acquainted with Juan Ramón Romero, a bullfighter based in Ronda, who is a descendant of Pe-

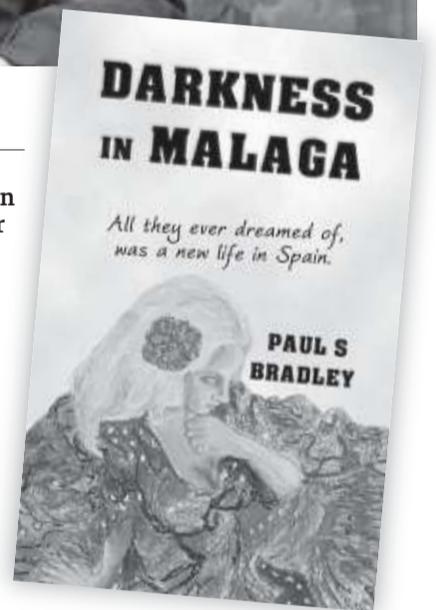


Paul Bradley, outside the Kronox cafe in Nerja. :: J. RHODES

### "Cecilia's murder shook the town"

Paul Bradley, like many Spanish and foreign residents living in Nerja at the time, was shaken by the murder of Cecilia Olivares on 28 September 2008. She was stabbed 15 times at the Biznaga café on Nerja's Balcón de Europa at 9.20am on that morning. Her attacker was her ex-partner, Hicham B., originally from Mo-

rocco, who had previously been issued with a restraining order and should not have been in contact with the Cecilia. They had been in a relationship for two years but had broken up six months before. Police officers had been accompanying her to and from her home in the days before her murder because she was so frightened of what her ex might do. They had escorted her to work that day and left her minutes before her murder.



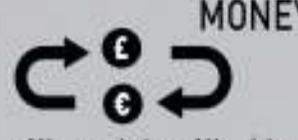
### Although the final version has moved away from the original idea, it addresses similar themes to those surrounding Cecilia's murder, including immigration and stalking

dro Romero," says Paul to explain how he got the idea to write about the subject.

The protagonist of this first book is an English woman, Juliet Harding, who disappears during Nerja's San Isidro festival. The book weaves in the big issues of immigration and tourism on the Costa del Sol, which touch on the original inspiration for the novel: the murder of Cecilia, an immigrant from Nerja's Argentinean twin

town, San Juan; her death at the hands of her Moroccan former boyfriend; and the popular tourist destination of the Balcón de Europa in Nerja.

Paul lives in Nerja with his wife Renate, who is originally from Germany. The couple met while living in the area and have been married for 20 years. The author has learned to speak German and says that it is the predominant language spoken at home. He also speaks Spanish.

 <p><b>OSA CARS</b> RENT A CAR</p> <p>www.osacars.es</p>	<p><b>RENT A CAR</b></p>  <p><b>4 days &gt; Pay 3</b> PANDA 70€/ 4 days IBIZA 100€/ 4 days SMART 130€/ 4 days ZAFIRA 175€/ 4 days</p> <p><b>7 days &gt; Pay 5</b> PANDA 110€/ 7 days IBIZA 160€/ 7 days SMART 210€/ 7 days ZAFIRA 275€/ 7 days</p> <p>HAND CAR WASH From 15€</p> 	<p><b>EXCHANGE MONEY</b></p>  <p>✓ No commissions. ✓ No minimum</p>	<p>RENT A CAR / CAR WASH / PARKING: Avda. Gamonal, 8. BENALMÁDENA COSTA 952 560 795 / 886 905 414</p> <p>CURRENCY EXCHANGE / RENT A CAR Avda. Gamonal, Nueva Plaza Bonaza. Esc. 1. Local 4. 952 566 845 Avda. Antonio Machado, 56. Local 5 BENALMÁDENA COSTA 952 847 631</p> <p>Excursions to Granada, Seville... Ticket sale for attractions. Boarding pass printing.</p>
---	---	--	--

# Foreigners who changed the image of Malaga

**Malaga is hospitable and charitable, and always ready to fight for freedom - and the proof lies buried in the English Cemetery**

**MALAGA.** When Ferdinand and Isabella, the Catholic Monarchs, swept into Malaga in 1487 they immediately set about turning the city into a Catholic fortress, converting the main mosque into a cathedral and smaller ones into churches. They allocated the housing to their followers and sent the previous inhabitants, if they couldn't buy their freedom, into servitude or worse.

When the first 'concejo' or town council was set up they granted the city its own coat of arms featuring the Gibralfaro castle and the sea, the crown, and the Malaga martyrs, St Ciriaco and St Paula. It also bore the words "muy noble Ciudad de Málaga", and "Tanto monta" (King Ferdinand's motto). "Muy leal" was added by Felipe IV in 1640. The other texts round the shield, establishing Malaga as hospitable, charitable, dauntless, and full of freedom-fighters, came much later.

About three and a half centuries after Malaga became a bastion of Roman Catholicism, it had turned into a major port and industrial centre, and non-Catholics were playing a vital part in its life. They also needed somewhere to be buried, and in 1831 the city became the site of the first Protestant cemetery in the Spanish peninsula. The texts added to the original coat of arms reflect this change in Malaga's character and status, and they have close connections with the English Cemetery and the (despite its name) international origins of those whose last resting place it is.

## Hospitality

When did Malaga first become so renowned for its hospitality that the words "muy hospitalaria" were incorporated into its coat of arms? The answer can be found in a maritime disaster of December 1900. The 'Gneisenau' was a training ship belonging to the Imperial German Navy which was sent with a crew of 470 men to pick up a diplomat. Battered



LIZ PARRY

by a storm, she went aground just outside the port of Malaga and sank. Forty-two German lives were lost, including the captain and chief engineer, all of whom lie buried in the English Cemetery. The death toll would have been much higher without the valiant assistance of the local population who threw themselves into boats and into the water to try and help, with the loss also of twelve 'malagueños'. As a result of this tragedy the city earned the motto "Muy hospitalaria" to add to its coat of arms.

Malaga's hospitality did not end there. Those survivors who were uninjured were taken in by local families, and some of them stayed on and married into Spanish families, their surnames becoming part of the cosmopolitan identity of Malaga.

## Dr Noble

The Gneisenau sailors in need of medical assistance were taken to the hospital situated very close to the port, the "Hospital Noble". This hospital's name came not from the city's motto, or as some have thought from its dedication to the health of the nobility - nothing further from the truth! - but from the British physician Dr Joseph Noble, who died in Malaga during a cholera epidemic in 1859.

He must have grown to love the city in the short time he lived here, and true to his calling as a doctor he requested that part of the inheritance be used to build a charity hospital in the city to care not only for the people of Malaga but for the many foreigners and seamen who came to the port. His heirs complied with his wishes and sailors from the Gneisenau were among those who had cause to be grateful for his charity.

So too, were the victims of the Rif War who were brought to Malaga for medical assistance. The city opened its arms to the wounded, and the Hospital Noble continued to fulfil its mission. In 1922 a royal decree rewarded the city with the addition to its coat of arms the words "Muy benéfica".



▲ The grave of Dr Joseph Noble and the Malaga coat of arms.

► Monuments to the freedom fighter Robert Boyd and the crew of the Gneisenau in the English cemetery.

The "most charitable" Dr Noble who gave the city its hospital also lies buried in the English Cemetery.

"Always dauntless" and "The first in the fight for freedom" are mottos added together, as far back as 1843, just twelve years into the existence of the English Cemetery. "Siempre donodada" and "La primera en en peligro de la libertad" were granted by royal decree in recognition of the political struggles which brought about the downfall of the Regent, General Espartero, a general uprising in Spain having started in Malaga.

## Liberal rebels

Freedom fighters though had left their mark on the city several years earlier, in 1831, during the reign of the absolutist and repressive Fernando VII. A group of Spanish liberals had got together in London

## A reflection of the city's cosmopolitan history

**The English Cemetery in Malaga, or the Protestant Cemetery as it is sometimes known, was not reserved only for English people or for Protestants. It is in fact a very fair reflection of the cosmopolitan history of Malaga since the 1830s, with Germans buried alongside Finns, and Jewish graves overlooking the plot reserved for Roman Catholics. It is situated in Avenida de Pries, not far from the bullring, and is maintained as a historic monument and garden by the Fundación Cementerio Inglés de Málaga.**

and planned to sail round the peninsula and issue a "pronouncement" which would trigger a general rebellion all over the country. Led by General José María Torrijos and in a ship financed by their British sympathiser and companion Robert Boyd, they got as far as the Malaga coast but were betrayed, and shot without any semblance of trial.

The Spanish participants in the venture now lie under a monument in the Plaza de la Merced, but Boyd, the 26-year-old from Londonderry (Northern Ireland) was buried in the English Cemetery, where another monument says he fell "in the sacred cause of liberty". In the hours before his execution, he wrote a letter to his family which showed him to be dauntless in the face of death, prepared to "fall in defence of what I hold dear".

**GRUPO**  
**Reinaldo**

Discover in Estepona the different experiences that we offer you. Do not miss our Wine cellar-Gastrobar La Casa del Rey, a pleasure for the senses; enjoy a drink in Reinaldo with views to the port or in Don Reinaldo Bar in the heart of Estepona. And for wine lovers, we invite you to know the wine tastings with pairing that we organize every Thursday in The Wine Room.

[www.gruporeinaldo.com](http://www.gruporeinaldo.com)

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust



CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
- NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
- EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
- QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
- SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY
- WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL YOUR NEW FIREPLACE



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com



## SOCIETY SCENE

# Valentine's Day and a competition for a new Adana logo

February 14th was celebrated with dinners and dances and one club was interviewed for their views on Brexit

## :: SUR IN ENGLISH

### Coin RBL Valentine's Day dance

Fifty-five members and guests of the Coin branch of the Royal British Legion celebrated Valentine's Day with a dinner dance at La Tavola by Miky restaurant last Friday.

The event, with entertainment by Lesley Harrison and Alicia Lane, raised 304 euros for the 2018 Poppy Appeal.

The Coin branch has a full entertainment programme up to Easter, details of which can be found at [www.coinrbl.info](http://www.coinrbl.info)

### Adana Competition for a new logo

Estepona dog rescue and rehoming charity Adana has announced the launch of a competition, open to all, for the design of a new logo to feature on the charity's publicity material. The chosen design will appear on all their leaflets, stationery, banners and on the new van which has been paid for by a generous UK-based donor.

"Many people have told us they find our current logo confusing with no visual impact," said president Mary Page. "One visitor to the kennels said it reminded him of signs directing you to the loos at the airport."

The competition is open to anyone; schools are especially welcome

to become involved.

Adana is a charity which has facilities for stray dogs which it cares for and rehomes so the design must obviously reflect this. Entries should be sent to [adanapresidente@gmail.com](mailto:adanapresidente@gmail.com) before 31 March.

Adana coffee mornings start 23 February and then the last Friday of every month at Vice Versa in Estepona port, 11am to 1pm.

### La Cala Lions Fundraising evening

The Legends Show Bar in La Cala de Mijas recently held a special evening to raise funds for the local Lions Club.

The President of association, Julie Barry, thanked everyone for their support and explained that the money will go towards supporting the local community.

Last year the club donated almost 60,000 euros, the majority of which was raised in their shop at Calle Torremolinos, 12, in La Cala.

New members are always welcome. Call 677059061 for more information.

### Nerja 41 Club A busy month

In the last month Nerja 41 Club (ex-Round Tablers) met Klaus Hinker, an artist from Frigiliana who showed them some of his work which included watercolours, linocuts and acrylic paintings. Club members also enjoyed a sauna evening and a lunch out in Viñuela village.

Early this month, students in the first year of their Geography degree at Royal Holloway, University of London, interviewed club members on



Lions Club president Julie Barry, Wynson Beswick and Sandie Tavendale. :: SUR



Nerja 41 club members were interviewed by university students. :: SUR



Tom, Stuart, James (president), Nancy and Pam at Miraflores. :: SUR

Brexit as well as life in Spain.

The 41 Club has 50 members from 10 different countries throughout Northern Europe and many of them only spend short periods of time in Spain. For more information call Alfie on 626998626 or visit [41clubnerja.org](http://41clubnerja.org)

### The Sol Classic Car club A drive in the country

This Saturday the Sol Classic Car club are going on their monthly excursion, this time to Álora. The meeting place is the Ventilla café near Alhaurin Golf. For more information contact John: [jcolton1@hotmail.co.uk](mailto:jcolton1@hotmail.co.uk)

### Miraflores Bowls Men's and Ladies' singles

There were many long and closely-contested matches leading up to the finals with Nancy Shaw (her fourth championship of the season) winning the ladies' singles against Pam Kinane 27-1 and Stuart Thacker winning the men's singles 21-16 against Tom Cordner (winner of last week's handicap singles).

### What are you up to?

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you:

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)

PROPERTY IN SPAIN?

Save money on your electricity and get your bill and customer service in English



90%  
CAN SAVE MONEY

Energy Nordic S.L. C/5an Pancraccio 18 29640 Fuengirola +34 916 358 626 [energynordic.com](http://energynordic.com)

\*Spanish members 3 out of 10 can save money on their energy bill if they switch to Energy Nordic. Based on an average consumption of 10kWh per month.

energynordic  
the power of simplicity

# ARIA

BY THE BEACH



**1ST LINE BEACH**  
**39 contemporary apartments and penthouses**



## BEACH LIVING AT ITS BEST

- DIRECT BEACH ACCESS VIA PRIVATE PATHWAY
- EVERY PROPERTY HAS MEDITERRANEAN SEA VIEWS
- GATED COMMUNITY WITH SECURITY
- SWIMMING POOLS, GYMNASIUM, TROPICAL

Commercialized by:

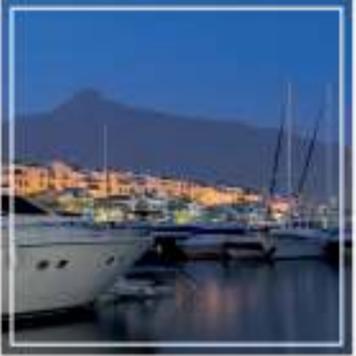
 **Prime Invest**

952 88 44 00  
[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)



**FIDUCIARY**  
WEALTH MANAGEMENT

Authorised and regulated by the Gibraltar Financial Services Commission. Licence Number FSC00062b

## Spring into Action!

**Book your FREE 1 to 1 Appointment**

Gibraltar 5th – 9th March (9am – 5pm)  
Puerto Banus 12th – 16th March (9am – 5pm)

**Discuss your Tax, Investment & Retirement Planning requirements in confidence. Reserve your place!**

Visit [www.fiduciarywealth.eu/events.htm](http://www.fiduciarywealth.eu/events.htm)  
or email [anna.tottie@fiduciarywealth.eu](mailto:anna.tottie@fiduciarywealth.eu)  
Tel: +350 200 50982

## BRIT BACK



**G**ood morning everyone and welcome,” yells a ruddy-faced man in a suitably muddy anorak. “This is our twenty-second year, so no special landmark. How is it out there?” “Bloody freezing,” comes back the cheery response.

On an icy day last weekend, with the east wind blowing, we found ourselves in a queue with several hundred others for an event I had been eagerly awaiting - the annual East Anglia Potato Day.

In spite of the fact that I know potatoes were brought to Spain from South America by the conquistadors, and even though a plate of patatas fritas accompanies every choice on the menu del día and, let’s face it, the crisp section of any Spanish supermarket is highly impressive in terms of size and variety, I have always thought of potatoes as very British. Far from glamorous or exciting, but earthy instead, they are nevertheless an important staple food in northern climes. In the depths of winter potatoes power us through.

For keen vegetable growers

# Potatoes!

### Tables of tubers and steel elbows at an annual (polite) bunfight



like me, January in England is as long and useless a month as it is for everyone else. But February? February, with its Snowdrop Sunday events, swathes of daffodils and crocuses poking green shoots through the grassy verges and the rapidly lighter and longer days marks the real beginning of the year. And the first crop to get going is the early or new potato.

So, here we are in mid Suffolk, among a wildly mixed gang of allotment holders and gardeners - bearded hipsters in checked shirts, smart old ladies wearing posh wellies and mad hats, local old boys (as they’re called in these parts) clutching lists of the seed potato varieties they want to buy. There are 80 different kinds carefully laid out in crates in the hall and, as we had been warned, once through the doors it’s a (rather polite) bunfight with sharp elbows and steely determination needed to get anywhere near the tables of tubers. It reminded me of the yearly battle to achieve a plate of free - but hard won - paella at the summer village fiestas in Andalucia.

Dull and lumpy looking they may be but potatoes have bril-

liant names, many reminiscent of all things British - Arran Victory, Home Guard, Pentland Squire, Vales Emerald, Ulster Chieftain, Valor. How on earth does one choose a seed potato? We bought purple ones, red ones, wrinkly worm shaped ones, first earlies, second earlies, maincrops. I would have liked to consult the official ‘Advisor on Varieties’ but he was deep in conversation with a man keen on becoming an amateur Sarpo breeder (something complicated but vital to do with tackling potato blight and preserving heritage varieties). What a whole new wonderful world we uncovered that Saturday.

Best of all and not surprisingly was the quality of eavesdropping. “Do you think there might be a black market in Charlottes?” I overheard a young man asking someone. “They’ve refilled the crate three times and now they’re sold out.”

And my husband, laughing hysterically, relayed a conversation he’d heard, from one old boy to another. “Look at all this argy-bargy going on in here. It int about Black whatsits day or summut like tha’. It’s over taters...!”



**RESERVA DEL HIGUERÓN**  
*Resort*

**TURNKEY  
PENTHOUSES**

Last units  
from 485.000 €



**Sea Ho!**  
ALTOS DEL HIGUERÓN



Autopista Costa del Sol, salida 217. Urbanización Reserva del Higuieron. Avenida del Higuieron nº48. 29640. Fuengirola. Málaga  
Tels.: (0034) 667 577 758 (0034) 951 295 423 [ventas@reservadelhiguieronresort.com](mailto:ventas@reservadelhiguieronresort.com) [www.reservadelhiguieronresort.com](http://www.reservadelhiguieronresort.com)

More than a Residential Complex:  
A Luxury Development set right  
in the Heart of the Costa del Sol.

REAL ESTATE  
INMOBILIARIA

DOUBLE TREE  
BY HILTON

NAGOMI SPA

SPORT CLUB

SOLLO

ARARA





**NIKI'S**  
COCKTAILS & GASTROBAR  
New Opening 19 February



# The crimes of 'Little Finland'



Twitter: @pacogrinar

**MÁLAGA.** Since it was announced at the end of 2016, the series *The Paradise* has caused great excitement due to its crime drama theme with a Nordic noir twist, centred around the largest community of Scandinavians outside of northern Europe: sunny Fuengirola, also known as 'Little Finland'.

Spanish producer Mediapro and the Finnish Broadcasting Company (YLE) have confirmed the filming of the series, which will have a female lead character and will begin filming in the Costa del Sol this coming November.

It is estimated that between 15,000 and 20,000 Scandinavians live in Malaga province, with the majority residing in Fuengirola, which many residents consider a holiday paradise, as referenced in the title of the series.

The Finns have established themselves on the Costa del Sol with their own schools, supermarkets, busi-



Marja Pyykkö will direct the Nordic noir series *The Paradise*. :: YLE

nesses, clinics and by promoting their language.

The disappearance of a Scandinavian family in Fuengirola will kick-start the plot of the series, which is due to span eight episodes and

whose lead character will be portrayed by the actress Riitta Havukainen.

The veteran performer will bring life to Hilikka Mäntymäki, a 60-year-old police officer from Oulu who is

sent to Malaga to determine the location of several of her compatriots, who have disappeared. Upon arrival, the detective will discover that the case is related to several retirees who have died under mysterious circumstances.

This Mediapro production is the first international dramatised series produced by the company, which owns significant stake in the broadcasting rights to La Liga. The company has decided that *The Paradise* will be directed by the Finn Marja Pyykkö, who has directed several Nordic noir series, including *Hooked* and *Black Windows*, while the script will be produced by Matti Laine, author of several novels and writer of popular series like *Bordertown* and *Bullets*.

## Forget the past

The producers have still not released details on the cast members who will accompany the Finnish lead in this international production, which has been developed by the executive producer of *Homeland*, Ram Tellem, now working for Mediapro to further develop this brand of television drama. "The *Paradise* is a story about memory, about those who are trying to forget a difficult past and live

## THE SERIES

► **Title:** *The Paradise*.

► **Director:** Marja Pyykkö.

► **Created by:** Jarmo Lampela, Ran Tellem and David Troncoso.

► **Script:** Matti Laine.

► **Production:** YLE (Finland) and Mediapro (Spain).

► **Cast:** Riitta Havukainen.

► **Filming:** Filming will begin in November of this year on sites in Fuengirola and around the Costa del Sol. Some scenes will be filmed in Finland.



in the present, and about those who won't let them," explains Tellem.

The original idea for the series came from David Troncoso, who has also produced other television dramas such as 'Olmos y Robles' y 'El chiringuito de Pepe'.

"Fuengirola is more than a place where people take shelter from bad weather and darkness, because there are more than 15,000 Finns," said the producer who, alongside Tellem and Laine, visited the town last year to get a feel of the series' setting.

SO MUCH MORE THAN A CARE HOME FOR THE ELDERLY

REHABILITATION RECOVERY RESIDENCY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA  
+34 952 54 50 54  
[WWW.SANYSOL.ES](http://WWW.SANYSOL.ES)

SANYSOL

WHERE YOU COME FIRST

DEBBIE BARTLETT

## WHAT HAPPENED TODAY?

16 FEBRUARY 1962

## A major step towards the recovery of women's rights

February 16th 1962 was a very important date for women in Spain; on that day the official state bulletin, known as the BOE, published a decree from the Ministry of Work which granted women equal rights to men in the workplace.

This was a major step forward, because women had lost many rights after the Civil War. Huge progress had been made during the Second Republic, which lasted from 1931 until the Civil War began in 1936: women were accorded full legal status, Spain became one of the first countries in southern Europe to enfranchise women, abortion was legalised, adultery was no longer treated as a crime and women were given equal access to the labour market. Under the 1931 Pay Law, workers were granted the

right to equal pay for the same work, irrespective of gender.

However, when the Franco dictatorship began in 1939, many of those rights were withdrawn. Numerous laws were abolished, with strong support from the Catholic Church, including those regarding civil marriage and divorce. There were severe penalties for women who had abortions or who committed adultery.

Basically, the State wanted to restrict women to the home and subject them to the authority of their father or husband: a woman needed her father's or husband's permission to drive, work, own property and travel away from home. Women could not have bank accounts of their own, as all accounts had to be registered in the name of their husband or their father. During the dictator-



A woman worker sells a ticket on a bus in Bilbao in 1960. :: EFE

ship, the role of women was made clear: they were to look after the home, bear children and instill traditional moral values. If single women worked, they were expected to give up their job when they married, and there was no place for women in public life.

Things began to change after the Second World War, when the USA began to invest in Spain in the 1950s in exchange for setting up military bases in the country. The improved economy resulted in gradual social changes in the

1960s, and people became more aware of women's rights in other countries. More women benefited from an education and in general they began to be granted more freedom. Many of them took the opportunity to go out to work.

The situation improved still further after the death of Franco, but despite the advances there is still some way to go. Last year, on International Women's Day, a massive march took place in Madrid (500,000 people participated, according to the organis-

ers, although the authorities put the figure closer to 40,000) demanding more measures to combat gender violence and major differences in salary and working conditions. As many of the protesters pointed out, the World Economic Forum had said shortly beforehand that at present rates of progress it will take another 169 years for the economic gap in Spain to close completely.

**Bilingual crossword inside back page**

## LANGUAGE FOOTNOTE

Igualdad	Equality
Derechos	Rights
Mujeres	Women
Trabajo	Work
Decreto	Decree
República	Republic
Guerra Civil	Civil War
Mercado laboral	Job market
Divorcio	Divorce
Aborto	Abortion
Matrimonio	Marriage
Iglesia	Church
Permiso	Permission
Dictadura	Dictatorship
Invertir	To invest
Libertad	Freedom
Educación	Education
Manifestación	Protest march

## LEGAL ADVICE



## International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

## Ilagoston International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoston@ilagoston.com  
www.ilagoston.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

## REF. B. O. M.

My father, who lived in Spain for a long time, has recently passed away. He had signed a will in England before he had acquired the property in Spain, which is the only asset in the inheritance. We think that there is a good chance that years later, when he was living in Spain, he signed another will here, but we do not

know how things work in Spain. Is there any way to find it out?

In Spain there is a central registry where they register all the wills signed here, and you can submit an application for them to inform you if the deceased signed a will in Spain. You will need to provide a death certificate and the personal details of the deceased. This way, the central registry will issue a certificate informing you if there exists a will in Spain, and in that case, the notary where it was signed, so that you can then ask them for a copy of the will.

## REF. E. L. I.

One year ago I retired in the UK, and together with my wife, we decided to buy a property in Spain and move here to live. After visiting several properties, we decided to buy an estate con-

sisting of a plot and a villa. However, we have a problem, since the plot is correctly registered in the Land Registry, but the house is not legalised and for the administration it does not exist. In the town hall we have been informed that there has never existed a building permit to build the house. We want to have everything in order because we do not want any problem at our age. Is there any way to legalise the house?

In principle, and depending on the specific circumstances of your case, there could be a way to legalise the house. First you must find out exactly how old the house is, as well as rule out the possible existence of any kind of sanction in place by the town hall or the Junta de Andalucía. Once we have that information, it may be possible to legalise the house, as long as it is not in any administrative procedure already.



## PET FRIENDLY CAR VIEWING

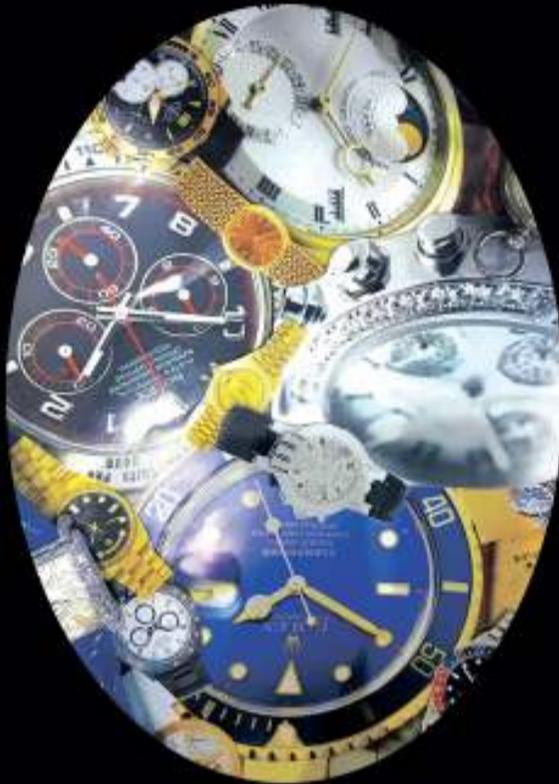
Malaga's automobile museum has received numerous four-legged enthusiasts since it opened its doors to dogs every Monday. The initiative to allow visitors to take their pets into the museum's galleries began with the new Monday opening hours in January and, according to the museum, has been welcomed by owners. A visit to the motor vehicle and fashion collection can now be combined with a walk along the nearby seafront.

First Assessment Consultation FREE of Charge

# GOLD FOUND IN DUSTY CORNER !

*An elderly couple, spring cleaning, found a gold watch and chain in a dusty corner of one of their cupboard draws.*

*Upon taking it to Anthonys they received 3,500 €  
They were delighted and decided to look for other things.*



WATCHES & CLOCKS



ALL THINGS CHINESE



GOLD AND GEM  
SET JEWELLERY

WHAT'S IN YOUR  
DUSTY CORNER ?

THE KIDS  
DON'T WANT IT  
AND YOU  
DON'T NEED IT  
CALL IN THE  
EXPERTS

**Anthony's**  
952 588 795  
609 529 633

PRIVATE HOUSE CALLS

FREE VALUATIONS  
IMMEDIATE CASH  
SETTLEMENTS

TIME TO LET GO !!

AS HEARD ON T.R.E. RADIO



SILVER AND COINS

# Anthony's

 [anthonysdiamonds](https://www.instagram.com/anthonysdiamonds) 

ESTABLISHED 1983 Opening times 10AM-2PM Monday - Saturday

Avda. RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA, Málaga 29640

Tel. 952 588 795 / 609 529 633 - [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com)

FULLY LICENCED  
PAWN BROKERS

EASY PARKING

DENISE BUSH



## READER'S PHOTO



:: GRAHAM ALEXANDER

## FROSTED TREFOILS

We've been having quite a few frosty mornings recently and Graham Alexander snapped this photo of the icy white leaves of a plant belonging to the Trifolium genus (clover family) in Estepona.

## GARDENING HINTS

## Fascinating facts about trees part one

Three trillion is an estimation of the number of trees on Earth. Sounds a lot but it is around 47% less than 12,000 years ago, before man really got in to agriculture and the resulting deforestation. Of the over 60,000 species of tree known to science, more than half are endemic (occur naturally) in only one country. The countries with the highest number of endemic species are Brazil (named after the brazilwood tree), Colombia and Indonesia. Earth has only had trees for the last 470 million of its 4.5 billion years (approx-

mately), before that, the planet had weird fungi-like growths called Prototastites which had thick trunks and reached about 8 metres high. The most ancient living tree on the planet is the Ginkgo biloba, they were around 200 million years ago and have hardly changed since. Another ancient tree is the Wollemia, which was believed to have been extinct for 150 million years until a mature specimen was discovered in an Australian national park in 1994. There are only around 80 mature Wollemia trees on the planet.

## PHOTOS

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook ([surenglish](https://www.facebook.com/surenglish)) or Twitter (@SUR\_English)

## GARDENING

## Aristea major / capitata

A stunning South African plant which forms a large clump of sword like leaves and has tall spikes of dark blue flowers during the spring and summer

## DENISE BUSH

Aristea, is a genus of plants in the Iridaceae (Iris) family. The fifty five species in the genus are found distributed throughout Africa and Madagascar. *Aristea major*, synonym *A. capitata*, is native to South Africa. Its common name is Blue

sceptre and it is known as *Cetro azul* in Spanish.

Although drought hardy, *Aristea* will benefit from regular watering in the summer and is also suitable for planting at the edge of a pond. It is a big plant,

reaching 1.5 metres tall by about one metre wide and spreads by its rhizomous roots to form a dense clump. The long, narrow leaves are evergreen and provide a stunning architectural element whether in a large pot or as an accent plant in the border.

The tall flower spikes are crammed with hundreds of flower buds which open a few at a time with each one lasting just a day.

Most common varieties have deep-blue flowers with yellow anthers but there are pink and white varieties available too. The flowers are particularly loved by bees and butterflies and have a subtle fragrance. Once flowering has finished the spent stems can be removed but if left, they turn a reddish brown and add winter interest.

*Aristea* needs plenty of sun but like most blue flowered plants, the colour of the blooms appears more intense if given a little shade during the hottest part of the day.

Propagating *Aristea* can be tricky. Not all varieties produce viable seed and if the seed does germinate, the resulting plants may take between three and ten years to flower. *Aristea* can be divided but dislikes root disturbance and the rhizomes must not be left to dry out. However in ideal conditions it may self-seed.

A smaller version of *A. major* is *A. ecklonii* which is said to be much tougher, withstanding both drought and some frost.



Aristea major and close up of blooms (inset). :: WIKIMEDIA



Asociación Profesional de Expertos Contables y Tributarios de España

10<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
ASESORIA PEPA LOZANO

Thanks to our customers we have been growing for 10 years.  
We want to continue growing together, but *with you.*

We are in FUENGIROLA. Avda. Matias Sáenz de Tejada, 3, office 303  
Phones.: 952 47 22 44 - 663 360 389 | [info@pepalozano.com](mailto:info@pepalozano.com) | [www.pepalozano.com](http://www.pepalozano.com)



# New book by British author focuses on Andalusian folklore

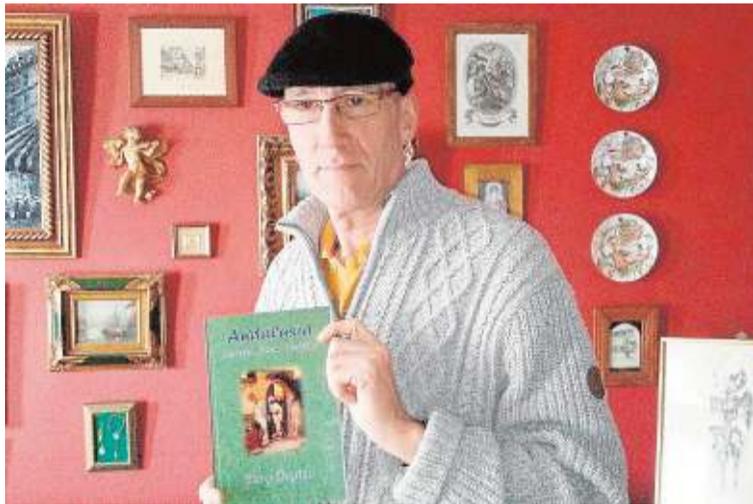
Tony Bryant has collected relatively unknown tales of miracles and fascinating legends, some of which are based on historical facts

## :: SUR IN ENGLISH

**TORREMOLINOS.** British author and journalist, Tony Bryant, has recently published his latest book, Andalucía - Between Dream and Reality. Bryant, who writes for SUR in English, is an avid flamenco aficionado and is known for his extensive work within the world of the Andalusian Gypsies.

The latest offering is the writer's fourth book and it tells the story of Andalucía through the legends and myths that play a large role in the history of the province. The former musician, who has lived in Malaga for almost 25 years, researched dozens of old legends and anecdotes associated with the history of the land he now considers his home.

The book traces the history of Andalucía from the invasion of the



Bryant with his latest book about Andalusian legends. :: SUR

Moors in the eighth century until present day, and includes many relatively unknown tales of miracles and legends, some of which are based on actual facts.

He pays special attention to the Gypsies, a race that has fascinated the author since he discovered his own Romany roots while researching his family history many years ago.

The book is divided into two sections: the first is a brief look through the historical events that contributed to the fascinating history of Andalucía; part two is a selection of legends encompassing religion, royalty, Gypsies, bullfighters, highwaymen, pilgrims and artists.

The book is available from Amazon in both e-book format and paperback.



The multi-coloured cube is instantly recognisable. :: SUR

# Centre Pompidou set to remain in Malaga until 2025 following new agreement

Malaga city hall and the director of the French museum have agreed to extend its presence by a further five years

## :: A. J. LÓPEZ

**MALAGA.** The Centre Pompidou and Malaga city hall have reached an initial agreement which sets out a plan for the museum to remain in the city for a further five years, extending the current deal which ran until 2020 to 2025.

The branch of the French gallery which first came to the city in March 2015, will see its contract doubled from five to ten years. This was agreed by mayor Francisco de la Torre and president of the Pompidou Centre Serge Lasvignes, who met last Tuesday at the Fine Art Awards, hosted in the gallery and presided over by King Felipe VI.

At last week's ceremony, the king showed his support for the partnership and stated his hope that it wouldn't just be a "modern utopia", as the new permanent exhibition is called, but rather a "a reality for many more years to come".

Sources consulted by SUR have confirmed that the conditions of the new deal will remain the same as those of the former; Malaga council will pay the Centre Pompidou 2.07 million euros annually, a million of which is for the use of its brand and collections, with the rest covering transportation, insurance and specialist consultation. The agreement is yet to be approved by the council, however.

The Centre Pompidou Málaga is the first branch of the French museum to be opened outside of France. Its launch was first discussed publicly at the Franco-Spanish summit in Paris in December 2014.

# CUTTING HAIR TO RAISE FUNDS FOR CUDECA

More than twelve stylists participated in Cudeca's 'Hair for Care' event last weekend. The Salon in Benalmádena, Cecilia Rossi in Arroyo de la Miel and Petros in Fuengirola raised 2,350 euros during a marathon haircutting session. Carlos White, fundraiser for Cudeca, said, "A big thank you to the three salons for their tireless commitment."



:: SUR

**48 YEARS SERVING THE COSTA DEL SOL**



**ELECTRONICS EXPERIENCE**

**THE ONLY INTERNET & TV COMPANY ON THE COAST WITH FULL LIST OF CHANNELS AS WELL**

- FIBRE OPTIC INTERNET 100/300/500 Meg speed
- CONNECT INTERNET 4g UNLIMITED
- VODAFONE 4 G (LIMIT 120 GIG)
- JETNET TRANSMIT INTERNET
- LTE TRANSMIT INTERNET
- TOOWAY SATELLITE INTERNET

**UK, SCANDINAVIAN, RUSSIAN TV**

- ✓ ALL CHANNELS
- ✓ Including MOVIES
- ✓ SPORTS
- ✓ FREE TO AIR CHANNELS
- ✓ ON/OFF SERVICES
- ✓ 28 DAYS CATCH-UP
- ✓ PAY MONTHLY WHEN USING NOT ANNUALLY
- ✓ MONTHLY CHARGE ONLY WHEN ACTIVE
- ✓ DONT PAY WHEN NOT HERE
- ✓ BBC,ITV, CH4,CH5, FILM4, BBC NEWS, BBC Parliament

190€ install NO MONTHLY FEE

Just Contact us and we will arrange an internet source for you  
Some internet services are ON/OFF

Tel Hotline 9am to 9pm +34 952 885 379 / 952 883 168 / 617 403 103  
alanj@exgspain.com | www.internetandalucia.com  
Showroom: Centro Comercial Bena Vista km 167 Estepona

# The current flu epidemic has caused more deaths in Spain than than the pandemic of 2009

This winter has been the most lethal of the past decade, with 472 people losing their lives to the flu

**EUROPA PRESS**

**MADRID.** Spain has registered a total of 472 deaths due to flu since the beginning of November, when the first confirmed death was registered in the 2017-2018 season - the most deadly of the last decade, including the pandemic of influenza A (H1N1) in 2009.

Data from the latest report from the National Network of Epidemiological Surveillance at the Carlos III Institute of Health, suggests that the week 29 January to 4 February saw 116 new deaths, a significant increase on the 356 already registered.

From these figures it is clear that the number of deaths related to the flu virus is far higher this season compared to 2016-17, when there was a total of 421 deaths between October 2016 and May 2017.

The authors of the report say that this flu season is producing "excessive mortality, greater than what had been anticipated" since the last week

of 2017 and that deaths are mostly concentrated among those over 64.

Aside from the increase in mortality, the number of infections is slightly higher than it has been over the past two years; the highest level of flu infection registered this season has been 290 cases per 100,000 inhabitants, compared to 222 cases during 2016-2017 or 210 in 2015-2016.

The World Health Organisation and the European Centre for Disease Prevention and Control have criticised the "low acceptance" of the flu vaccine in Europe, where in many countries only a third of adults have been vaccinated.



File photo of a flu jab. :: SUR

## DOCTORS MARK TEN YEARS IN MARBELLA

Dr Bernd Reisbeck and Dr Manuela Reisbeck have recently celebrated the tenth anniversary of their practice in Marbella, where they specialise in family medicine, internal medicine and cardiology. Around 100 people attended the anniversary event including patients, partners (doctors) and friends. Manuela and Bernd are pictured right with secretary Angela Hanchen.



:: SUR

## Protests threatened if Guadalhorce hospital operating theatres are not opened

**FERNANDO TORRES**

**CÁRTAMA.** The Prohospital platform in the Guadalhorce valley is tired of waiting. The group has been campaigning for years for the High Resolution Hospital (CHARE) in Cártama to open.

Though many departments are operational, the group is demanding action that will allow its oper-

ating theatres to finally welcome patients.

A statement released by the group's spokesman, Miguel Estéban, asked for "transparency" and compliance with the time frames that had been previously agreed. If this doesn't happen, Estéban warned that "protests will resume".

He expressed his annoyance at the empty promises of government health organisations, who had assured him that the new facilities would be open by the end of 2017.

A spokesman for Endesa, the electricity company involved in the project, said that the firm was "ready to begin the work", but it was waiting on work permits for the contract.



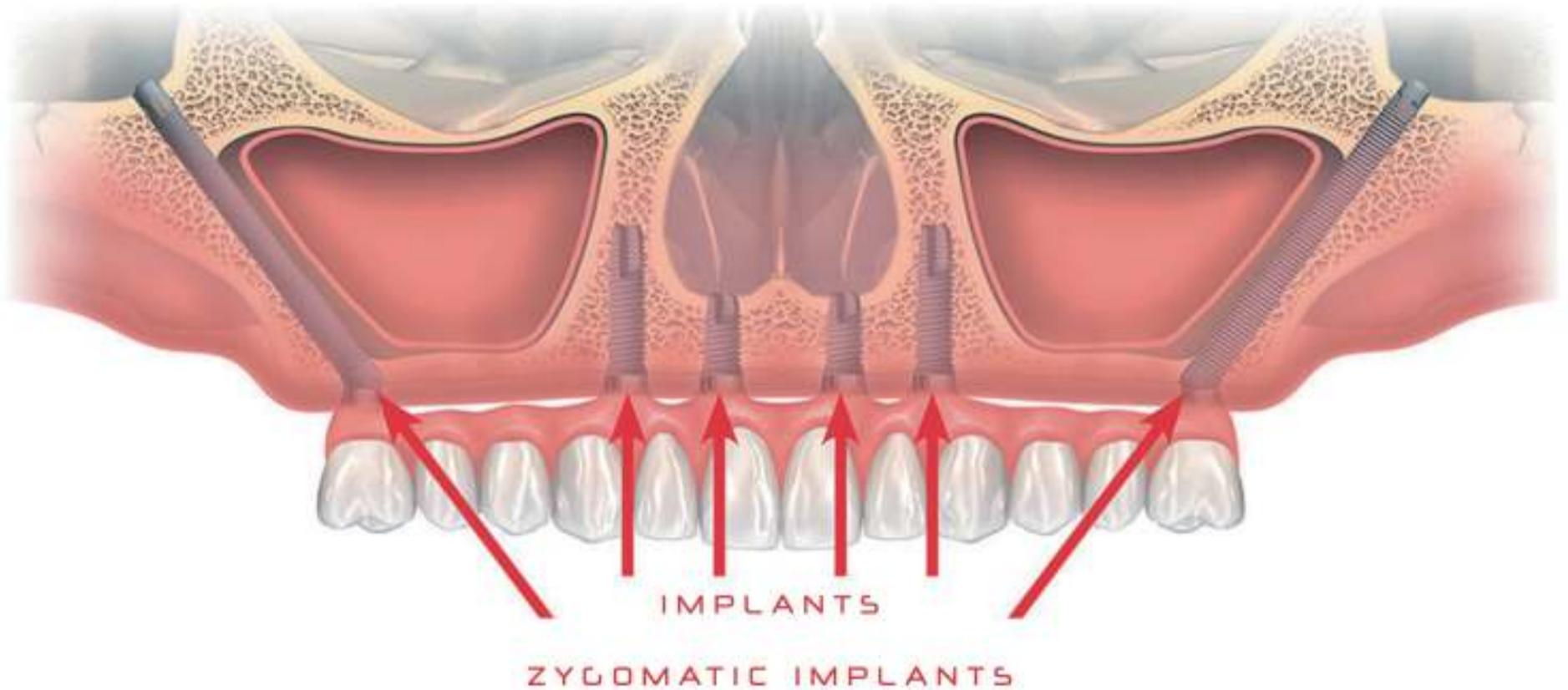
GRUPO  
**DENTAL CLINICS**  
www.grupodentalclinics.com

Do you need implants and

**¿DON'T HAVE BONE?**

We specialize in

**ZYGOMATIC IMPLANTS**



**FREE FIRST CONSULTATION**

INCLUDING X - RAY AND SPECIALIST CHECKUP

951 20 43 23

601 442 813



# The steps of the lost

Every year in Spain around 50 elderly Alzheimer's sufferers die after wandering off, becoming disorientated and suffering a blow or fall. A geolocator which costs around 50 euros could save them

## INÉS GALLASTEGUI

Paqui, aged 74, was last seen in the Plaza del Lavadero in Salobreña at 1pm on the Saturday. "It's really difficult, searching for her. She tends to wander off and she has a six-hour start on us," said the head of the Civil Protection service in this town in Granada province. About 40 volunteers and police officers were combing the area. The search finally ended at 10am on the Monday, when a Guardia Civil patrol found her body on some rocks under the cliffs, a 40-minute walk from the town.

Paqui's story is a tragedy which is repeated about every six days in Spain: an elderly person with early dementia goes out into the street, wanders around aimlessly and is then lost forever. Specialist associations say that of all the cases of people who disappear as if the earth had swallowed them up, these are the easiest to prevent: a geolocator which costs between 50 and 100 euros would sound the alarm immediately if they left their normal environment.

"It makes me feel so helpless, because they don't go to the other side of Spain: they're right here, in a radius of three kilometres from their homes. These are deaths which could have been prevented," says Joaquín Amills, the president of SOS Desaparecidos.

Why do Alzheimer's sufferers get lost? Cases such as that of Paqui sometimes occur when the patient has not yet been diagnosed with this neurodegenerative illness, or when it has been diagnosed but the patient is not aware of their cerebral deterioration and still seems independent enough to be able to go out and follow their normal routines without constant supervision.

Cristóbal Carnero, the head of Cognitive Neurology at the Virgen

## BRITISH DENTAL CLINIC

BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL

THE LATEST TECHNOLOGY

CARING PROFESSIONALS

DENTAL PHOBIA SPECIALITY

FREE SECOND OPINION

**LIFE IS SHORT SMILE WHILE  
YOU STILL HAVE TEETH**

### BRITISH DENTAL CLINIC

We are located just off the main church square  
C/ San Rafael, 3 Fuengirola (Málaga)

Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

MASTERS IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY

INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS

BRIDGES, ETC.

FREE PARKING  
IN PLAZA CONSTITUCION  
FOR OUR CLIENTS

DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS

de las Nieves hospital in Granada, says that problems in identifying places and orienting themselves are early symptoms of this form of dementia. "There can also be temporary disorientation", says Cheles Cantabrana, president of the Spanish Alzheimer's Confederation (Ceafa). "They might go to the hairdresser on a Sunday, or head off to work without remembering that they don't work any more," she explains.

Other symptoms often occur before this disorientation, such as not being able to remember normal words, forgetting an appointment, forgetting where they have put an everyday item, repeating the same question or losing keys.

"Unfortunately the families tolerate a loss of memory, and that's a cultural error. They say 'it's normal, he's 80, it's due to age'," says Dr Carnero. But when an elderly person is brought home by a neighbour or the police, because they have been found



**In search of Paqui.** In the photo above, volunteers search close to Salobreña beach. Left, the body being removed from the bottom of a cliff. :: JAVIER MARTÍN

wandering in the street, families do tend to take it more seriously. Sometimes it is an incident like this which makes them decide to consult a specialist. Many relatives recall that there have been a series of small inci-

dents, although they have not had such a dramatic conclusion.

"It isn't just that these people don't recognise the places they pass through," says Dr Carnero. "It's that they do not have the resources to resolve problems themselves; they have little initiative, don't

know how to ask for help so they don't ask. Or they don't know what to ask, because they have forgotten where they live. If they go the wrong way, their situation becomes even worse." Every step could be leading them towards their death.

**A home from the past**

A tendency to wander about is a typical sign of Alzheimer's and it also appears in more advanced stages. "Some patients have recurring and obsessive ideas. They don't recognise the house in which they live and they go out to look for 'their' home, which is nearly always somewhere they have lived in the past or may even be their childhood home," explains Guillermo García Ribas, the head of the Cognitive Deterioration Unit at the Ramón y Cajal hospital in Madrid. Sometimes they have negative feelings towards those who look after them and feel an urgent need to escape.

The situation is aggravated when the patients live in outlying districts of towns or cities, or in villages, and they wander off into the countryside where solitude, night-fall and anxiety make the problem worse. Death can



Start hearing Better today!!!!  
**Only SONTEC offers all this 5 Star Service**

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

Hear life!

Break all hearing barriers with us

PHONE ☎ 952 667 402  
**FOR A FREE HEARING TEST**




SONTEC INTERNATIONAL HEARING CENTRES

Experience, Quality & Technology

www.sontec.es ☎ 618 385 910

Find our nearest hearing centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola




## ON THE MAP

1.2

million people in Spain have Alzheimer's: seven per cent of over-65s and 50 per cent of over-85s.

## Localising app

There are several available. The Life360 (free and in Premium version) creates family circles whose members can see where the others are at any time. The problem is that many elderly people don't know how to use a mobile phone. It also has to be carried all the time and charged.



## Accessories for everyday use

The most sophisticated geolocators are hidden in everyday items such as belts, shoes, necklaces, wallets or watches and allow you to know where the wearer is. If they leave their safety zone, thanks to the GPS system a warning is issued.

95

euros, plus 12 euros service charge a month, is the cost of watches and necklaces sold by Neki. They include a geolocator and an SOS button and the wearer can make and receive calls from pre-set numbers.

➤ occur through blows or falling into ditches or down precipices, hypothermia, heat stroke, starvation or lack of medication which they need to take.

In Spain there is no official register of disappearances, and therefore nobody knows how many people who disappear suffer from dementia. The NGOs have figures of their own: in 2017 SOS Desapariciones registered 174 cases of peo-

ple over the age of 70 disappearing, of whom 54 were found dead and 17 are still missing.

The QSD Global European Foundation for People who have Disappeared, which is run by journalist Paco Lobatón, broadcast details of 111 people over the age of 70 who went missing, and registered 43 deaths.

Amills points out that these people are the most vulnerable, and

they account for 22 per cent of all disappearances even though there are fewer of them than children or younger adults. He believes the response from the security forces, Civil Protection and social media is quickest and most effective when an elderly person goes missing - many of them die in the first 24 hours - but it would help if those at risk were to be equipped with a geo-locator so their families or staff at the homes always know where they are.

Apart from mobile apps, there are devices on the market for 50 euros, although the most sophisticated ones cost around 100: hidden in watches or necklaces, they alert several carers at once, enable the wearer to make and receive calls and warn if they move outside the secure area.

"Elderly people are often more prepared to accept this type of accessory than a mobile phone, and because the localiser is hidden they are not stigmatised by it," says Rafael Ferrer, the founder of Neki, the company from Aragón which leads the Spanish market in these devices, which are used by 2,000 people.

At a time when the Law of Dependence doesn't come anywhere near covering the needs of these patients, nor do the administrations subsidise the cost of this type of device which many families are unable to afford. In some places organisations like Cruz Roja can help them join the telephone assistance service.

The economic crisis, says Amills, has made dependent elderly people more vulnerable. "Some families have had to bring their relatives out of residential homes, day centres have closed down and there is less money around to pay for carers and other means of support," he says. Elderly people are the most unprotected, even though in Spain families tend to be very close. "In countries in northern Europe and the USA there are a lot of people on their own and the risk is

## THE WORST ENDING

## Three months with no news

**Saturnino Garzas is a clear example of preventable drama. Suffering from Parkinson's and Alzheimer's, at the age of 67 he went into a care home in Torrelodones and a week later he disappeared without trace.**

**The management at the home say he jumped over a two-metre-high fence, which the family doubts because he was not very mobile and had recently undergone surgery because of a hernia.**

**A search in the Madrid mountains proved fruitless until three months later, on 6 March 2017, his body was found two kilometres from the care home.**

**His son Iván believes he had fallen and died of cold. "He was only wearing a sweatshirt. I don't think he could have survived past midnight," he says.**

**What is tragic is that for years Saturnino had worn a belt with a geo-locator. "We offered it to the care home and they said it wouldn't be needed, because he wouldn't be able to get out," says Iván. The home was fined for failing to protect its residents. The family are taking legal action against it.**

greater," says Dr García Ribas.

## Additional distress

In March 2016 the QSD Global Foundation signed a collaboration agreement under which the Ministry of Health promised that in these situations it would protect "vulnerable groups" such as the elderly. Last year Imerso signed an agreement to put a 'Mayores a

Salvo' plan into effect, which as well as expanding the geo-localisation system also included the need to make families more aware of the risks faced by their elderly relatives. "Many of them aren't aware," says Paco Lobatón, who admits that they are still waiting for the government's commitments to be converted into action.

For families, who are already trying to come to terms with the implacable destruction caused by this cruel illness, when someone gets lost it is an extremely distressful situation. "More than for the person who has wandered off, in fact, because although they may panic or be confused they tend to forget about it afterwards," says Dr García Ribas. "I remember a lady who came to the hospital to visit a patient and said she was going to the bathroom. On the way, she decided to go to the village. Her husband was in despair, but 12 hours later she turned up as if nothing had ever happened," he says.

"There is a tendency to blame yourself for what happens," says Cheles Cantabrana. "Partners or children know they need to keep an eye on the patient when they are losing faculties, but they may not realise they have to be supervised 24 hours a day. Sometimes basic precautionary measures like bolts on the doors or a sign saying 'No entry' on the back of the front door don't work."

The organisations say there is a need to create safety networks in the surrounding area. QSD Global proposes protocols for cooperation between police forces and the nearest health centres. Cheles Cantabrana stresses the importance of "non-physical barriers" through friendly relationships, so that staff in local shops and near neighbours, if informed of the situation, can raise the alarm if they spot something and avoid a drama. For Paco Lobatón, there is no time to lose if people's lives are to be saved. There is one death every six days. "This has to be stopped," he says.

**ASSSA**  
INSURANCE  
since 1935

**Expat Health Insurance**

- In your language**  
Personal and professional assistance in your language
- Close to you**  
Unique customer care and after sales assistance
- Immediate access**  
to private GP's, specialists and emergency hospitals from day one
- Residencia**  
Applying for Residencia in Spain? We can help you

**GET GREAT LIFETIME DISCOUNTS NOW!**  
Consult our promotions

Benalmádena Costa - Av. de las Palmeras, 15  
Nerja - Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm in the Bakery-Café MOIN MOIN (Pasaje Dr. Fleming, near to Hotel RIU Mónica)  
952 447 709 · benalmadenacosta@asssa.es

Guadalmina - C. C. Guadalmina III - Oficina 1  
c/ Urb. B Terrazas de Guadalmina · 952 883 519 · guadalmina@asssa.es  
www.asssa.es

**Experts in vision, more than 3,600 interventions carried out per year**

Put your eyes in the expert hands of the professional members of Dr Nabil Ragaie's team at Quirónsalud Marbella hospital. Your cataract, dry eye, tired eye, myopia, astigmatism, or retina injury problems can all be quickly solved with laser surgery and the most innovative treatments, all employing the latest technology.

Dr. Nabil Ragaie Kamel  
Ophthalmology

Book your appointment | **Hospital Quirónsalud Marbella** | 683 275 883  
952 774 200 | [www.nabiloftamologia.com](http://www.nabiloftamologia.com) | **quirónsalud**  
Health from person to person



ANDREW. J. LINN

## 'HOW TO BE SPANISH'... REALLY



The now infamous article published in The Times, 'How to be Spanish' has provoked a level of indignation that its author did not anticipate. Disregarding such comments as, "Forget Anglo-Saxon notions of politeness, discretion and decorum", "being Spanish requires utter disdain for punctuality", or "arriving anywhere 30 minutes late is actually considered quite early and quite rude", we can concentrate on Chris Haslam's ideas about how the Spanish behave around food and drink.

He writes, "Being Spanish involves walking into a bar, kissing and hugging complete strangers, shouting 'Oiga' at the waiter and chucking anything you can't eat or drink on the floor [...] you can drop the please and thank yous; they're so unnecessary [...] swear like a trooper, drink cold red wine, and eat everything you order: countries that have suffered from hunger are funny about things like that."

Haslam now maintains the article was not meant to offend anyone, but an attack on the proud Spaniard's way of life is inevitably insulting. Although doubt exists about whether he ever visited Spain, to write a similar article from the other end of the telescope it is indeed necessary to visit Britain.

Visitors complain about the BO redolent in the tube on warm days, but this is surely just imagination,

as is the absence of bidets in bathrooms or the intolerance of children in bars and restaurants, or the routine boredom of provincial pubs frequented by aged couples that spend hours staring at a beer without exchanging a word, or the total lack of any sort of gastronomic culture (whereas in Spain everyone knows what each village is famous for in gastronomic terms, be it olive oil, a type of sausage, honey, or whatever). Or the office sandwich half-hour chained to a desk, the equivalent in Spain being sufficient time to enjoy a freshly-cooked lunch with work colleagues, or identical high streets in every town with the same chain stores and franchises and not a tapas bar in sight.

Surely, given the choice, any sensible person would choose to be a Spaniard, provided it be an authentic one.

### WINE OF THE WEEK

#### Yllera Crianza 2012

A family-run bodega, just outside the Ribera del Duero official zone so it has to refer to itself as a Castilla-León table wine, whereas in fact it is as good as any regular Duero. Aged in French and American oak, a very rich wine that consistently gets high grades. Around six euros.



## Grandma's casseroles promote traditional cuisine

Restaurants and bars on the Cazuela de la Abuela route in Fuengirola offer hearty stews served in an earthenware dish

BY TONY BRYANT

**FUENGIROLA.** More than 50 restaurants and bars in Fuengirola will participate in the seventh edition of the Cazuela de la Abuela route. This gastronomic event, which begins on Friday (today) and continues until Sunday 4 March, is aimed at promoting a traditional home-cooked dish known locally as 'grandma's casserole'. The culinary initiative will offer residents and visitors the chance to taste variations of local casserole recipes accompanied by a drink for just two euros.

The cazuela is an earthenware dish and the word is also used to describe a hearty type of stew found all over Andalucía. It can

consist of meat, poultry, offal, pulses and vegetables or fish and seafood.

Each of the establishments -which will compete for the title of best cazuela in Fuengirola- will prepare their own recipe served in the signature

earthenware dish.

The cazuela will be available during normal opening hours and customers can vote for their particular favorite. More details can be found on the Fuengirola town hall website.

**SUNDAY LUNCH MENU**  
at Marbella Golf CC Restaurant

3 COURSES with 1/2 bottle of house wine served between 1:30pm - 5pm  
**for €29 or €32**  
\*VAT included

Featuring **TONY WATSON** live on piano

Bring this advert with you to receive a FREE GLASS OF WINE  
Open to the public every day for breakfast, lunch and early dinner  
Reservations at: +34 952 830 500 | info@marbellagolf.com | www.marbellagolf.com

Artisan bread

**GRANIER**  
Bakery, Patisserie & Coffeeshop

Come & relax with a good cup of coffee and amazing pastries

C/Granada, 46. Málaga Center Tel. 952 22 88 31



A typical cazuela :: SUR

**CORTIJO**  
*Non-stop kitchen and live music*

**La Herradura**  
ASADOR, OTOLÁ

*We celebrate all types of events*

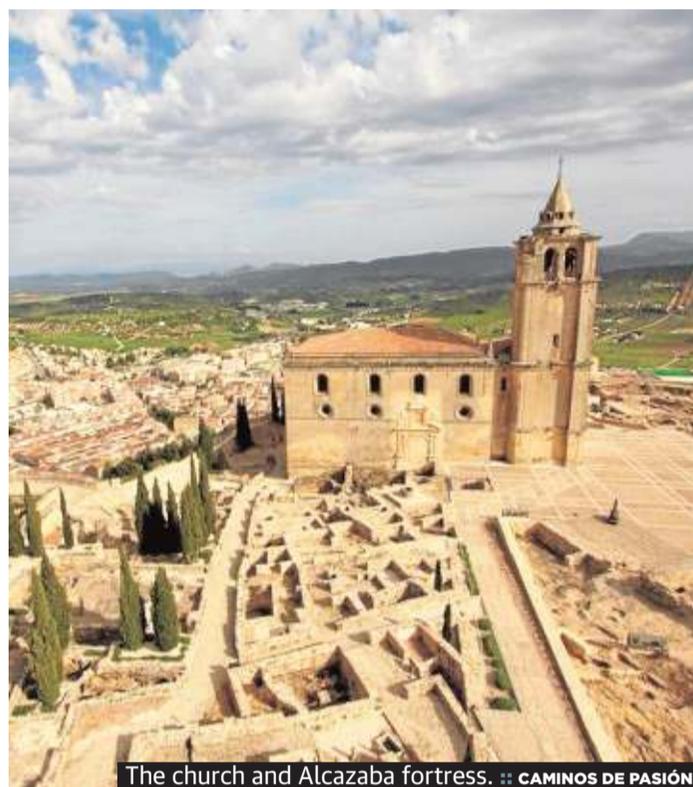
*Superior quality gastronomy*

Camino Viejo de Coin km 1.4. Exit 208:B. Mijas Costa. Málaga • Free parking • Reservations: 653 61 78 82 • cortijolaherradura

## DISCOVER ANDALUCÍA



View of the town and castle. :: SUR



The church and Alcazaba fortress. :: CAMINOS DE PASIÓN

## A frontier town in Jaén

### TWO DAYS IN ALCALÁ LA REAL

Car + walking

**Journey time:** 2 hours from Malaga.

**Visits in the town:** 7 hours

**Routes in the area:** 3 hours



JAVIER ALMELLONES

The history of Al-Ándalus cannot be understood without realising the importance of some frontier towns which for decades passed between Muslim and Christian hands.

One of these is Alcalá la Real, which stands at the foot of La Mota fortress, whose interior resembles a trip through mediaeval history in the southern part of Jaén province.

It is within this walled precinct that Alcalá originated. Although many original features of its Andalusian construction still remain, most of those to be seen

today are the result of architectural reforms which were carried out after 1341, when it was taken definitively by Alfonso XI.

Of its early origins, the seven gateways are still there. They used to be part of the circular walls which made the upper part of the castle practically impregnable.

Beside the old Alcazaba fortress, in La Mota castle today you can see the Iglesia Mayor Abacial, a Gothic-style church built on the site of a former mosque. In addition to this valuable historical monument, there are panoramic views over the countryside of the Sierra Sur in Jaén, and there are numerous attractions for visitors outside the old castle walls.

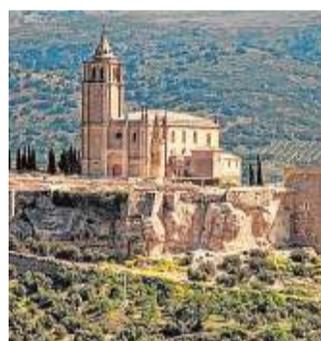
After being taken by the Christian troops, the town began to grow on the side of the hill called La Mota. One place of interest which should not be missed is the Information Centre about Life on the Frontier, situated in the Abacial Palace beside the town hall and the Casas de Enfrente (both 18th century), which is one of the most important buildings in Alcalá la Real.

There are also several churches and convents which demonstrate the important role this town had in Andalucía between the 16th and 19th centuries. Among the most important churches are those dedicated to La Consolación, San Juan, San Antón and La Encarnación, but they are all worth seeing.

After a walk around Alcalá, most visitors like to try some of the typical confectionery or sample the traditional cured meats for which it is famous.



The church of San Juan. :: TURISMO ANDALUZ



### QUICK GUIDE

#### What to see in Alcalá la Real

**La Mota castle.** Historically valuable walled precinct with a church, three towers and the fortress.

Cerro del Castillo de la Mota, 23680 Alcalá la Real

#### Church of La Consolación.

Also known as Santa María la Mayor, its construction was finished in the 18th century.

Glorieta de Consolación, 23680 Alcalá la Real

#### Town Hall.

Built in 1733, it is one of the most unique and remarkable buildings in the town.

Plaza Arcipreste de Hita, 23680 Alcalá la Real

#### Popular religion museum.

Valuable collection of ecclesiastical items, inside the San Juan church

Plaza de San Juan, 23680 Alcalá la Real.

#### Casas de Enfrente:

A fine example of 18th century architecture.

Plaza Arcipreste de Hita, 23680 Alcalá la Real.



Elegant 18th century buildings. :: SUR

EXHIBITIONS

**Holocaust Remembrance Day Marbella.** *Until 3 March. Galería Yusto /Giner, C/ Madera 9.* Daniel Solomons' 'Olam haba / The World to Come' is an exhibition to mark the International Holocaust Remembrance and Prevention of Crimes Against Humanity Day. It is a series of photographs, autobiographical and architectural, that portray the Jewish cultural image in and around London.

**Classic Marvel Comics Estepona.** *Until 31 March. Auditorio Felipe VI.* This exhibition will focus on the most popular characters from Marvel comics in the 1960s-1980s, including Spiderman, the X Men, The Fantastic Four, Thor and Iron Man.



Equilibrio, Malaga.

**The "Indaliano" Movement Antequera.** *Until 16 March. Centro Unicaja de Cultura.* This exhibition will display works by several influential artists from this mid-twentieth century movement, including José Gómez Abad, Antonio López Díaz, Miguel Cantón Checa and Jesús de Perceval.

**Equilibrio Malaga.** *Until 23 February. Sala de Usos Múltiples, Plaza de la Marina.* Paintings, drawings, photographs and sculptures make up this exhibition of 44 works by various artists.

**Museum Jorge Rando Malaga.** *Until 25 February. Cruz del Molinillo, 12* A temporary exhibition entitled 'Nacerán Nuevas Auroras' (the Birth of Colour) is currently on display. The museum also holds poetry and musical events.



The exhibition focuses on human beings and nature. :: sur

## Abstract art exhibition in Malaga

:: TONY BRYANT

**MALAGA.** The Ateneo Art Gallery in Malaga is hosting a new exhibition of works by local artist, Luis Bujalance.

The work of the Malaga artist conveys expressionism based on the impulses of his own personality according to his mood. It is precisely this quality that gives his art, submerged in the purely abstract, its expertise in the application of consciously chosen colours and the combination of the most diverse materials and techniques. Each work is accompanied by words, phrases or strategically placed numbers that add an air of mystery to his art.

The exhibition, which focuses on the relationship between the human beings and nature, engages a combination of paint, photography, wood and asphalt to create the possibility of expression and communication.

Luis Bujalance, who holds a degree in fine arts from the Polytechnic University of Valencia, began his career in the 1990s and has had several exhibitions in Norway and the USA.

This free exhibition, which began last week and continues until Friday 23 March, can be viewed between the hours of 6 pm and 9.30 pm from Monday to Friday.

kontakt@museojorgerando.org.

**Rafael Heredia Malaga.** *Until 27 February. Alfajar Sala, C/Cister* An exhibition entitled 'Mediterráneo' by Rafael Heredia.

**Axel Miret 'Paso' Malaga.** *Until 2 March. El Retorno de Lilith, C/Cobertizo del Conde 6, behind Picasso's birthplace in Plaza de la Merced.* Belgian artist Axel Miret will be exhibiting a selection of his works.

**José Basto Malaga.** *Until 8 March. Galería Benedito, C/Niño de Guevara.* An exhibition by Cadiz artist José Basto.

**Nature and Perception**



Axel Miret, Malaga

**Malaga.** *Until 23 March. Ateneo de Malaga, C/Compañía* Luis Bujalance started his career in the 90s and has had several exhibitions in the USA and Norway.

**Blackness Malaga.** *Until 16 April. Café de Es-*

*traperlo, Plaza Poeta Alfonso Canales.*

The artists Siobhan Riordan (UK) and Daysury Valencia (Denmark) are two black artists living in Malaga. In this exhibition, the artists celebrate black cultural heritage to project a positive image of black people throughout history, and at the same time underline that the cultural contribution of black residents in Malaga enriches society. [www.facebook.com/Café-de-Estraperlo](http://www.facebook.com/Café-de-Estraperlo)

**ArtFest Calahonda.** *Until 30 March. Atlantis PMR, CC Los Olivos.* The ArtFest is an art competition initiated by The Arts Society for all affiliated societies worldwide. Ten of the Costa del Sol branch members are participating. This exhibition is by appointment only. Call 952933870 or email: [Teresa@atlantinspmr.com](mailto:Teresa@atlantinspmr.com) More information <http://www.theartssociety-costadelsol.org/>

**Picasso's Footprint Mijas.** *Until 19 February. Museo de los Gálvez.* This exhibition by Ramón Núñez will open today at 8pm.

**Joint exhibition Nerja.** *Until 17 February. Sala de Exposiciones Calle Cristo.* Brendon Taylor and Maribel Martín are holding a joint exhibition of their works.

### CHARITY

**American Club table top sale Estepona.** *25 February, From noon until 4pm. 69 C/San Roque. Free entry.* Table reservations 5€. Information, or to reserve a table call 952 793 059

**Classical music Torremolinos.** *17 February, 8pm, Casa de la Cultura. 8€.* The concert is to raise funds for Edwind organised by the Juventudes Musicales de Málaga.

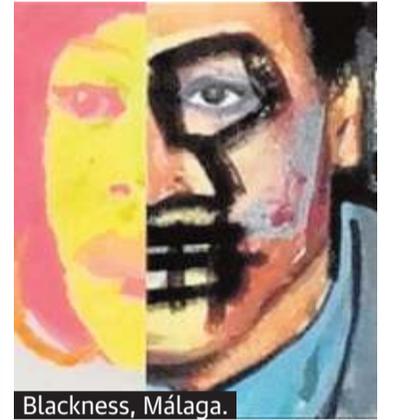
### MUSIC & DANCE

**The Wall Bar Malaga.** *Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free. 16 February.* Daphne & Nicky Trio. Jazz and bossanova.

**Malaga Philharmonic**

**Orchestra Malaga. Teatro Cervantes 16 February, 8pm.** The orchestra, under the baton of Georg Mark and with cellist Adolfo Gutiérrez Arenas, will be performing music by Edward Elgar and Robert Schumann. Tickets: <http://www.teatrocervantes.com>

**Lucas Colman Malaga.** *16 February, 10pm. La Cochera Cabaret. 5€.* Lucas Colman presents his first album, released last year.



Blackness, Málaga.

**Cántica Cuarteto Torremolinos.** *16 February, 8.30pm. Centro Cultural Pablo Picasso.* Cántica Cuarteto is made up of Yolanda Campos, mezzosoprano, Inmaculada Gómez, flute and castanets, Ángel Martín various percussion instruments and Manuel Esteban classic guitar and composition.

**Music and dance for Saint Valentine Malaga.** *17 February, 8pm. Sala María Cristina.* The Joven Orquesta Promúsica with violin soloists Pablo Martín and David Posé, will accompany the Happy Style Dance school.

**Coalition Malaga.** *17 February, 10pm, Sala Camaleón, Av de los Guindos. 2€.* Pop, Rock and Blues classics, plus a sprinkling of Irish influence, several French numbers, and a few of their own compositions.

**Joven Orquesta Mediterránea Almuñécar.** *7pm. Auditorio Casa de la Cultura. 18 February.* Beethoven's Concerto N°3 and 5. With pianists Noelia Rodiles and Alejandro Algarra.

MARBELLA OFFICE NOW OPEN

MARBELLA  
Centro Plaza Local 1.  
Avda. Manolette 1.  
29660 Nueva  
Andalucía.

FINE & COUNTRY  
REAL ESTATE  
fineandcountry.com™

MIJAS COSTA  
Centro Comercial  
Atalayas Local 1.  
C/ Viento del Sur s/n.  
29649 Mijas costa

+34 952 930 532 / +34 670 673 472 | [Mijas@fineandcountry.com](mailto:Mijas@fineandcountry.com) | [www.fineandcountry.com](http://www.fineandcountry.com)

## MUSIC &amp; DANCE

**Génesis Jazz Band**

**Torremolinos.** 16 February, 8.30pm. Centro Cultural Pablo Ruiz Picasso. The Génesis Jazz band have a wide repertoire of music including pop, soul, motown, ball room and jazz. They sing most of the songs in English but also some in French, Portuguese and Spanish. Free entry.

**Murgas and comparsas**

**Torremolinos.** 16-18, 23 February, Auditorio Municipal Príncipe de Asturias. Free.

As part of the Carnaval celebrations, 10 comparsa groups and 12 murgas will be competing for cash prizes with the final being held on 23 February. Each day the performances start at 9pm except on 18 Feb when it will be held from midday until 7pm.



Gregory Kunde, Malaga

**Gregory Kunde**

**Malaga.** 17 February, 8pm. Teatro Cervantes.

Gregory Kunde has sung in some of the most important opera theatres of the world. He will be accompanied by José Ramón Martín, the acclaimed pianist.

**Chili Pepes tribute act**

**Malaga.** 16 February, 9.30pm. Sala Trinchera, C/Parauta. 6€ in advance, 9€ from box office. The Chili Pepes perform the greatest hits of The Red Hot Chili Peppers. Tickets: entradium.com or from Superskunk in C/Granada, South Urban in C/Niño del Museo or Disaster in C/Córdoba.

**Dúo Salzburgo**

**Almuñécar.** 21 February, 8pm. Auditorio Casa de la Cultura Alexander Preda on piano and Yvonne Timianu playing the cello featuring music by Mozart.

**Noches de Tango**

**Almuñécar.** 22 February, 8pm. Casa Cultura Almuñécar. 13€ in advance, 15€ two hours before. 'Pasión Tango', a tango dance show. Tel. 676929479 or 958838862

**Murs to Mars**

**Nerja.** 22 February, from 7.30pm. Hotel Villa Flamenca. 15€. Johnny G and his backing singers and dancers will be performing songs made famous by Olly Murs and Bruno Mars. Tickets from Monroes Hair Studio, Ruskins Restaurant, Nerja Property Services, OLAS, Fitzgeralds Bar, Potters Bar and The International Club Nerja.

# Stand-up comedy night

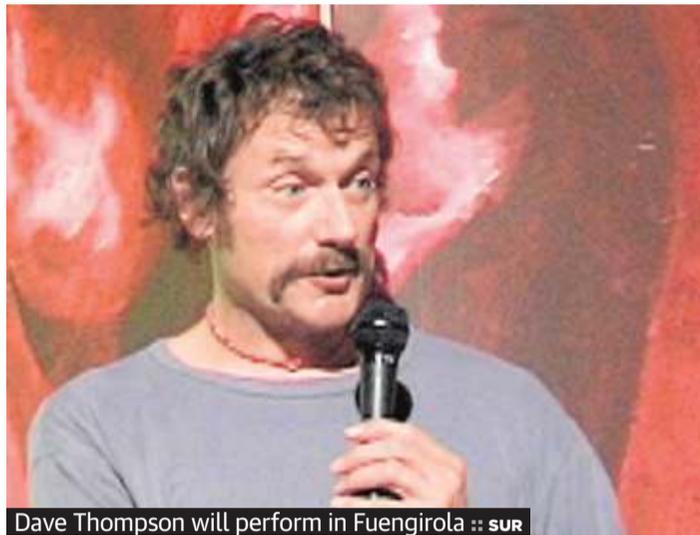
## TONY BRYANT

**FUENGIROLA.** The Salon Varietés Theatre in Fuengirola is to host a night of stand-up comedy on Saturday 24 and Sunday 25 February. Following the success of last year's one-night event, the theatre has added another night this year to cater for the ticket demand.

Dave Thompson, former Tinky Winky of the Tellytubbies and cult hero on the university circuit in Britain, has performed his absurd style of stand-up comedy all over the world and he is returning to host the show in Fuengirola again this year.

Known for his quick-fire sense of humour, Dave, who has written material for Ronnie Corbett, Bruce Forsyth and Harry Hill, will perform alongside two other UK top comedians: Sean Meo, who has appeared on Tonight at the London Palladium, has been described as 'surreal, sexy and very, very funny' and Geoff Whiting, billed as one of Britain's funniest men.

Sean Meo has been a professional stand-up comedian since the late 1980s and has since risen to the top of the UK comedy scene. He has worked alongside Clive James and Jimmy Tarbuck and appeared on many television shows, from Des O'Connor To-



Dave Thompson will perform in Fuengirola :: SUR

## INFORMATION

► **What:** Stand-up comedy show

► **Where:** Salon Varietés Theatre, Fuengirola

► **When:** Saturday 24, 7.30pm and Sunday 25 February, 7pm.

night to Celebrity Squares.

At the age of 37, Geoff Whiting was living on state benefits and struggling to find employment, until he answered an advert in

the Daily Telegraph for an open mike competition. He was at rock bottom with nothing to lose and after reaching the finals in 1998, Geoff's career as a stand-up was established.

Zany comedian, Dave Thompson, described by Timeout Magazine as the 'the weirdest dude on the face of the earth', told SUR in English, "Sean Meo and Geoff Whiting are brilliant performers and we are lucky have them participating in this year's show." Tickets are available from the Salon Varietés ticket office and website.

**Cuarteto Granada**

**Malaga.** 23 February, 8pm. Sala Unicaja de Conciertos María Cristina. 10€.

A recital dedicated to composer Dmitri Shostakovitch featuring symphonies n° 3 and 15. www.unientradas.es

**Ho Down with TOPS**

**Alhaurín el Grande.** 24 February, 8.30pm. Venta La Recta. 8€ Food is available before the show from 7pm. Songs from artists such as Willie Nelson, Charlie Rich, Dolly Parton, The Eagles, Glen Campbell, Patsy Cline, John Denver, and more. Tickets from Martins or Cristina's paper shop. Call Cath to reserve a table: 952112057

## FLAMENCO

**Antonio Carmona**

**Malaga.** 16 February, 9.30pm. París

15, C/La Orotava. 25€

Member of the flamenco band Habitchuela, Antonio Carmona will be performing songs from his third solo album, 'Obras son amores'. Tickets: ticketea.com

**Flamenco in the Museum**

**Malaga.** Museo de Arte Flamenco Peña Juan Brea, C/Ramón Franco. 17 February, 8.30pm. Sandra cisneros.

For information and bookings call 687 607 526 or email info@flamenka.com

**Noche Flamenca**

**Nerja.** 16 February, 9pm. Centro Cultural villa de Nerja. 12€ Granada dancer, Agustín Barajas, presents a flamenco dance show with the different styles of flamenco. Accompanied by singers Fita Heredia, Manuel Heredia and Asunción Heredia; by dancer Kika

Quesada and by guitarist Marcos Palometas.

**Manuel Liñán**

**Almuñécar.** 16 February, 8pm. Auditorio Casa de la Cultura. 'Baile de Autor' with Manuel Liñán and his dance group.

## LECTURES

**USA Lectures**

**Fuengirola.** Lux Mundi reference Library, free to members, guests 5€. Email: u3afuengirola@gmail.com

**Art History 'Jackson Pollock.'** 21 February, 11am-12.30pm.

An illustrated talk on the American Abstract Expressionist.

**Hands that rocked a cradle : 'Isabella d'Este, Lucrezia Borgia and Louise of Savoy.'** 20 February, 11am.

**Treasures of the World 'Uzbekistan to Syria.'**

16 February, 11am. Including the Tiles of Samarkand, the Fire Temple of Baku and Shiraz carpets.

**Treasures of the World 'Jordan to Ethiopia.'**

23 February, 11am. Including Petra and Jerusalem.

**Debate and Discussion 'Negative effects of Globalisation.'**

21 February, 1pm.

Some regions and social groups are likely to be disproportionately vulnerable to the negative effects of globalisation. Are ordinary people unable to stop international companies taking over from governments?

**A Mixed Bag: 'Globalisation'**

27 February, 11am. Bob Henman talks on how the political economy affects globalisation

**Red Cross Informative talk**

23 February, 11am. Restaurante Parquesol, El Morche, Torrox Costa. Richard Weale is a volunteer with the Spanish Red Cross and will be speaking about their work across the Axarquía region, together with the services and assistance they can provide, irrespective of age or nationality.

**Lux Mundi Art Appreciation**

**Torre del Mar.** 19 February, 10.30am. Lux Mundi Ecumenical Centre, Avda Moscatel. 2€.

"The Private Life of Masterpieces" was a BBC arts documentary series which told the stories behind great works of arts languages. The original narrations were done by the actor Samuel West and Tim Pigot-Smith. There will be a short introduction about each artist followed by a showing of the episode. The next features The Great Wave by Hokusai.



Antonio Carmona, Paris 15.

**Lux Mundi talk**

**Fuengirola.** 21 February, 4pm. Lux Mundi Ecumenical Centre. 2€. A Journey Through Dementia, introduced by Ian Phillips. Tel 952 474 840, e-mail luxmundidif@gmail.com or go to www.lux-mundi.org

**The Arts Society lectures**

**Benahavis.** 20 February, 6.30pm. Benahavis Town Hall. Visitors 12€. **Andalusian Landscapes - Drama and Diversity.**

Andalucía is remarkable on account of the dramatic contrasts between its landscapes, from snow-capped mountains to sub-tropical orchards, from highland plains to sun-drenched beaches. In part these spectacular landscapes are due to geology and the weather, in part they have been shaped by man. Lecturer is José Padilla. www.benahavisdfas.com/events

**De La Frontera.** 21 February, 11am. San Roque Golf Club. Visitors 12€. **Romans, Moors and Christians - Andalucía and It's Golden Age.** www.facebook.com/theartsocie-



Chili Pepes, Malaga.

tydelafrontera/ or call Felicity Navarro: 620415705

**EVENTS**

**Bollywood Dance Classes**

**Torremolinos.** 24 February, 10 March. 6pm. Caseta Fitness. Indian dance classes. Sign up in the office of the Palacio San Miguel Sports Centre. www.torremolinos.es

**Carnaval Grand Procession**

**Marbella.** 17 February. From 5.30pm. Prizes for the best fancy dress. Register one hour before the start next to the Museo del Bonsai.

**Family fun run for Peace**

**Torremolinos.** 17 February, 11am. Crocodile Park, Pinares de Torremolinos. Register online at www.dorsalchip.es or at the Santa María del Mar church between 7 and 7.30pm. 10€ includes race pack which can be collected from the church on 15th or 16th between 5 and 8pm.

**Holi Life run**

**Malaga.** 18 February, 11am from the carp park at the Martín Carpena sports centre. The 5km run is broken up by colour at every 1,000 meters and as in other years there will be tons of coloured powder thrown for the Holi festival. www.holilife.es



Cuarteto Granada, Sala Cristina.

**Excursion to Quarry at Dílar and Lanjarón**

**Torre del Mar.** 22 February. Various departure points. 28€ Visit olive oil factory and Lanjarón. Transport, travel insurance included. Lux Mundi Torre del Mar. Tel:952 543 334 or e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

**O. V. FILM**

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

**Cine Albéniz**

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 or visit www.cinealbeniz.com or www.unientradas.es  
**The Shape of Water:** 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 (every day).  
**The Florida Project:** 16.00, 20.10 (every day).  
**Call Me By Your Name:** 20.10, 22.15 (every day).

**Three Billboards Outside Ebbing Missouri:** 16.05, 22.25 (every day).  
**The Pentagon Papers:** 18.05 (every day).

**Cinesur El Ingenio**

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.  
**The Shape of Water:** 19.30, 22.00 (Tuesday).  
**Black Panther:** 17.10, 19.50, 22.30 (Mon, Tues, Thurs).  
**50 Shades Freed:** 17.55, 20.10, 22.25 (Mon, Tues, Thurs).

**Cinesur Miramar**

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.  
**Fifty Shades Freed :** 16.30 (Mon-Thurs); 18.45, 21.00 (every day); 23.15 (Fri-Sun).  
**The Shape of Water:** 12.15 (Fri-Sun, Wed); 16.00, 18.30 (every Day); 21.00 (Mon, Tues, Thurs).  
**Black Panther:** 12.15 (Fri-Sun, Wed); 17.10 (every day); 19.50, 22.30 (Mon, Tues, Thurs).  
**Maze Runner: The Death Cure:** 17.55 (Mon, Tues, Thurs).  
**15:17 Paris:** 16.00 (every day).

**Cines Teatro Goya**

For tickets and information call 951196665. www.cinesteatrogoya.com  
**The Shape of Water:** 15.50, 20.30 (Sat, Sun); 17.45, 20.00 (Mon-Thurs); 18.10, 22.45 (Fri-Sun).  
**Black Panther:** 16.00 (Sat, Sun); 20.00, 22.30 (Fri-Sun); 17.30, 19.45, 22.00 (Mon-Thurs) 17.45 (Fri).

**Maze Runner: The Death Cure:** 17.30 (Sat, Sun).  
**Fifty Shades Freed:** 11.45 (Sun); 15.45, 20.15 (Sat, Sun); 17.45, 20.10, 22.15 (Mon-Thurs); 17.50, 22.45 (Fri-Sun); 20.30 (Fri).  
**Ferdinand:** 11.45 (Sun).  
**Three Billboards Outside Ebbing Missouri:** 17.30 (Mon-Thurs); 19.45 (Mon, Wed, Thurs); 20.15 (Fri-Sun).  
**Early Man:** 11.45 (Sun); 15.45, 18.30 (Sat, Sun); 17.30 (Mon-Thurs); 17.50 (Fri).

**Yelmo Cines, Plaza Mayor**

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit www.yelmocines.es  
**Early Man:** 14.15 (Sat, Sun).  
**The Shape of Water:** 21.20 (every day).  
**Phantom Thread:** 12.05 (Sat, Sun); 19.30 (Tues).  
**Fifty Shades Freed:** 15.15 (Sat,

Sun); 17.30 (Mon-Thurs).  
**Black Panther:** 17.45 (every day)

**Marbella 'The Other Side of the Camera'**

Instituto Río Verde Calle Notario Luis Oliver 20.00, 22.15 and Centro Municipal de Música, Plaza de la Libertad, San Pedro, 21.00.  
**Eisenstein in Guanajuato:** Marbella, 19 February, San Pedro 20 February.

**Musica Con Encanto**

Escuela Universitario Les Roches Marbella. Bookings: 689 000 944  
**Moscow - Buenas Aires:** 17 February, 7pm. 25€ A concert for two pianos with Natalia Kuchaeva and Jorge Lechado. Music by composers Alexander Borodin, Schostakovich, Carlos Guastavino and Astor Piazzolla. Discount tickets 5€ for students, under 18s and unemployed. www.musicaconencanto.org



Comparsas and murgas, Torremolinos.



**MOVIE LISTING**  
 From Friday 16th to  
 Thursday 22nd February

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH

**BLACK PANTHER**  
 Director Ryan Coogler  
 Starring Chadwick Boseman and Michael B. Jordan  
 ACTION - 134 min.  
 Friday 16: 17:45, 20:00, 22:30  
 Saturday 17 and Sunday 18: 16:00, 20:00, 22:30  
 From Monday 19 to Thursday 22: 17:30, 19:45, 22:00

**EARLY MAN**  
 Friday 16: 17:50  
 Saturday 17: 15:45, 18:30  
 Sunday 18: 11:45, 15:45, 18:30  
 From Monday 19 to Thursday 22: 17:30

**MAZE RUNNER: THE DEATH CURE**  
 Saturday 17 and Sunday 18: 17:30

**THE SHAPE OF WATER**  
 Director Guillermo del Toro  
 Starring Sally Hawkins and Michael Shannon  
 FANTASY - 123 min.  
 Friday 16: 18:10, 22:45  
 Saturday 17 and Sunday 18: 15:50, 18:10, 20:30, 22:45  
 From Monday 19 to Thursday 22: 17:45, 20:00

**FIFTY SHADES FREED**  
 Director James Foley  
 Starring Dakota Johnson and Jamie Dornan  
 DRAMA - 105 min.  
 Friday 16: 17:50, 20:30, 22:45  
 Saturday 17: 15:45, 17:50, 20:15, 22:45  
 Sunday 18: 11:45, 15:45, 17:50, 20:15, 22:45  
 From Monday 19 to Thursday 22: 17:45, 20:10, 22:15

**THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING, MISSOURI**  
 From Friday 16 to Sunday 18: 20:15  
 Monday 19, Wednesday 21 and Thursday 22: 17:30, 19:45  
 Tuesday 20: 17:30

**FERDINAND**  
 Sunday 18: 11:45



The enormous paintings were commissioned as propaganda by the Soviet regime. :: FRANCIS SILVA

**SALE**  
Amazing savings on  
showroom beds

LIMITED AVAILABILITY

We are changing out our showroom beds, and giving amazing savings on beds during a very limited period. Now is a great time to discover the true value of deep sleep.

[hastens.com](http://hastens.com)

**Hästens**   
1800 2851

HÄSTENS STORE MARBELLA MÁLAGA  
RAMIRO CAMPOS TURMO, EDIF. ATLANTA, LOCAL 6  
[marbella.edd@hastensstores.com](mailto:marbella.edd@hastensstores.com)

SHOP IN SHOP CALAHONDA  
C/ AVENIDA DE LOS JABALES N.º 12, CALAHONDA, 29648, MUJAS COSTA

# Socialist realism at the Russian Museum

The new annual exhibition at the museum in the Tabacalera building takes a different look at Soviet art

The display includes works which reflect official propaganda but have a life of their own

:: ANTONIO JAVIER LÓPEZ MALAGA. The party thought there was too much sky and not enough of the leader, so it refused to allow the painting to be put on display to the public and 'Lenin at the tribunal' (1927) by Isaac Brodsky was therefore kept in storage for years. His style met the demands of the political powers: clear, propagandistic and enthusiastic about the Bolshevik ideology, but those in charge of the Soviet publicity machine thought the figure of Lenin should have been bigger.

The history of this small piece is given in the first room of the new annual exhibition at the Russian Museum. It places the focus on art of the Soviet period, from the October Revolution of 1917 to the dawn of 'perestroika' in the 1980s. However, this

new exhibition is more light-hearted and one of the most 'rounded' of those seen so far at this museum in the Tabacalera building.

The vice-director of the State Museum of Russian Art of St Petersburg, Evgenia Petrova, who curated the display, placed her cards firmly on the table at the official opening: "In Europe, the art of the Soviet Union is hardly known.... we call this art socialist realism. For several decades it was considered very similar, being dedicated to the leaders, the governments and political ideas, but in reality it was something rather different, because apart from the official

art there was an art which was living its own life. We would like to overcome the myth that art was the same in this period, and show people the truth, because everything was much more complicated and much more interesting," she said.

The 132 works from the parent museum in St Petersburg will be on display in Malaga for the next 12 months. The impressive canvases in the form of publicity hoardings for the Soviet regime, painted by Grigori Shegal, Viktor Vjitsinski and Dimitri Nalbandián, play a more than leading role, as they did during that period, but in this exhibition they are placed alongside more subtle and complex creations.

It is a good idea to start by 'discovering' Sofia Dímschits-Tolstaia, an experimental artist in the early 20th century. She complied with the realism demanded by the Soviet regime, but without abandoning her quest for the avant-garde through portraits of the "new woman: restless, shock-

**The curator of the display says it aims to overcome some myths about Soviet art**

**THE EXHIBITION**

► **Title.** 'Radiant future'.

► **Dates.** Until February 2019.

► **Opening hours (all three exhibitions).** From Tuesdays to Sundays, 9.30am to 8pm. This weekend the Russian Museum is offering two open days to announce its new exhibitions. Entry is also free every Sunday from 4pm onwards.

workers and managers of kolkhozes”.

**Ideological discharge**

José María Luna, the director of the municipal agency which manages the Russian Museum, said the “artistic value” of many of these works stems from their “ideological discharge”.

This is also the case further on in the exhibition, after passing the large official paintings and entering the section dedicated to the anonymous workers. Two small paintings by Boris Yermoliaev particularly stand out: ‘At the table’ (1937-1938) and ‘Listening to the news’ (1938). These are everyday scenes far from the dominant era, simple, almost childlike, and at the same time with a deep melancholy.

The luminous pictures by Yermoliaev had the same result as the ‘black paintings’ by Samuil Adlivankin: ostracism. Adlivankin produced the dark scenes of ‘Closing the gap’ (1930) and ‘At the headquarters of the kolkhoz before embarking on the fight to fulfil the production plan’ (1931), and his theme is continued in the following section, dedicated to the world of labourers.

Here, there are more contrasts. The idealised scenes of barely-stained workers wearing good



The new annual exhibition at the Tabacalera features less well-known Soviet art. :: FRANCIS SILVA

shiny leather boots by Vasili Yakolev in his ‘Miners write a letter to the creator of the Grand Constitution’ (1937) are displayed alongside the ‘Shock-worker (Builder of socialism)’ (1932) by Aleksei Volter, which looks like something from a fashion catalogue. And on the next wall, scenes of factories at full output, by Aleksandr Kuprin and Vasili Rozhdstvanski, but with no heroism, nor idyllic lifestyles: here there is fire, smoke and faceless workers carrying out interminable tasks.

**Movement and eroticism**

The following section is dedicated to sport. The main work here is Alexandr Deineka’s dynamic ‘Mid-



‘After the cross-country race’, by Samojválov. :: FRANCIS SILVA

day’ (1932) with a choice of colours almost identical to Aleksandr Samojválov’s ‘Girl with ball’ (1933) and ‘In the stadium’ (1934-35).

And without detracting from what comes before, around the corner is the delicate eroticism of the same artist in ‘After the cross-country race’ (1934-35), with a female athlete resembling the Venus de Milo, and ‘In the Fortress of St Peter and St Paul’ (1934) by Alekséi Pajómov.

Women undressing against a blurred background, the serenity of pastel shades, the firm gaze fixed on the spectator, without fear or doubt. A demonstration of silent strength, far from the proclamations of the party.

Join Mario Tank - Crossfit games athlete and coach.  
 Don't wait any more!!

CrossfitTankmarbella.com

CROSSFIT TANK  
 MARBELLA

Join us!

75€ MONTHLY  
 195€ FOR 3 MONTHS  
 770€ FOR 1 YEAR

CENTRO COMERCIAL Y DEPORTIVO AZALEA. CN 340 KM 173 Local Bajo, 29660 Marbella. (Bellow GOLF U.S)  
 CrossfitTank@marbella.net | +34 660 690 690 - +34 677 300 300 | @CrossfitTankMarbella

JAVIER  
ALMALLONES

## AROUND MALAGA

# The mysterious legends of the Bajo Genal

Stories abound of star-crossed lovers, a princess and the discovery of a magical dye on the banks of the Genal river

## 2 days in Bajo Genal

Car + walk.

Duration of the trip: 1 hour 45 minutes from Malaga to Algatocín.  
Cultural visits: 4 hours 30 minutes.

**Gaucín.** It is said that Guzmán El Bueno died in the siege of the Castillo del Águila

**Benarrabá.** According to legend, the colour crimson was found on the banks of the Genal in the Al-Andalus period.

**Algatocín.** Some prefer to believe that the origin of the name of the town is from the princess Algotaisa.

**Benadalid.** People still remember the tragic end of an impossible romance between a Christian girl and a Muslim boy.

**Location.** In the Bajo Genal.



According to legend, the colour crimson originated from the Genal. :: J. A.

Reality and fiction are mixed in the Al-Andalus past of some towns located in the Bajo Genal. Even today there remain some unique legends that are part of the 'magic' of that time in the Serranía de Ronda. In the town of Gaucín it is believed that the famous Guzmán El Bueno perished when trying to take the castle of Águila, the Arab fortress that for centuries was impregnable due to its elevated position on a rocky point close to the centre of the town. Not far from there, in Benarrabá, it is said that on the banks of the Genal the colour crimson was discovered. The story says that a Muslim family of fabric dyers from the town managed to get this tone for their clothes. According to popular tradition, a dye with almost magical properties was achieved, thanks to the quality of the river water and a beetle called a 'Qarmaz'. The original spot could quite easily be the Llano de las Escribanas, located on the border between Benarrabá and Genalguacil. On the way to

Ronda you should take a break at Algatocín. According to local history, the parish church was built on a small palace, where the Princess Algotaisa lived for years. Her father, King Abomelid of Ronda, ordered the palace to be built especially for her. For many this popular story is the origin of the name of the town. However, historians prefer to consider that Algatocín comes from the Al-Atusiyin Berber tribe. In Benadalid a mosaic recalls the most romantic legend of the area, which involved a Christian girl and a young Muslim boy. Their relationship, impossible at that time, ended in tragedy as both lovers decided to end their lives simultaneously. According to the story, they killed themselves with a wild rose. The plant, which doesn't exist today, had a lethal effect, since whoever was pricked by it bled to death.



## MORE EXCURSIONS

### Guadalhorce market

#### Coín

#### Valle del Guadalhorce.

Coín has one of the largest gastronomic offerings in the province of Malaga thanks to its extensive agriculture and livestock businesses.

Many of these products are on sale every weekend in the Agrifood Market in the Guadalhorce Valley. Customers can buy directly from the manufacturer.



Every Sunday from 9am - 2pm at the entrance to the town, before La Trocha commercial centre.

### The history of Mijas

#### Mijas

#### Costa del Sol.

Today and tomorrow Saturday, Mijas is celebrating the seventh edition of the Conference of History and Ethnography of the area. At the conference twenty different researchers and historians will talk about Mijas' past, from prehistory up to the last century. The pre-Roman cults in the area, the use of marble from Mijas in sculpture and the War of Independ-



ence will be some of the topics that will be discussed over these two days. The conferences are free but are in Spanish. From 6pm tonight (Friday) until 9.30pm Saturday.

### Grandma's casserole

#### Fuengirola

#### Costa del Sol.

The most traditional tapas in Andalusian gastronomy are on offer over the next fortnight in more than fifty restaurants in Fuengirola. The seventh edition of the route La Cazuela de la Abuela gives you the chance to try stews, soups, meatballs, tripe with chickpeas, cabbage and gazpachuelos plus a



drink for just 2€.

From today until Sunday 4 March in 57 participating bars and restaurants in Fuengirola.

**CONSTRUCTION RESIDENTIAL & INDUSTRIAL**

Building since 1980

**NEW DEVELOPMENT IN SOTOGRANDE!**  
Beginning in December 2017

We build your dream turnkey home from 150.000 €!

www.estudio3arquitectos.com

**CALL NOW! (+34) 631 471 340 / 631 413 950** [www.escor2020.es](http://www.escor2020.es)

# my home **SUR**

**Kitchen** page 47  
**Removals** page 48

**Gardening** page 48  
**Glass curtains** page 49



What does your **kitchen moment** look like?

**COCINAS PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

**Kitchen**

my home **SUR**

Removals

# ST GEORGES EUROPEAN



**Removals & Storage**  
SECURE STORAGE FACILITIES  
IN SPAIN AND UK

Uk - Spain - France - Portugal

Spain: +34 952 485 984

UK: +44 (0) 1322 383 233

UK - SPAIN - UK WEEKLY



www.stgeorgeseuropean.com

# MALAGA REMOVALS

"Relax, your move is in safe hands"

## REMOVALS

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

## STORAGE

- Secure warehouses in both the UK and Malaga

## SHOP ONLINE

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain



Call us now for a FREE quote



UK Depot

Malaga Depot

Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842

Tel: +34 951 218 877  
Mob: +34 647 698 465

Email: sales@malagaremovals.com

www.malagaremovals.com

Gardening

## VetiverSpain



### VETIVER GRASS USED TO HALT EROSION

Now is the time to plant!

Vetiver grass has many applications but the most common use is for solving erosion problems due to its 2-4 metres deep root system. Vetiver planted near other crops increases their yield and helps to save water all year long as the roots store water while improving soil quality. For the fastest growth in most parts of Spain and Portugal late February or early March is the best time to plant Vetiver.



Planted 26th March 2015



August 19, 2015 only 4.5 months later

In Sayalonga we plant all year round but our best results have been from planting in March. Vetiver is indigenous to India and loves the heat of summer. If you plant now you can expect to have mature plants 1-2 metres tall by fall, which will act as a windbreak.

Visit our website for more applications and see more examples showing the results of planting at different times of the year.

Sayalonga, Málaga.  
www.vetiverspain.com | vetiverspain@gmail.com  
Contact David at 692 288 657

my home **SUR**

Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola

All advertising information  
952 649 669

**SUR**  
in English

my home SUR

# IDEAterrzas®

Cortinas de Cristal - Glass Curtains



**GLASS CURTAINS | AWNINGS | PERGOLAS**  
**YOUR TERRACE SPECIALIST!**  
**MOBILE ROOFS | PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



[www.ideaterrzas.com](http://www.ideaterrzas.com) | ☎ 952 461 174

Glass curtains



The peloton enters a snowy Granada where the first phase of the Vuelta a Andalucía concluded. :: EFE

# Froome returns to action in the Ruta del Sol while doping investigation rumbles on

The reigning Tour and Vuelta champion was on the start line in Mijas despite questions over whether his team should have suspended him

**:: DARYL FINCH**

**MALAGA.** Despite the controversy surrounding the ongoing investigation into his use of asthma drugs at last year's Vuelta a España, British cyclist Chris Froome was on the start line in Mijas for the Vuelta a Andalu

lucía road stage-race which got under way on Wednesday.

The Team Sky rider, who has not been suspended while the investigation continues, was the star attraction in La Cala de Mijas where crowds had gathered throughout the morning for a number of activities put on by the town hall, while also hoping to catch a glimpse of the riders.

Froome used the media attention before the race to insist that the doping scandal was an unwanted distraction and that he didn't see why he should be treated any differently.

"This is a process that a lot of other riders have gone through, I don't see why I should have different treatment to all of them," said Froome in response to suggestions that his team should have suspended him while the investigation continued. "It's not going to go any faster if I was sitting at home. We're going as fast as we can on it and hopefully get it resolved as soon as possible."

Mijas was chosen as the start point for the nearly 200-kilometre first stage of the Vuelta a Andalucía, also known as the Ruta del Sol, to Granada.



Froome, with former teammate Mikel Landa (l) on the start line. :: EFE



**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro de Alcántara  
Marbella

+34 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)



**STOCK CLEARANCE UP TO 70%**



**auping**

**Hästens**  
Since 1952

**TRECA INTERIORS**  
PARIS

**VISPRING**  
Luxury Beds - London 1901



Boudat in the sprint which gifted him victory in the first stage. :: EFE



Riders pass through Alhaurín de la Torre. :: EFE

The race began at 11.30am; the route passed up to Mijas Pueblo and Alhaurín de la Torre, before joining the A-7 and passing through La Cala del Moral, Rincón de la Victoria, Chilches, Benjarafe, Torre del Mar, Vélez-Málaga and La Viñuela on the eastern Costa del Sol, before heading inland to Granada.

Frenchman Thomas Boudat (Direct Energie) was the early leader after winning Wednesday's stage.

#### A surprise defeat

Thursday's second stage between Otura and La Guardia de Jaén saw a

surprise defeat for Froome whose hopes of winning the race were dented on the Alta de Allánadas summit finish.

The Brit had a bad day, finishing in seventh, 27 seconds behind stage winner and teammate Wout Poels.

However, he has a chance to make up ground in the third stage, a likely sprint stage which begins today (Friday) and runs from Mancha Real to Herrera. The fourth and penultimate stage is between Seville and Alcalá de los Gazules on Saturday before the final 14.2-kilometre run in Barbate on Sunday.

## A historic bronze for Mijas snowboarder Regino Hernández at the Olympic Winter Games

Hernández's medal in the snowboard cross event in Pyeongchang is only the third in Spain's Winter Games history

#### :: MARINA RIVAS

After more than four hours of competition and three qualification rounds to reach the final, Mijas rider Regino Hernández has finally claimed the medal he's been craving.

Hernández became only the third Spaniard to win a medal at an Olympic Winter Games, picking up bronze in the snowboard cross event in Pyeongchang in the early hours of Thursday morning (Spanish time).

It has been 26 years since Spain

last picked up a medal; Hernández follows in the footsteps of Francisco 'Paquito' Fernández Ochoa (gold in 1972) and Blanca Fernández Ochoa (bronze in 1992).

"It's a huge win for Spain and especially for snowboarding," he said. "It'll be a huge impetus for this sport in our country."

This was Hernández's best showing in a winter games by far: he achieved 31st and 21st in Vancouver 2012 and Sochi 2014, respectively.

His road to the final was not an easy one with the entire competition blighted by a number of falls, some serious, across every phase.

However, the rider from Mijas progressed and was the only Spaniard to do so.

The favourite was Pierre Vaultier and it so proved; the Frenchman claimed gold, ahead of Australian Jarryd Hughes, one of the surprise packages in the competition. Hughes pipped Hernández to third, both finishing ahead of Alex Pullin, who was also tipped for success but crashed midway through the race and did not finish.

Pullin's crash, followed by American pair Nick Baumgartner and Mick Dierdorff sustaining falls, left Vaultier, Hughes and Hernández in the medal positions.

Vaultier could not be caught, finishing 0.27 of a second in front of Hughes, who pipped Hernández by 0.11.

"It has been an incredible day. I couldn't be happier. I don't care if it's bronze, silver or gold. It's an Olympic medal," he said.



Regino Hernández celebrates his podium finish in Pyeongchang. :: AFP

Your trustworthy funeral home"

**FC** - FRANCISCO CAMERO  
FUNERAL SERVICES

Dignity  
Charter

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

# Malaga still hopeful, but making preparations for life in Segunda

With just 15 games of the season left, the club is preparing for the best case scenario... and the worst

by **SERGIO CORTÉS / DARYL FINCH**

**MALAGA.** Though relegation is not a topic anyone around La Rosaleda is willing to discuss, plans are being made behind the scenes to ensure that the club is prepared for the summer, whether they stay in La Liga or otherwise.

Work is already under way in

identifying potential targets for the summer transfer window, assessing players' qualities, levels of professionalism and leadership. This, however, is occurring on two fronts but given the club's limited resources, there is plenty of overlap in those identified.

As we have already seen this in the January window, sporting director Mario Husillos brought in midfielders Mehdi Lacen and Manuel Iturra and defender Ignasi Miquel with the idea that they would be involved with the squad next season, come what may.

Lacen and Iturra are both in the twilight of their careers, but the



Ignasi Miquel was signed with the predicament in mind. **by S. SALAS**

club believes they are of sufficient level to compete in the top flight, but not above playing in Segunda.

Miquel, likewise, was recruited from Lugo. Though he is a promising player, he still has plenty of room for development before he can es-

tablish himself as a La Liga player.

In a similar vein, academy products Javi Ontiveros and Álex Mula were loaned out to teams in the second division with the idea that they could adapt to the league ahead of a possible campaign there next year.

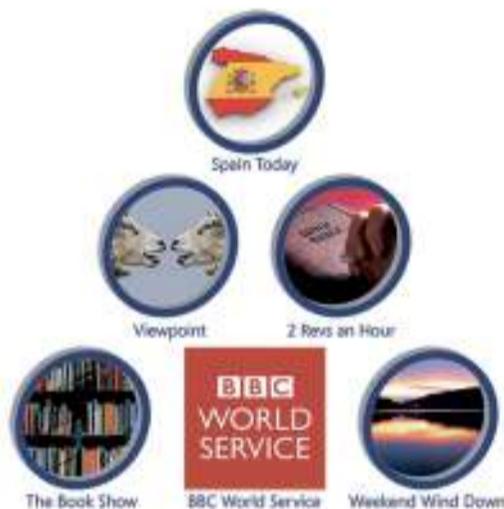
This type of foresight is what attracted owner Sheikh Abdullah Al-Thani to bring back Husillos. The sheikh was unhappy with former sporting director Francesc Arnaú principally for overlooking the possibility of the drop.

Under his watch, Arnaú renewed the contract of Juanpi without including a 50 per cent decrease in wages in the event of relegation (a clause which all players have). The same occurred with Federico Ricca and Michael Santos, who came in as a result of a favour to agent Paco Casal who facilitated the arrival of Chory Castro. But for the sheikh's intervention, more Uruguayan players were set to move to the Costa.

The futures of Juanpi, Ricca and Santos will be a major headache in the summer should Malaga go down. Despite Santos, who is currently on loan at Sporting Gijón, bagging 12 goals to make him Segunda's third leading scorer, his inflated wages would threaten the already delicate wage structure.

So just as the dust starts to settle on a manic transfer window, there is plenty still to be done, whether Malaga do beat the drop, or as looks increasingly likely, they go down.

*We let our programmes do the talking*



**tre** talk radio europe

Check your local frequency • Listen online • Download the app  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com)

## So where is the sheikh?

The club owner hasn't been in the city since returning to Qatar for Ramadan in May

by **ANTONIO GÓNGORA / D. FINCH**

**MALAGA.** With the club facing the biggest sporting crisis during his reign as owner, Sheikh Abdullah Al-Thani continues his prolonged absence from the city.

The sheikh has not been seen since returning to Qatar in May to observe Ramadan and has been running the club remotely, principally through his children.

Since firing Vicente Casado as general director, his sons Nasser, Nayef and Rakan, who all have roles on the board, have been running the club based on his orders.

His daughter Hamyan has also been brought into the picture and has been overseeing the women's team and the Academy project



Al-Thani with Sandro in May. **by N. S.**

which was finally inaugurated this week after years of delays.

At present Al-Thani no longer has a 'man of confidence' in place at the club, instead almost entirely delegating to his children and sporting director Mario Husillos.

The problem in the past has been

a lack of trust in those operating on his behalf, frequently leading to interventionism which was, with hindsight, excessive.

This occurred in the summer when Al-Thani vetoed the move for experienced pro Javi García and instead personally pursued a move for Argentinian rookie Esteban Rolón who has hardly featured this campaign. On a number of occasions, too, deals have been held up and stalled as the club waited for Al-Thani's final word.

However, this January saw an enormous shift with Malaga carrying out business rapidly, with the operations carried out by Husillos with almost complete autonomy.

Despite the seeming change in direction, though, fans are unimpressed by the sheikh's lack of involvement. With the team facing the very real prospect of relegation, calls are increasing for the sheikh to take some of the blame for the side's predicament.

**SELF-SUPPLY FOR HOMES**  
Generate part of the electricity you consume, no tolls, no sun taxes

**Small installations, big savings**

AIR AND WATER HEATERS

BIO-FIREPLACES

UNDERFLOOR HEATING

RADIATORS AND BOILERS

AIR CONDITIONING AND SPLIT SYSTEMS

[www.inove-ecoenergia.com](http://www.inove-ecoenergia.com)

C/ Pilar Bardem ,10. Bajo 2 29680 Estepona (Málaga) Tel./fax: 951 21 67 32. e-mail: info@inove-ecoenergia.com

### LINE-UPS

**MALAGA**

**0**

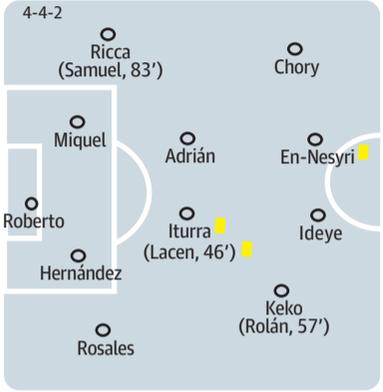


**ATLÉTICO**

**1**



4-4-2



**Unused substitutes:** Prieto (GK), Diego González, Bueno, Lestienne.

4-4-2



**Unused substitutes:** Moyá (GK), Carrasco, Juanfran, Gameiro.

### STATISTICS

**BALL POSSESSION**

52%

48%

**MALAGA** vs **ATLÉTICO**

0	Goals	1
8	Total shots	4
3	On target	1
5	Off target	3
3	Corners	3
1	Offsides	3
22	Fouls committed	19
3	Yellow cards	2
0	Red cards	0

**Goal:** 0-1 Griezmann (1').

**Referee:** José Sánchez.

**Venue:** La Rosaleda (25,482 spectators).

### TABLE & FIXTURES

#### MATCHDAY 23

**Results**

MALAGA - At. Madrid 0-1  
Athletic - Las Palmas 0-0  
Sevilla - Girona 1-0  
Leganés - Eibar 0-1  
Barcelona - Getafe 0-0  
Celta - Espanyol 2-2  
Villarreal - Alavés 1-2  
R. Madrid - R. Sociedad 5-2  
Valencia - Levante 3-1  
Deportivo - Betis 0-1

**Fixtures**

MALAGA - Valencia  
At. Madrid - Athletic  
Las Palmas - Sevilla  
Girona - Leganés  
Eibar - Barcelona  
Getafe - Celta  
Espanyol - Villarreal  
Alavés - Deportivo  
Betis - Real Madrid  
Real Sociedad - Levante

#### LEAGUE TABLE

★ Champions League ■ Europa League ▼ Relegation

TEAM	PT.	P	W	D	L	GF	GA
★ 1. Barcelona	59	23	18	5	0	60	11
★ 2. At. Madrid	52	23	15	7	1	34	9
★ 3. Valencia	43	23	13	4	6	45	27
★ 4. Real Madrid	42	22	12	6	4	50	23
■ 5. Villarreal	37	23	11	4	8	34	28
■ 6. Sevilla	36	23	11	3	9	29	34
7. Eibar	35	23	10	5	8	32	34
8. Betis	33	23	10	3	10	38	45
9. Celta	32	23	9	5	9	41	34
10. Girona	31	23	8	7	8	31	30
11. Getafe	30	23	7	9	7	26	21
12. Leganés	29	22	8	5	9	20	22
13. Athletic	28	23	6	10	7	24	25
14. Real Sociedad	26	23	7	5	11	43	45
15. Espanyol	26	23	6	8	9	21	31
16. Alavés	25	23	8	1	14	21	33
17. Levante	20	23	3	11	9	21	35
▼ 18. Las Palmas	18	23	5	3	15	17	50
▼ 19. Deportivo	17	23	4	5	14	24	52
▼ 20. MALAGA	13	23	3	4	16	14	36

# Early goal sends Malaga one step closer to oblivion



**DARYL FINCH**

✉ dfinch@diariosur.es

Antoine Griezmann scored in the first minute to shatter the Blue and Whites' gameplan

**MALAGA.** Having lost the crucial 'six-pointer' in Las Palmas on Monday night, Malaga came into Saturday's game with an altogether different prospect: facing Atlético Madrid, knowing that any positive result would be a bonus.

However, what they would have to do was keep it tight and they failed to do so; the fans were barely in their seats when Atlético took the lead. Antoine Griezmann was sharp while the Malaga rearguard was flatfooted

and latched on the ball as Saúl's blocked shot from outside the box looped into the area, taking the ball under his spell before dinking it over Roberto.

This early blow rocked Malaga and ruined head coach José González's gameplan immediately.

The Blue and Whites, who started with both Brown Ideye and Youssef En-Nesyri up top in the absence of captain Recio, were hoping to soak up the Atlético pressure and hit them on the counterattack.

González evidently targeted the space in behind the fullbacks, but with the Colchoneros comfortable with their early lead, they were able to soak up anything the Blue and Whites tried to hit them with.

In fact, the only chance they could muster in the first half came from a Roberto Rosales freekick from the left which Ideye nodded wide at the far post. He was offside in any case.

From that moment, an uncharacteristically quiet La Rosaleda found it hard to get excited with neither keeper having anything to do.

However, this changed in the sec-



The Malaga players, downtrodden at the final whistle. :: EFE

ond half with the introduction of debutant Medhi Lacen in the middle of the park who demonstrated authority in possession and kept Malaga's play ticking over.

The Blue and Whites came into the game more but still relied on set pieces to create chances.

Rosales produced a world-class save out of Jan Oblak with a freekick bound for the top corner. However, besides this opportunity, Malaga were living off scraps in the area, with Ignasi Miquel and Federico Ricca both heading over half chances.

González threw on both Diego Rolán and Samuel in search of the equaliser but a distinct lack of creativity from midfield meant that despite the hosts enjoying possession, they couldn't get their attacking players in threatening positions.

With five minutes to go, Mehdi Lacen was stretchered off and taken to hospital with suspected concussion after a clash of heads with substitute Fernando Torres, effectively ending Malaga's chances. With ten men, they were forced onto the back foot once again and but for the off-

side flag, Torres would have bagged the second when he was played through on goal before chipping the keeper.

Malaga are now rock bottom of the table, seven points from safety, but head coach José González could still find solace in the result: "If we continue to play like that, we will win more games that we'll lose."

However, with many of January's new recruits still far from being match fit, it is up to the core group to produce the goods when high-flying Valencia visit La Rosaleda on Saturday.



feel the difference!

Tel: 952 93 97 38 / 952 93 44 12



visit [www.fetajorentacar.com](http://www.fetajorentacar.com)

Rent a Car Costa del Sol  
Your Quality Local Company

You'll obtain a **5%** discount by introducing this promotional code: **golfsur**

\*Exclusive offer for SUR in English readers.



A LOOK AT LA LIGA

ROB PALMER

Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer

## Marbella pick up a valuable away point

The Costa side struggled to impose themselves on an open game but held on for the draw in Gran Canaria

LAS PALMAS B 0 MARBELLA 0

:: J. HERRERA (OPTA)

**LAS PALMAS.** Marbella could only come away from the Canaries with a point in their clash against relegation-threatened Las Palmas B on Sunday.

Despite dominating the play, it was the hosts who created the best chances by soaking up Marbella's attack before capitalising on sloppy possession and hitting them on the counterattack.

The first came in the 12th minute through Erik, to whom the ball returned after he started the move, but Wilfred in the Marbella goal had no difficulty in stopping the shot.

A shot from Fabio sailed over and Benito's header drifted wide

before the visitors had a chance of their own just before the break. Corpas, however, couldn't convert and the teams went in level.

Las Palmas carved out a further two chances through Yeremi and Erik before Marbella coach Fernando Estévez turned to his bench in search of more steel in the middle, introducing Héctor Otín and Álex Bernal for Sergio Narváez and Juanfran.

However, all the Costa side could produce in the remaining half an hour was a tame effort from Añón. The hosts, by contrast, had two great chances in the closing stages squandered by Artiles and Kilian, making it clear it wasn't a day for the strikers.

This result means that Marbella stay second in Segunda B IV on the back of a seven-game unbeaten run, picking up 15 from the 21 available.

Next up they face Jumilla at home, which will be the warm-up for the biggest game of the season as they take on leaders Cartagena the following week.



Corpas looks for options during Sunday's clash. :: OPTA

## The farewell tour

Real Madrid seem to only turn up for the big occasions these days. Is it time for the band to split?

This Real Madrid band is like an egotistical monster of rock - the bigger the arena or festival, the better the performance.

I once saw Meatloaf; I'd been waiting for years to see the legend in the flesh. When he came to my local arena he was all over the place, out of tune, slurring some words and relying on lesser members of the band to carry him through the night.

Apparently when he played Wembley he was mega and rocked the house.

This is Real Madrid; send them to play a gig in Girona or Vigo and they'll throw lesser known band members to the centre of the stage to bang out tracks from the new album; it's one big let-down. Ask them to go head-to-head with luminaries at a festival and they raise the roof.

The clash with Paris Saint-Germain was billed as the most significant event of the season so far. Lose and it was 'adiós' to Zinedine Zidane, despite his quite incredible past record as manager of the most demanding club in the world.

I'm guessing that he told his players that this is their last chance to make a number one together (not that he will have suggested to Cristiano Ronaldo that he is



Gareth Bale needs to step up and take Cristiano's mantle. :: EFE

anything other than immortal).

Zidane went back to the early days of coaching at the Bernabéu by selecting his team on balance and recent performance rather than reputation. Isco has rarely let him down and has frequently been inspirational whereas the fragility of body (and maybe mind) of Gareth Bale is still questionable.

Isco strummed and set the rhythm, Ronaldo enjoyed his soloist moments and Karim Benzema crashed around like a crazed drummer. I always feel sorry for Benzema, like a drummer his perspiration is often overlooked; without him there's less energy and the rest suffer. Some would like to see someone more famous in the line-up but he keeps getting the gigs. I wonder if he has posters of Ringo Starr in his mansion?

It could be argued that this Real Madrid team is like the Beatles. They've gone beyond playing the likes of the Cavern and only the buzz of a major football arena gets the adrenalin fully flowing.

The Beatles finished at Candlestick Park and the grand plan is for this edition of Real Madrid to reach the crescendo at the Olimpiyskiy Stadium in Kiev.

To win the Champions League three years in a row would bring immortality and then the band must break up to allow the next generation to break through. Peter Gabriel was replaced by Phil Collins in Genesis, Adam Lambert filled in for Freddie Mercury in Queen and so Gareth Bale must grab the microphone from Cristiano Ronaldo and Marco Asensio has to become football's Justin Bieber.

The farewell tour continues.

### Music for those of us who never quite grew up.

Without doubt, the best listen on the Costa! Local news, traffic, weather, competitions, events and, of course, THE VERY BEST MUSIC!!

Tune in on 93.6fm or online at global.fm

93.6 **globalradio**  
The official English speaking station on the Costa del Sol.



### UNICAJA ALL SET FOR MAJOR TEST IN THE COPA DEL REY

The Unicaja basketball team took on Real Madrid in the first round of the Copa del Rey last night. The team travelled on Wednesday to Las Palmas for the tournament with their youth team in tow and stopped for photos at the Gran Canaria airport (above). At the time of going to press, the match result was not yet known.

:: JUAN CALDERÓN

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**  
Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:  
**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:  
**952 611 256**

**Advertising administrator:**  
Teresa Canales

**SUR offices:**  
**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 952 776 040.

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n. Open-  
ing hours: Monday to Thursday:  
9.30-14h./ 16-18h. Friday:  
9.30-14.30h Tel. 952 580 726 -  
670643488

**La Cala-Rincón:** Avenida de  
Málaga, 72, Edif. Serrano, local  
2 (La Cala del Moral). Monday to  
Friday 9 am to 2 pm. Monday  
to Friday. Tel. 952 403 611

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
609 569 878. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

**Representative offices:**  
**U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588

Web:  
www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**  
58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Relax 60 cents per  
word + 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

**NOTICE TO READERS**  
SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before

completing any transaction.  
**NOTICE TO ADVERTISERS**

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free

insertions will be given when the  
advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address contin-  
ues on the line below**

**PROPERTY FOR  
SALE**

**Axarquía**

**ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER

**Benalmádena**

**1ST LINE** 3 bedroom penthouse.  
Large terrace, stunning sea views.  
Garage. 995.000 Euros negotiable.  
678675071

**TOWNHOUSE**, perfect condition.  
Garden, pool, parking. Close to serv-  
ices. 168.000 Euros. 678675071

**BENALMADENA** Pueblo: 2 bed  
townhouse, panoramic sea views,  
garage, pool. 230.000 Euros.  
626864683

**Estepona**

**WWW.ESTEPONADUPLEX.COM**  
Townhouse, owners website (no  
agents)

**FOR SALE** or transferred. Bar res-  
taurant in Estepona for retirement.  
952800037/654444392

**Fuengirola**

**CHULLERA** beach, Manilva. Fur-  
nished apartment, 2 bedrooms, ga-  
rage. 118,000 euros. Call  
622244213

**TORREBLANCA:** 3 bed villa, garage,  
sea views, large plot. 299.000 Euros.  
626864683

**Inland**

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all bud-  
gets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269

**Marbella**

**LA TRINIDAD (Golden Mile)**  
www.la Trinidadsales.co.uk Special-  
ist. 672511088

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**NVA ANDALUCIA:** Townhouse,  
beachside, 4 bed, private garden/  
parking. Close to amenities. Walk-  
ing to Banus and San Pedro. Direct  
from owner. 425,000 Euros.  
656302172

**CALANOVA** Golf, impressive duplex  
penthouse, 4 bedrooms, 4 bath-  
rooms, 2 living areas, 392m2 +  
260m2 terraces. Fully refurbished,  
jacuzzi bath, BBQ area, plunge pool,  
elevator to both floors, fireplace,  
closed garage for 3 cars and stor-  
age rooms. 850,000.00 EUR. Tel.  
620552620

**Mijas**

**BUENA** Vista. Modern semi-de-  
tached villa, in a peaceful location  
within a gated development with  
communal pool & landscaped gar-  
dens, South-west facing, 3 mins  
from A/, supermarket, bars & res-  
taurants. Fully furnished, 3 bed, 2  
1/2 bath, air con, private garden,  
terraces, garage, fitted kitchen,  
lounge diner. Price 283,000 Euros.  
Contact 951165095/ 647466987

**BEAUTIFUL** Penthouse in Calahonda.  
Panoramic sea views, 20m2 south-  
facing terrace. 2 bedrooms. Small  
complex. Fireplace, pool. 130,000  
Euros. 607716254

**VILLA TORRENUOVA**, close to La  
Cala. 3 bedrooms. 180m2. 850m2  
plot. Most panoramic sea views. Fire-  
place, central heating, pool. Many  
extras. Now 590,000 Euros.  
607716254

**BARGAIN** Mijas Golf. Spacious mod-  
ern 3 bedroom furnished apartment.  
100m2. Complex with pool and  
sports facilities, garage, store-room.  
149,000 Euros. 607716254

**Property Wanted**

**WE ARE looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**

**We need urgently  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519**

**FUENGIROLA/** Los Boliches: 3 bed-  
room apartment, garage, up to  
300/400mts from boulevard. Di-  
rect from owner. 664826056

**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626864683

**PROPERTY TO LET**

**Benalmádena**

**FIRST** line on the beach beside the  
windmills round about. Modern 2  
bedrooms. Nice terrace with beau-  
tiful sea views. Very modernly deco-  
rated. Private Garage pool. Pool.  
Pets not allowed. 900. 692338661

**SPACIOUS** 3 bedrooms Town House  
near Bonanza Square. 2 bathrooms.  
1 Place of garage. Porch with direct  
access to the pool. Only a few houses  
in the complex. 875. 692338661

**UNFURNISHED** Spacious 3 bed-  
rooms duplex. 160 m2. 3 bathrooms.  
Terrace with beautiful sea views.  
Private garage. Gardens and swim-  
ming pool. 800. 692338661

**VARIOUS** rental properties avail-  
able starting from 400 euros/ month,  
longterm. Benalmádena - Marbella.  
Whatsapp 00447955405153

**SPACIOUS** one bedroom apartment,  
terrace, pool, parking. 600 Euros.  
678675071

**BENALMADENA:** Long term rental:  
Townhouse furnished, 3 bed, 2 bath,  
Communal pool, parking. 950 Euros  
including Internet. 650148945

**TORREQUEBRADA:** Long term  
rental: 2 bed, 2 bath luxury unfur-  
nished apartment. 800 Euros.  
650148945

**BENALMADENA:** Long term rental:  
Luxury 3 bed, 2 bath apartment, un-  
furnished, 5 communal pools, un-  
derground parking, views. 1,400  
Euros. 650148945

**BENALMADENA:** Long term rental:  
3 bed, 2 bath townhouse furnished,  
pool, underground parking, fire-  
place. 1,300 Euros. 650148945

**Estepona**

**ESTEPONA** Looking for rent a stu-  
dio, one/two rooms or chalet. Ab-  
stain real estate. Whatsapp  
606780077

**Fuengirola**

**PUEBLOLÓPEZ** large 2 bed house.  
Parking. Large patio. Air con, SAT  
TV. Long term. 1,400 Euros. Refer-  
ences 670700852

**TORREBLANCA** 1st line, 3 bed-  
rooms/ 2 bathrooms, sunny terrace,  
sea views, parking, 965eur.  
608450001

**SPACIOUS** towncenter house, 2 dou-  
ble bedrooms, 2 bathrooms, 75m.  
patio, tranquil area, parking. Long  
let, 1,400eur. 608450001

**Inland**

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**COIN**, lovely countryhouse 2 bed-  
rooms, garden, 450  
euros/month.679111522

**COIN**, best location, bar/restaurant,  
terraces, parking. .500  
euros/month.679111522

**COIN**, center modern 2 bedrooms,  
beautifully furnished 350  
euros/month.679111522

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**MARBELLA:** 106m2 one bed, pool,  
parking, 24hr concierges. Call  
664811375.

**2 BEDROOM** beachside apartment  
on Alicate Playa please visit  
www.marbellagold.com for more  
information





**CLOSER TO YOU**  
  
**Centre  
Pompidou**  
**SUR IN ENGLISH  
OFFICE ESTEPONA**  
Puerto Deportivo Estepona. Torre de Control. Local 44  
29680. Estepona (Málaga)  
**CLASSIFIED & OTHER ADVERTISING  
CUSTOMER SERVICES - ENQUIRIES**  
☎ 952 806 408 / 609 569 878  
✉ estepona@publicidadsur.com  
Monday to Friday: 9.00 - 15.00 h.  
  


**GOLDEN** Mile 4 beds en suite. Detached house, heated pool, games room. Short term let. March and April. July-August-September. Tel: 607 506 001

**AMACING** large villa San Pedro Beach, 4 bedrooms 4 bathrooms, livingroom, aircon, IPTV, WIFI, pool, 1000 sqm private garden, garage, 3900 long term. 634596946.

**SAN PEDRO** Estepona Lux Resort, 2 bed, 2 bath, aircon, wifi, garage, indoor outdoor pool, spa. 750 long term 634596946

**MARBELLA**, best part, new classy 1 bedroom apart, fully furnished, to 5 star standards, 10th floor, seaviews, euros 12.000 yearly, long term only. 692166434 or charlesles-ter1@aol.com

**Mijas**

**BUENA** Vista Mijas: Modern semi detached villa, gated development with communal pool. 3 mins to A7 & shops. 3 bed, 2 1/2 bath, private garden, terraces, garage, kitchen, lounge/diner. 1,000 Euro pm. Contact 647466987

**MIJAS** Pueblo central. 1 bedroom apartment 420 euros, long term. Community pool. 650192127

**LA CALA** de Mijas. Long term rental: 3 bed, 2 bath apartment furnished. Walking distance to the beach, parking, pool. 900 Euros.650148945

**Property Wanted**

**PROFESSIONAL** man seeks long term rental of small or affordable house to live and work. Solvent, unproblematic, no kids or pets. Preferably detached single property with no adjoining neighbours. No summer noise or price increase. Pool not necessary. Around 400/700 Euros PCM. Currently living in Fuengirola/ Mijas Costa but any area considered. Email: john@perriam.net

**3 BED**, 2 bath townhouse or ground floor apartment with garden between San Pedro and Guadalmina. Budget 2,000 euros per month. Needed from 1st March Telephone 952882970

**SWIMMING POOLS AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders (www.calorex.com). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. Acair (www.acair.com). Established 1986. 952486287/ 654762993

**POOL Maintenance/ Repairs.** Málaga/ Estepona. 678791495/ 951295699 sparklenripple@hotmail.com www.sparklenripple.net

**WWW.PERFECTPOOLS.ES** maintenance, repairs & renovations. Also the very latest technology in pool heaters, covers & rollers. info@perfectpools.es 650348785

**Garden**

**ARBOLISTA** Tree surgery. No 1 for trees & palms. On the Costa since 1998. 600260534/ 952117486 Kit Hogg C.G.Arb. www.spaintree.com

**DREAM Gardens:** Landscaping architecture, design (computer pre-visualization), water features, irrigation. Specializing in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. 610502623. www.dreamgarden.es

**GARDEN** and pool maintenance. Private villas and communities. Professional, reliable service. 602424974

**www.sunshinecoast-supreme-clean.com** Pressure washing driveways, patios, stonework, decking, roofs. 643253828

**SERVICES**

**Alarms**

**ALL** types video security cameras detectors José Sotto 952443838. 670443838

**Builders**

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**HMS PROFESSIONAL builders.** General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job.610502623

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS & Construction.** Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. costadiggers@hotmail.com

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 www.ozbuild-spain.com

**BUILDER** Property maintenance contractor. Fully legal. Competitive. Phone 677079704

**BUILDER**, plumbing, electrician, painter, steel, carpenter. Reasonable prices. 952917930/635913885

**Plumbers**

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

**PLUMBER** available for all works, all areas, full bathroom & kitchen reforms. 605206394

**Electricians**

**24H EMERGENCY** Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051

**POWER** failure rewiring José Sotto 952443838. 670443838

**Decorators**

**THE BEST** painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 www.no1decor.com

**RAINBOW** Pinturas. English professional, reliable painting & decorating company. Furniture spraying. Building service available. Free quotations. Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors +exteriors, paper hanging +paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952455551

**PAINTING & decorating.** For a quick and efficient service call Ian 603219176

**EXPERIENCED** painter. Efficient and clean. Call 607693536

**Drain Repairs**

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

**Carpenters**

**ALL CARPENTRY** doors, floors, wardrobes, shelves, decking, kitchen and bathroom. Decorating, etc. Tel. 664385610

**CARPENTER.** Doors, wardrobes, rotten wood repaired, own workshop, 13 yr. Marbella. 666269751

**Gates**

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469

**Pest Control**

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

**Repairs**

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 36 years experience

**Bathrooms**

**BATHROOMS** and kitchen renovations. Property reform projects. Plumbing, electrical installations, painting, carpentry. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**Awnings-Blinds**

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE**  
**BLINDS**  
AWNINGS + SUNCANOPIES  
PERSIANAS/SHUTTERS  
Repairs, motorize, change canvas  
20 years on Coast  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**Upholstery**

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**Floors**

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces. 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034-671244683

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm, 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**www.sunshinecoast-supreme-clean.com** Marble floor polishing. Free quotations. Call Edward 643253828

**Windows and Glass Curtains**

**GENEVA WINDOWS**  
UPVC & ALUMINIUM  
WINDOWS & DOORS  
Direct from our factory  
Tel. 952 587 482  
678 768 454  
genevawindows@gmail.com

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

**D&M**  
Manufacturers of  
UPVC Windows & Doors  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at www.arcoplan.net, we will beat any genuine quote by 10% call today. 952 667 559

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit!** 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com

**Locksmiths**

**LOCKSMITH** 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**SECURITY** of Spain. 24 hour locksmiths. 30 years experience. Call Daren. 636770865-952660233. www.securityofspain.com

**Solar Energy**

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**GAS FIRES** Wood burning stoves. Airconditioning heating. Bathroom/ kitchen heaters. Heated towel rails. Solar heating. Instant gas heating systems. Central heating systems. All work fully guaranteed. All areas covered. 21 years on the Coast. 952663141/ 670409759 www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com

**SOL SISTEMAS** solar energy: Hot water. Electricity. Plumbing. Underfloor heating. Swimming pool heating, and Air Conditioning. Call 618622272 www.solsistemas.es

Follow SUR in English on Twitter @SUR\_english  
**SUR**  
in English

**group PROTEC**

**FACTORY & EXHIBITION**  
Camino Pera de Agua, 81-104  
Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas

**OPENING HOURS**  
From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26  
info@grupo-protec.com  
www.protecgrouppain.com

**CONSTRUCTION**  
  
We build new villas and houses of all kinds and styles. We provide you with all the different professional services required.

**REFURBISHMENT**  
  
We offer complete or partial renovation on buildings with best and latest materials on the market and with a high qualified team.

**WINDOWS & DOORS**  
  
Manufacturing, distribution and installation of windows and doors of the highest quality on the Costa del Sol.

Since 1996 - A trusted company with 22 years experience in Spain FOLLOW US ON:  
Facebook @protecgrouppain Twitter @Protec\_Spain Instagram @protecgrouppain

**Air Conditioning / Heating**

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/679284959

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer.** www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/654762993

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/951351051

**QUALITY** air conditioning installations. Repairs and servicing. 21 years on the Coast. All areas covered. All work is fully guaranteed. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/670409759

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. Coin meters supplied and fitted from 260 Euros. For other energy-saving products visit www.coolandcosy.es. 952935513. Junta de Andalucía authorised. Approved professional service for your peace of mind. On the Costa del Sol since 1993

**Cleaning Services**

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable, Affordable. Tel: 629769136 www.windowcleaning-donjose.com

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 euros. 632569282

www.sunshinecoast-supreme-clean.com Pressure washing driveways, patios, marble floor, polishing. 643253828

**General Services**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**SEWING** Services. Curtains, upholstery, soft furnishings indoor/ outdoor. Made to measure rails/ poles and foam to order. Sensible prices. Repairs / alterations. Call 672800887 judeinspain@hotmail.com

**PRONTO Build Multi Services building company: Maintenance. Plumbing. Painting. Carpentry. Kitchens /bathrooms. Floor tiling. Electricity. Exterior /interior design. Plastering /drywalls. Microcement. Free quote, Eduard: 618622272 www.prontobuild.es**

**Mosquito Screens**

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, www.mosquitonick.ws

**Others**

**SUR in English**

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)

**PROFESSIONAL SERVICES**

**Lawyers**

**LAWYER: Arroyo Miel/ Malaga.** Legal advice conveyancing, wills, inheritances, contracts, divorces, criminal defense, any litigation, www.abogadoenlared.co.uk/george@abogadoenlared.co.uk 952964591

**PRIVATE** investigator, debt collection. Discreet and professional. 697834934

**PRIVATE** investigator, debt collection. Discreet and professional. 697834934

**LAWYER:** Providing quality legal advice in different law aspects. Property conveyancing, any litigation, disputes and mediation. Personal injury claim (accident compensation). Family law, divorce, wills, probate and lasting power of Attorney. Residence card and NIE. Domestic Violence. Criminal defence, and attendance at Police Station. +34636029345 dolores@orlex-abogados.com

**Accountants**

**ACCOUNTANTS.** English and Spanish Accountants for all accounting/ bookkeeping jobs. Tax and company formation. Professional, reliable, confidential. Tel: 952440773

**REGISTRATION** of holiday properties, company formations, business start-ups, bookkeeping, taxation and translations. Malcolm Greenwood. 699780389

**Translators**

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 sanpedrotranslations@gmail.com

**Mortgages**

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 alan1l@yahoo.co.uk

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation or liquidity purposes? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions! Call us or visit www.fluentfinanceabroad.com for more information. +34952961952 or email info@fluentfinanceabroad.com. Visit our San Pedro office

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can SAVE MONEY or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage which needs to be refinanced? Contact Marc 952 85 36 47, melliott@fluentfinanceabroad.com or visit www.fluentfinanceabroad.com

**Investments**

**SMALL** Construction Company & Promoter seek investor partnership for off plan construction projects in the Canary Islands. Please contact by E-mail : acosta.quality-homes@gmail.com

**Insurance**

**Abbeygate**

The way insurance should be

Motor Insurance, Health Insurance, Travel Insurance, Commercial Insurance, Marine Insurance

More information and details call us. Telephone areas ....

952 893 380 - Costa del Sol  
 956 794 067 - Cadiz  
 965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wydean Insurance Services Ltd. Authorised and regulated by the FSA (305487)  
 sales@abbeygateinsure.com - www.abbeygateinsure.com

**Loans**

**PAWNBROKERS. LICENSED SINCE 1983. WE BUY! WE PAY MORE! WE PAY CASH! ALL TYPES OF WATCHES, JEWELLERY, DIAMONDS. ANY CONDITION! ANTHONYS ANTIQUES, SEE MAIN ADVERT. WE BUY MORE, WE PAY MORE, WE PAY CASH. ANTHONYS ANTIQUES, C/ RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA. PLEASE EMAIL diamonds@anthonys-diamonds.com OR CALL TEL. 952588795-609529633**

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 express4finance@yahoo.co.uk

**Business Opportunities**

**SALE** due to retirement: Commercial premises in Calahonda, 100m , 125.000 Euros. Possibility of paying in several years. Tel. 606191939

**BUSINESS** Development opportunity. 5 storey block for sale in Crete, 19 s/c apartments + 4/5 commercials, suitable for large retail/ Boutique Hotel, 2nd line Marina/ beach Aghios Nikolas. Possibility of Euros grants. Pictorials on request. 4.2 million Euros negotiable. Email: jako.engl@hotmail.co.uk

**VENDING** machine route. 40,000 euros net cash per year. Machines and sites fully guaranteed. Only need one day per week to service. Sell 55,000 euros. 697834934

**BARGAIN:** For sale Cafeteria El Karmem Vegano Málaga. 647437845 madrepoeta@gmail.com

**Others**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**REMOVALS AND STORAGE**

**MAN & VAN** Small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van. 30 Euros/hour. Always on time. 651081610**

**BRITISH Removal Company SL.** Regular service Spain, UK, including Scotland and Ireland. 952426463 www.brcspain.com

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917**

**REMOVALS & STORAGE** combitrans.es

Local & International removals from / to South Spain

Short & long term storage

For a FREE quotation call or visit our website

**+34 952 775 300**  
 info@combitrans.es

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 move@freinternational.com

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 www.brcspain.com**

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Estepona. David 696810618

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK FEBRUARY 23RD. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**MAN WITH** van local removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 move@freinternational.com

**MOTORS**

**Buy / Sell Cars**

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622156022

**BILL BRADY'S**

**MASSIVE SAVINGS**

More CARS on WEB page

Automatic (Diesel) Mercedes C-220 Estate WAS 8'995€ NOW 8'500€

Citroen Berlingo (Diesel) XTR 2012 WAS 10'995€ NOW 8'995€

Automatic Convertible 207 CC 2011 WAS 9'995€ NOW 9'500€

4X4 Suzuki Grand Vitara DDIS SWB. WAS 10'995€ NOW 10'500€

Audi A-3 Convertible TDI. 2011 WAS 14'995€ NOW 13'995€

4X4 Automatic Nissan Juke Turbo Inj. 2015 WAS 17'995€ NOW 16'995€

Diesel Renault Scenic 1.9 DCI 2006 from private owner 133'000 Klm (83'000 Mls) With full service history great buy only 3'995€

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**

Established in Spain since 1986  
 952 838 842 / 608 950 221  
 www.billbradycars.com

**St GEORGES EUROPEAN Removals & Storage**

Spain: +34 952 485 984  
 UK: +44 (0)1322 383 233  
 www.stgeorges-european.com

See our main advert in the 'my home' section

**MALAGA REMOVALS**

Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve

Email: sales@malagaremovals.com  
 Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 218 877  
 Web: www.malagaremovals.com

**ROY TREVOR**

WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL

THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - european@roy-trevor.com - www.roy-trevor.com

MEMBER BRITISH ASSOCIATION OF REMOVALS OVERSEAS REMOVER TO21

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**CLASSIC** Cars Restoration & 30 years' experience in simple repairs and upgrades to & ground up & restoration, bodywork, upholstery etc. Classic Cars Marbella. www.classiccarsmarbella.com Tel. 697980431

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call us on 951977329

**WE BUY** your car or motorhome. State and year no matter. Pay fair in cash. 651187549 R.Theiss

**MAZDA** B2500 pick up truck. UK Reg 2003. Current MOT and service history. Good overall condition. 2000 euros. GRFS tdhsteel@hotmail.com

**Car / Van Hire**

**RENT A CAR LONG TERM**

Fixed price per month including summer

**From 289 €/month**

Full insurance included

Car type Opel Corsa or similar

For further information call **628-55-99-30**

**Repairs**

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**Paperwork**

**CAR REGISTRATION** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

**CAR REGISTRATION**

- Spanish Number Plates in only 2 Days.
- Legalisation of Foreign Plated Vehicles.
- Import & Export papers.
- ITV & Homologation.

**HOLMES**  
holmes@carsreg.com 671 204 824

**CARAVANS**

**Storage**

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuen-girola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**WANTED** Jet Ski's, Boats, Quads..etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**PUERTO** Banus 8M mooring for rental Tel 630614252

**BOAT** and 3x10mtrs mooring in Estepona. Could be sold separately. Contact 657646705

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**QUALITY** staff? With over 5000 candidates and 400 new registrations monthly, we can help you hire and keep the best staff quickly and cost effectively. Find out how at www.jobfinderspain.com or call 951400234

**NEW JOB?** At jobfinder Spain we meet with you, identify your key strengths, build you profile, then guide you through the selection and interview process for that perfect job! Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**AMBIENTJOBS** 12 years as Malaga's Recruitment Market Leaders. Employers gain access to our extensive live database of hand-picked and fully referenced candidates, and discuss our tailor made Recruitment strategies. Candidates consult with us on our career management advice and access our top jobs and unadvertised vacancies. Contact Susana on 34665774400 susana@ambientjobs.com www.ambientjobs.com

**DOCTOR** (of cosmetics or GP) and Dentist required for a well established Clinic in Calahonda. Call 952934857

**WE ARE** looking for 2 telemarketer for part time hours for office in Fuen-girola. Must be native English. Ideally you must swear like a trouper, have a sense of humour, want to achieve targets and a natural closer. Why not come and work for a company that you know will Always pay you on time. Call Steven on 952586140 after 12.00pm.

**RECRUITMENT!!** Need work? or looking for the right people? We can help. info@recruitspain.com

**HOMESIT** Timeshare claim appointment setters required, for busy, lively, successful office in Las Lagunas. Hours are flexible / part-time. Fantastic reward package. Happy office. Great Data! Experience essential. Call Nick. 632641185

**EXPERIENCED**, committed native English teacher needed by a well established language school in Malaga (West part of the City and University area). 19 hours a week, all with adults (in-company). Own transport would be important advantage. Net monthly income app 950 Euros. Employment contract. Starting mid February. Please send you CV to: teachenglishin-malaga@gmail.com

**English** teacher required for busy language school in Marbella. Part time position. Must have TEFL qualification and experience with children, adults and Cambridge exams. Please send cv and covering letter to cv@thelanguagehouse.es

**SALES** staff needed in various locations, immediate start. Email: info@recruitspain.com

**VACANCY** Pharmacy Manager. We are looking for a pharmacist to join our team on a Part/ Full Time basis at Mill Pharmacy. You will be expected to provide an outstanding clinical service to our customers. Manage the pharmacy on a day to day basis and spot areas in which we can improve our services. Applicants must be fully qualified pharmacists registered with the GPHC or the GMRB. Salary is dependent on experience. Application via CV to mill-pharmgib@gmail.com or delivered in person to Mill Pharmacy

**VIVA-LACOSTA.COM** Sales Reps wanted English & Spanish speaking - high commission. We provide you with appointments, CV: info@viva-lacosta.com. Tel: 634 105 604

**SALES** reps required throughout the Costa del Sol. One of the best commission packages in the industry. Easy to sell, well established product. Excellent promotional prospects exist for people who demonstrate a target, driven attitude, must have experience. 1,500 Euros per month. Basic plus commission. Send CV to jobs@wowmundo.com

**Spence Clarke & Co., Chartered Accountants in Marbella since 1985, are seeking to recruit a RECEPTIONIST**

NO EXPERIENCE NECESSARY, TRAINING WILL BE GIVEN, A SCHOOL LEAVER COULD BE JUST PERFECT

The successful candidates will be English/Spanish bilingual in both the spoken and written word. Be of professional appearance, gender not an issue, attitude is, clock watchers need not apply

All relevant candidates, please email your CV or application letter to galina@spenceclarke.com

**Autos Sedán, S.L.**  
MULTIBRAND CAR SPECIALISTS

20 years experience endorse our service

Vehicles with total guarantee, km and bodywork certificates.  
One month trial or 1500 km.  
If you're not satisfied we'll refund your money.  
We do new car services without losing your official guarantee.  
We don't work with hire car companies.

Visit our web site [www.autosedan.es](http://www.autosedan.es)  
952 31 99 35 / 685 637 211



**Want to sell your car? Advertise it here!!**

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 889  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 710 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 953 298 897  
ESTEPOÑA 609 580 878

**SUR in English**

**FUENGIROLA TELEMARKETING OPPORTUNITY**

We are looking for people to join our well established telesales team.

- Full training & support provided, no experience necessary.
- Spanish contract from day 1, basic salary with bonuses and incentives
- No evenings or weekends
- HOT LEADS
- Excellent level of written & spoken English

Send CV to : [hr@anstiss.com](mailto:hr@anstiss.com)  
call Sarah on (+34) 951 247 222 or whatsapp 635 742 768

Could you be a professional carer?

**the Good Caregroup**

WE OFFER  
Free training in Spain or London, subsidised travel costs, Regular training dates, limited availability. Apply now to reserve your place.  
UK's only home care provider 'Highlighted' by the Quality Care Commission.

Tracy Jackson: 951 507 423 / 622 047 351  
Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com

Could you be a professional carer?

**the Good Caregroup**

ARE YOU LOOKING FOR:  
Work with a company that cares for clients and carers?  
Live in Spain/ Gibraltar and flexible to work shifts in the UK?  
Rewarding career with a guaranteed income?  
Ongoing training with 24/17 support.

Tracy Jackson: 951 507 423 / 622 047 351  
Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com

**SALES PROFESSIONALS**

We are looking for experienced property experts for an immediate start.

We create a unique environment where sales people are fully supported and can thrive. It really is different, come and see for yourself why all our people hit their targets. Our amazing marketing department and client facing offices mean that you are never waiting in line and will get great qualified clients from day one. Languages a distinct advantage. Full and on-going training right from the start...

**SPACE MARBELLA** ...APPLY NOW

CV WITH PHOTO TO: [WORK@SPACEMARBELLA.COM](mailto:WORK@SPACEMARBELLA.COM)

**TELEPHONE SERVICE**

**952 58 01 42 - 952 58 38 50**

**SUR in English**

**NOW EVEN EASIER!!!**  
Send your advert by **605 022 121** 

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer 

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**SEEKING Out-of-this-World Sales Professionals.** We're expanding our retail investment sales team and are looking for the very best sales professionals the Costa Del Sol has to offer to work in our Marbella office. You'll be on the front line of the most exciting investment products in the market, working alongside a developer with huge brand stature, credibility and financial strength which will be at the heart of your pitch. You'll need credibility and integrity to deal with clients worldwide, naturally full product training is provided. To hire the best we pay the best. Five figure earnings per month are common place among our talented team, have you got what it takes to join them? Send your CV today to [careers@signaturecapital.co.uk](mailto:careers@signaturecapital.co.uk)

**LOOKING** for native interviewers (any languages except Spanish and English) to perform market research by telephone. Send your CV to: [info@katrium.eu](mailto:info@katrium.eu)

**LOOKING FOR AN ENGLISH TEACHER FOR FUENGIROLA.** ALL LEVELS QUALIFIED. SEND CVS TO [lynnefuengirola@gmail.com](mailto:lynnefuengirola@gmail.com)

**SOFTWARE** Sales Consultant. Are you a great sales person who is comfortable selling software systems to national associations and government councils through online meetings around the world? Excellent product, good basic + sales commission. Office close to Puerto Banus. Send CV to [jobs@wcea.education](mailto:jobs@wcea.education)

**REAL ESTATE** Agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for experienced sales agents and telemarketers. The candidates must speak English fluently and preferably one of the following languages: French, German, Nordic. Great conditions and high commission scheme for the right candidates. Please send CV [info@buenavistahomes.eu](mailto:info@buenavistahomes.eu) and/or call 951484500

**ARE YOU** fed up with building somebody else's dream? Do you want to earn 300-2,000+ Euros per month part time and have fun? Successful Leadership Managers with Forever Living, Phil & Rosytha Cony are looking for individuals or couples to be part of a new dynamic team in Spain. Call Phil on 615257573 for details

**PART** time Administration employee. Office located in Marbella is looking for an administration employee who will be a valuable addition to our small team of responsible, hard-working people. The ideal candidate needs to satisfy the following criteria: Excellent English, speaking and writing. Experienced in accounting, good with numbers. Professional user skills in Microsoft packages (Outlook, Excel, etc). Living in Marbella or nearby. We are offering the following: A pleasant working environment. A competitive salary and employment contract. 4 hour working day Monday - Friday (preferably mornings). If you are interested in this position please email your resume and a recent photo to Rudy Gedeon: [rudy@rcitickets.com](mailto:rudy@rcitickets.com)

**WORLDWIDE** Customer Care is recruiting for full and part time Telemarketers & Customer Service Officers. You should be able to communicate in written & spoken English, preference will be given to candidates fluent in any of the following additional languages: German, French, Finnish, Mandarin and/or with previous experience in a vacation club reservations/customer service department. We are offering contract with basic salary (15,500 PA) + achievable monthly bonuses. Please send your CV and a brief note to [admin2@ww-cc.com](mailto:admin2@ww-cc.com)

**INTERIOR** Architect/ Designer: Marbella Design Academy is looking for a highly motivated and talented Interior Architect/ Architect to join our team. Requirements: Degree in Architecture, Interior Architecture or Interior Design. Strong design skills and design process. Proven management skills, experience directing small student groups and delivering quality design. Sound knowledge of Auto-cad, 3D Max and Adobe. Fluent written and spoken English. Teaching qualifications is an advantage. CV and covering letter to be sent to [coursesdirector@marbella-design.academy.com](mailto:coursesdirector@marbella-design.academy.com)

**MIJAS** Real Estate Office requires sales person. Must have driving licence, fluent English and some Spanish. C.V to [cvafs401@gmail.com](mailto:cvafs401@gmail.com)

**Situations Wanted**

**CARER** experienced UK looking for clients needing companionship, disability and/ or elderly support. Can live in. Fluent Spanish. Contact Jo 658633026

**CLEANER** seeks job: Houses, communities, offices. 10E hour. Only Fuengirola. 638079389

**ENGLISH** chauffeur, driver, handyman, building work, decorating. Own transport. 07598765978

**KIND** friendly, elegant mature English lady, available to accompany you for lunch, dinner or a special event. Please call 699859054

**ATTRACTIVE**, elegant English lady available to accompany, lunch, dinner or special events. 699859054

**DUTCH** professional lady is looking for an office job. Years of experience as an Office Manager, P. A. with administration, PR and marketing skills. Fluent Spanish and English. Reliable and hard working. References available. Tel. 678027140

**SAN PEDRO** area. Native English needed. Conversation classes. Afternoons. At home. 657527166

**HIRE SERVICES**

**MOBILITY** Scooters, electric wheelchairs and wheelchairs for sale or rent. Same day delivery! Scooters also bought for cash!! New batteries supplied & fitted. 609581139. [www.mobilityscootersdirectspain.com](http://www.mobilityscootersdirectspain.com)

**BUY/SELL MISCELLANEOUS**

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 [recyclejo@hotmail.com](mailto:recyclejo@hotmail.com)

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**CASH** for your unwanted furniture. House/ garage/ bar clearances. Also removals. Steve 722306194

**WE CLEAR** houses, garages, bars, storage units. Tel. 656187140. [brian.d.hughes@hotmail.com](mailto:brian.d.hughes@hotmail.com)

**BUY RECORDS**, record player and radios. Tel. 651187549.

**DUE TO** sell of property, we have open day selling of all quality households (furniture, beds, chairs...) in a very good condition, almost new! Viewing only available on the 16/02. Azalea Beach, Jardines de la Aldaba complex. Tel: +447795510588

**FOR SALE** Mattress brand new Pkolin 135x190 Estepona. 170 euros. 650159528

**Antiques**

**WANTED! ALL TYPES OF ANTIQUES, PAINTINGS, JEWELLERY, WATCHES, SILVER AND GOLF. MEDALS, JADE, CHINESE ITEMS AND THE UNUSUAL ANY CONDITION AND IMMEDIATE CASH SETTLEMENT. SEE MAIN ADVERT. WE BUY MORE, WE PAY MORE, WE PAY CASH. ANTHONY'S ANTIQUES, C/ RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA. PLEASE EMAIL [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com) OR CALL TEL. 952588795-609529633**

**Artcollectables@yahoo.co.uk** We buy collections of stamps, porcelain, paintings, bronzes, etc... Call 618090073

**COLLECTOR** buys watches, pocket watches and coins of all kinds. Tel 651187549

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**AN ASSOCIATION** of physically impeded persons in the area of Benalmadena is required. We need to create it in order to exchange and learn both from one another as well as from third parties. Do you want to be part of this? In which case contact [richardgnott@hotmail.com](mailto:richardgnott@hotmail.com) or call 699300539

**ELDERLY** guy WLTM an assertive sympathetic male 55+ who lives and teaches the deep satisfaction of inner peace in quiet private surroundings. [outrefun1@yahoo.co.uk](mailto:outrefun1@yahoo.co.uk)

**OUTSTANDING** Classy lady 50, wish like to meet an tall, attractive, generous gentleman in Spain or abroad. Please call 665534932

**Clairvoyants**



**AFRICAN** Spiritualist. Love issues? Separation? Destroy Black magic? etc... Ibra 600290072

**HEALTH & BEAUTY**

**Chiropodists**

**chiropodistcostadelsol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

**Massage**

**THE BEST** Sport massage therapy, 60E/90min. Free home visit. 622297221

**ASIAN** Massage Salon Marbella. Promotion month of February 25 euros one our body massage, treat yourself, and enjoy the fruit of your labor, asian masseuses qualified with lot of experience, safe and hygienic. Telephone 952824348/660587171, [www.asianmassage-salon.com](http://www.asianmassage-salon.com)

**PROFESSIONAL** masseuse. Therapeutic, stress & sport massages. 695802388 Riviera (Calahonda)

**FULLY authorised and qualified unisex masseuse. Call for appointments: 622231133**

**ASIAN** lady qualified masseuse, expert Oriental, traditional, professional massage. Relieve, pain, stress. Private Marbella. Maria 660178545

**JAPANESE** massage therapy, Lomi Lomi back body, Deep tissue massages. Fuengirola. 600231544



**PROFESIONALES Y EMPRENDEDORES**

- Las Comisiones más altas (desde 40 a 81%)
- La marca eres TÚ.
- Tú eres TÚ jefe.
- Los mejores profesionales a TU servicio.
- FORMACIÓN y COACHING CONSTANTE
- Ganamos solo si TU GANAS

**QUE ES KELLER WILLIAMS:**

- Mayor empresa Inmobiliaria del MUNDO.
- Somos más de 171.000 Agentes y Agencias.
- Mayor Agencia Inmobiliaria de Andalucía.
- Premiada como mejor empresa de formación.
- El mejor, más justo y generoso de los modelos inmobiliarios existentes.

**Llámame:**  
**LILIANA ROMERO**  
 T. +34 951 492 372  
[kwsol@kwspain.es](mailto:kwsol@kwspain.es)



**JOBS TO OFFER?**  
 We have potential candidates.  
 Do you have any vacancies?

MARLAGA: HEAD OFFICE 952 649 669  
 MARBELLA 952 735 040  
 FUENGIROLA 952 588 142 / 635 716 236  
 SOTOGRANDE/CABRALIANY 603 290 067  
 ESTEYTOVA 609 088 978

**SUR in English**



**DISTRIBUTION CALL CENTRE**

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION**

**SUR in English**



**MAR BELLA**

**SUR in English**

**CLOSER TO YOU**

C/ San Juan Bosco, 2- 2º  
 Opening hours: Monday to Friday  
 9:00 am - 14:00 pm  
 email: [ventanillamarbella@diariosur.es](mailto:ventanillamarbella@diariosur.es)  
 Call. 952 77 60 40

**Therapists**

**MARBELLA** Counselling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. [www.sextherapymarbella.es](http://www.sextherapymarbella.es) Richard 608 594 608

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. [www.naturaaclass.net](http://www.naturaaclass.net)

**Nutrition**

**VEGAN** cook for private household. Perfect nutrition plus holistic treatments. Marbella and surrounding. 603135167

**Mobility**

**PREMIER** Mobility Spain. We repair all types of Scooters, stairlifts, electric bikes, pool pumps, TV's, mobility batteries etc. Tel 603263157/ 663956018/ 951502184

**Others**

**MALE/ female** Viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order [viagra4you19@gmail.com](mailto:viagra4you19@gmail.com). 672883025

**VIDEO/TV**

**Satellite Installation**

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDS, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC** 1/2 uk full uk pack 80 cm dish no internet needed no contract. Wacht tv all rooms no cables. Sky full pack iptv internet from only 30 euros no contrat no dish. Satellite improve reallignement bbc sky and all europeans tv. Pave as you go. José Sotto Since 1973. 952443838. 670443838 Email [jose-sotto@ono.com](mailto:jose-sotto@ono.com)

**TNT** sat 50 chaines francaises sans abonement José Sotto depuis 1973, 952443838. 670443838

**BEST** sales repairs all tv and Iptv José Sotto 952443838. 670443838

**COMPUTERS/ INTERNET / PHONES**

**Buy / Sell**

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil & TIEKOM. Established 1999. Los Boliches. [info@daytona.es](mailto:info@daytona.es) or call 952667395

**Repairs**

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859

**CLASSES**

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 [teacher.cristina@outlook.com](mailto:teacher.cristina@outlook.com)**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. Calle Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER** licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car! Fuengirola/ Mijas. 657325808

**SPANISH** lessons at your home. Qualified Spanish female teacher with many years of experience. Own method: simple and effective. Ideal for beginners. Also tutoring for students. 617879834

**MATHS** and Science tuition. Experienced British teacher. All levels to GCSE. 642598778

**QUALIFIED** native female school teacher gives English classes in Calahonda for children. 671476866

**PETS**

**Buy / Sell**

**PUPPIES** German Shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, [www.coroninas.com](http://www.coroninas.com)

**CHIHUAHUA** pedigree puppies with passport. All year available. 951312860/ 654285667

**CHIHUAHUA** puppies. Full pedigree, home reared and well socialised. Long and smooth coats, males and females, various colours. Telephone, Whatsapp or email for further information. No time wasters please. 628259801/ 952668817. [meryl\\_1@hotmail.co.uk](mailto:meryl_1@hotmail.co.uk)

**Kennels / Cattery**

**LAGUNA** Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or [lagunakennels@hotmail.com](mailto:lagunakennels@hotmail.com)

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. [www.catanddogworld.com](http://www.catanddogworld.com)

**PETCARE** Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 [www.petcarespain.com](http://www.petcarespain.com) Follow us on Facebook at Petcare Spain

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. [www.eurodog.es](http://www.eurodog.es) 952464947 -679786669

**Pet Transport**

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 [spainukspain.com](http://spainukspain.com)

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: [info@pet-couriers.com](mailto:info@pet-couriers.com)

**SUR in English Advertisers**

*Please remember that we do need your residence, NIE or passport number when placing your advertisement.*

*Thank you.*

**NORTH-SOUTH: A FUTURE TOGETHER**

**Manos Unidas**  
Tel.: 902 40 07 07. [www.manosunidas.org](http://www.manosunidas.org)  
BE A MEMBER

**The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)**

**CLOSER TO YOU**  
**We have an agent in your area**

MALAGA, HEAD OFFICE, Emma 952 649 669  
 MARBELLA, Leandro 952 776 040, Julius Franken 629 589 964  
 SAN PEDRO DE ALCANTARA, Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094  
 FUENGIROLA, Diana 952 580 142 / 635 716 285  
 BENALMÁDENA, Publi Ocio del Sur 670 886 299, Graham 605 022 121  
 MIJAS, Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488  
 MIJAS COSTA, Sonja Bryce 626 539 298  
 ESTEPONA, Carmen 609 569 878  
 SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
 COIN, Rocio 951 315 113 / 600 513 343  
 NERJA, Debbie 952 649 674  
 RINCÓN DE LA VICTORIA, Virginia 952 403 611

**Looking to donate your furniture to charity?**

**FUNDACIÓN cudeca**  
CELEBRANDO 30 AÑOS DE SERVICIO SOCIAL  
[www.cudeca.org](http://www.cudeca.org)

**YOUR DONATIONS DELIVER CARE**

**+34 670 211 028**

**email: [muebles@cudeca.org](mailto:muebles@cudeca.org)**

**FREE COLLECTION**

**FOR GOOD QUALITY RESALEABLE ITEMS**

**For house clearance ask for an estimate**

**CHURCH SERVICES INTERNATIONAL**

**CHURCH OF ENGLAND/  
 EPISCOPAL CHURCH**

**St George's Anglican Chaplaincy**  
 www.stgeorgemalaga.org  
 email: chaplain@stgeorgemalaga.org or  
 wardens@stgeorgemalaga.org  
**Malaga**, St George's Church (in the English  
 Cemetery, Av. de Pries) Sunday Holy  
 Communion 11am. Contact: 951 287 382  
**Velez-Málaga**, La Antigua Capilla de S.  
 José, C/. Linares 7. Sundays 10.30am  
**Anglican Chaplaincy of St. Andrew,  
 Costa del Sol (East)**  
 Chaplaincy Office 952580600.  
**Los Boliches**, St. Andrew's Edif. Jupiter,  
 Avda Padre Jesús Cautivo 44. Sung matins  
 (BCP) Mon, Tues, Thurs 9am. Holy  
 Communion (BCP) 9.30am.  
**Benalmádena Costa**, San José chapel,  
 9.30am;

Sung Eucharist (Common Worship) 1st,  
 3rd, 4th Sun; sung MP 2nd Sun  
**Calahonda**, Ermita de San Miguel, 9.30am.  
 Sung Eucharist (Common Worship) 2nd and  
 4th Sun; sung MP 1st and 3rd Sun.  
**Alhaurín el Grande**: Cemetery Chapel Sun.  
 at 11.30am. All age service 1st Sun; MP  
 (Common Worship) 2nd Sun; sung  
 Eucharist (Common Worship) 3rd, 4th Sun  
**Costa del Sol (West)**  
**San Pedro**, Sunday 10a.m. (Holy  
 Communion) Parroquia Virgen del Rocío.  
**Sotogrande**, Sunday 12 noon. (Holy  
 Communion 2nd & 4th Sundays) La Iglesia  
 de Nuestra Sra. de la Merced. Chaplaincy  
 House. www.costachurch.com  
**Nerja**: Sun 12 noon, San Miguel church,  
 Wed. 9.30am. (Church shop, C/Malaga 952  
 522 460.) Rev. Geoffrey Johnston,  
 952521339.

**Almuñécar**: Capilla de Nuestra Señora del  
 Carmen, (Fishermen's chapel) Chinasol.  
 Sun. 9.30am. (not August) Priest as Nerja.  
**Torre del Mar**: St Barnabas IERE, 11am.  
 Morning Prayer 1st and 3rd Sunday, H.C.  
 2nd and 4th. Lux Mundi centre.  
 952030461.  
**Gibraltar**: Cathedral of the Holy Trinity,  
 Sun 10.30. Tel. 78377.  
**Benalmádena Costa**: Songs of Praise,  
 Interdenominational church service,  
 Castillo Bil Bil. Sun. 5.30pm. Oct. - May.  
 648666152.

**MUSLIM**

**Marbella**: Mezquita del Rey Abdulaziz.  
 Friday 2.30pm. 952774143.  
**Fuengirola**: Mezquita del Centro Cultural  
 Suhail, Parque Doña Sofía. Friday worship  
 2.30pm. Tel 952473916.  
**Malaga**: Mezquita, C/San Agustín 11.  
 Friday 2.30pm. 952228595.

**ROMAN CATHOLIC**

**Marbella**: Santo Cristo del Calvario Church,  
 Avda. del Calvario: Holy Mass in English,  
 11am. every Sunday. Tel: 952774 899.  
**Fuengirola**: Capilla San José, Las Rampas  
 (Upper Level), Daily Mass (in English):  
 Mon-Fri 11am. Sat 7pm. Sun 11am.  
**Fuengirola**: Lux Mundi, C/ Nueva, 12 Sun.  
**Arroyo de la Miel**: Mass in English  
 Parroquia de la Inmaculada, Sunday  
 1.30pm.  
**Calahonda**: Ermita de San Miguel, 12 Sun.  
**Benalmádena Costa**: Parish Church of La  
 Virgen del Carmen, Avda. Bonanza. Bilingual  
 mass English/Spanish Sunday 10am.  
**Torre del Mar**: Lux Mundi, Avda.  
 Moscatel,1-"I". Saturday. Winter 5pm,  
 summer 6 pm. 952543334.  
**Chiclana (Cadiz)**: Ntra Señora de Europa  
 church, Urb. Novo Sancti Petri, RC Mass in  
 English and German, Sunday 10.30am  
**Pueblo Nuevo de Guadiaro -  
 Sotogrande (Cadiz)**: Mass in English,  
 Saturday 7pm and Sunday 10.30am at  
 Santuario de la Divina Misericordia  
**Malaga**: Catholic mass in English, Avenida  
 Santiago Ramón y Cajal, Ciudad Jardín.  
 11.30am Sunday. 952260760.

**METHODIST CHURCH**

**Gibraltar**: Methodist Church, 297 Main  
 Street. Sun 11am and 8pm. +350 200  
 77491/+350 200 40870. Rev. Fidel Patron.  
**Sotogrande**: La Iglesia de Nuestra Sra. de  
 la Merced 1st and 3rd Sundays 11.45a.m.  
 For more info. call 952 895 102.

**CHURCH OF JESUS CHRIST  
 OF LATTER DAY SAINTS**

**Mijas internacional**: 10 am Sun Calle Rueda  
 7 , Los Boliches, 952469392 / 607521032.  
**Motril**: Sun10 am. C/ Jesús del Gran Poder  
 34. 958 825665.  
**Malaga**: Sun 10.30 am, C/Babel 1.  
**Algeciras**: Sun 10.30 am. C/Sevilla 43. Tel.  
 956630894.  
**Nerja**: Sun. 10.30 a.m. C/Granada,83. Tel.  
 607 522 671

**JEHOVAH'S WITNESSES**

**Arroyo de la Miel**: Avda Del Cerro de  
 Viento, s/n . Tues. 7.30pm. Sat. 4.30pm.  
 Tel. 952561170.  
**Fuengirola**: Kingdom Hall, Plaza  
 Hispanidad, Service Meeting, Fri 7.30pm.  
 952469082.  
**Malaga**: C/José Palanca, 20. Service Fri  
 8pm. Tues 7.15pm.  
**San Pedro**: C/ Amor 6, Fuente Nueva.  
 English: Sun 11am & Wed 7.30pm.  
 Tagalog: Sun 1.30pm & Tues 7.30pm.  
 Kingdom Hall 952788855.  
**Torrox Costa**: Local 17, Urb Costa de Oro.  
 Sun 11 a.m., Weds 7pm. Tel. 952526740.  
**Torre del Mar**: Calle Infantes, Conjuntos  
 Islas del Sol. Scandinavian Sun 6pm, Thurs  
 7pm. German Sun 11am and Fri 7pm.  
**Coín**: Calle Félix Rodríguez de la Fuente.  
 Weds 7.30pm, Sun 11.30am. 952499239.

**EVANGELICAL CHURCH/  
 BAPTIST CHURCH**

**Los Boliches**: Evangelical Church, Paseo  
 Marítimo 77. Sun:Worship and Bible  
 teaching, 4pm. Weds: Bible study and  
 prayer 7.30pm. Tel 952460728  
**Torremolinos**: Evangelical Community  
 Church. Sun service 11am. C/Gregorio  
 Marañón 4. 952384706  
**Torremolinos**: Gloryhouse International  
 Christian Center. African Pentecostal style.  
 Sun 11am C/ Danza Invisible, 7/8, Bloque  
 D, Nogalera. Pastor Moses. 679740825,  
 951210300  
**Nerja**: Fellowship of the King, Pasaje San  
 Miguel, Sundays at 10.30am. 952 969 058  
 / 958 658 439.  
**Nerja**: Community Bible Fellowship, C/  
 Pintada 35, 2nd floor. English/ Spanish  
 Worship, Sunday 10am. 952521776.  
**Caleta de Vélez**: Cornerstone International  
 Church. Barrio Cooperative Ntra Sa del  
 Carmen. Sunday 11.30am. 634 540 519  
**Calahonda**: The Evangelical Christian  
 Fellowship, Ermita San Miguel. Sun  
 4.30pm. Rev. Peter Riggall, 952 588 160.  
**Arroyo de la Miel**: Arroyo Baptist Church,  
 Sun 4pm. Conjunto Zodiaco, Edif. Aries,  
 C/ Sagitario. Tel. 95244796/952386716.  
**Calahonda**: Baptist Church, Calle San  
 Jeronimo 1, Worship Sunday 11 am with  
 Sunday School. 952832533.  
**La Línea**: Asambleas de Dios. C/San José,  
 41. Thurs 9pm. Sun 11am & 8 pm.  
**Marbella**: Int. Christian F'ship. Sun 11.30  
 Ed. Milla de Oro. Tel. 952 932 216 .  
**Mijas Costa**: Iglesias Internacional Costa del  
 Sol, C/José de Orbaneja 10. Sun 11am and  
 7pm; Thur 7pm Tel:636 422 7  
**Puerto Banús**: Christian Church (The  
 Wave) Worship Service: Sun 11am. The  
 Wave Café: Wed 11am. Prayer: Fri 12pm.  
 637408194/5 puertobanuschurch.com  
**Salobreña**: Fellowship of the King. Various  
 locations. Sundays at 10am Tel.635 358  
 808 / 958 645 027  
**Almuñécar**: Fellowship of the King. Casita  
 Málaga, Parque El Majuelo. 2nd & 4th  
 Sundays, 11.00am . Tel. 958 881 358  
**Almuñécar**: Evangelical Reformed Church,  
 C/ Torres Quevedo 5. T958 639 529, 677  
 699 490. Sunday 11 a.m.

**Torremolinos**: Christian ministry. Healing  
 of traumatic memories. Tel.604199751  
**Gibraltar**: Brethren Assembly, Queensway  
 Quay. Sun 11am, Minister F. Baldachino.  
**Benalmádena Costa**: Elim Family F'ship.  
 Sun 11am. Pastor Dave 695115496  
 www.elimfamilyfellowship.com  
**San Pedro**: Elim Family Fellowship. Sun  
 3.30pm. 695 115 496  
**San Pedro**: Faith Baptist Church. Sun  
 6.30pm, Edif Manantial. Tel: 911820806.  
**Fuengirola**: Ark Christian Fellowship  
 Family Worship. Sun 11am, C/Rio Darro 2,  
 Plaza Juncal. Tel.: 952 592 171.  
**Fuengirola**: Costa del Sol Bible School,  
 Healing Clinic and "The Beauty of Holiness".  
 Rev. Joyce McNaughton 663706806.  
**Fuengirola**: The Way, Christian Counselling  
 Ministry. Tel. 634369414/ 951135441.  
**Malaga**: Believers Loveworld Inc.(Christ  
 Embassy) Sunday11am, Wed 7pm, Sat 5pm.  
 C/Cantimpla 11, Av. de Europa  
 951955354/672805789.

**Marbella**: House of Judah (Jewish & Gentile  
 Believers) Bilingual Fri. Worship 7.30pm -  
 NH Marbella Hotel Tel: 605924555.  
**Mijas Costa**: Baptist, Bi-Lingual services  
 Sun 11.30am and 7pm; Thur 7pm Tel:636  
 422 717 www.libertadmijascosta.com  
**Heaven's Gate Pentecostal Church Int:**  
**Benalmádena**: Carril de Sirocco 1,  
 Worship- Sun 11am- 6pm, F'ship- Friday  
 7.30pm, 602392139  
**Fuengirola**: Christian Family Centre Int.  
 Worship Sun 1pm, Fellowship Tue 7pm  
 Church auditorium, C/Jacinto Benavente,  
 10. Tel: 605329074  
**Granada**: Avda Andalucía, 53, La Chana,  
 Worship- Sun 6pm, 605329074  
**Malaga**: Avda de Europa, 69, Worship-  
 Sunday 9am, Fellowship- Wednesday  
 7.30pm, 605329074

**DUTCH EVANGELICAL**

**Fuengirola**: Skandinaviska Turistkyran. Ed.  
 M del Carmen. Paseo Marítimo 77 Los  
 Boliches, Sundays 9.30.  
**Torremolinos**: Sun 11.30 in Holland Huis.  
 Avenida Carlota Alessandri 12.

**CHURCH OF SCOTLAND  
 (PRESBYTERIAN)**

**Fuengirola**: Sun 10.30am at Lux Mundi  
 Ecumenical Centre, C/Nueva 3. Tel  
 952638245 or 952475474.  
**Gibraltar**: St. Andrew's Church, Sun  
 10.30am. Tel 20077040.  
**Torre del Mar**: Sun 11am, Legend's Bar,  
 C/Don Cipriano Maldonado Jiménez.

**SYNAGOGUES**

**Torremolinos**: Beth Minzi, Av. Palma de  
 Mallorca 55; Castillo San Luis, Local 14.  
 Daily services. 952052550.  
**Marbella**: Beth El, Urb. El Real, Km 184.  
 Services, Fri in summer 8.30pm winter  
 7pm Sat & holidays 10am 952859395

**QUAKERS**

**Malaga**: Quakers (Society of Friends). Info:  
 zvi@gotadsl.co.uk

**NORWEGIAN SEAMEN'S CHURCH**

**Calahonda**: El Campanario, Av del Cortijo  
 3. Sun 4 pm, 952939800  
 www.sjomannskirken.no/costadelsol

**SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH**

**Fuengirola**: Sat 10am. Bible study, worship  
 Calle Palangreros, 60. 952456672 /  
 633716651 ww.adventistasfuengirola.es.

**CONSULATES**

<b>Great Britain</b>	C/. Mauricio Moro Pareto 2- 2. Málaga	952352300
<b>USA</b>	Av. Juan Gómez 8. Ed. Lucía 1-C. Fuengirola	952474891
<b>Belgium</b>	Avda Ricardo Soriano 20-3C, Marbella	951516019
<b>Denmark</b>	Calle Córdoba 6 404, Malaga	952211797
<b>Norway</b>	Avda Los Boliches, 60, Edf Rosenkranz, Fuengirola	952667955
<b>Canada</b>	C/Cervantes, Edif. Horizonte, Malaga	952223346
<b>Germany</b>	Mauricio Moro Pareto 2, Malaga	952363591
<b>Sweden</b>	Calle Córdoba 6, 5th floor, Malaga	952604383
<b>Ireland</b>	Avda. Los Boliches, Fuengirola	952475108
<b>France</b>	1, Plaza de Santa Cruz, Seville	954293200
<b>Italy</b>	Calle Lagasca, 98, Madrid	912106910
<b>Austria</b>	Alameda de Colón 26, Malaga	952600267
<b>Finland</b>	Calle Blasco de Garay, 7, Malaga	952212435
<b>Saudi Arabia</b>	Mauricio M. Pareto 2 bloque Sur 2º, Malaga	952310358
<b>Greece</b>	Salitre, 16, Malaga	952311847
<b>Iceland</b>	Paseo Marítimo 91, 29640 Fuengirola	952661200
<b>Philippines</b>	C/Marqués de Larios 4, 2º, Malaga	952222757
<b>Hungary</b>	Av. de Andalucía 26 29007 Malaga	952308393

**USEFUL PHONE NUMBERS**

<b>EMERGENCIES</b>		
Emergency operator	112	
National Police	091	
Local (municipal) Police	092	
Medical	061	
Fire	080	
Guardia Civil	062	
Sea Rescue	900202202	
Crime report	902102112	
<b>ENGLISH-SPEAKING HELP</b>		
Samaritans in Spain	900525100	
Alcoholics Anonymous	600379110	
Age Care	952933409	
Age Concern (Estepona)	608458555	

Tourist Office	952768760
Town Hall	952761100
Foreign Residents Dept.	952768760

<b>MIJAS</b>	
Town Hall	952485900
Town Hall Las Lagunas	952473125
Taxi	952478288
Tourism Office	952589034
Foreign Resident Dept.	952589010

<b>NERJA</b>	
Bus Station	902422242
Taxi Service	952520537
Tourist Information	952521531
Town Hall	952548400
Foreign Resident Dept.	952548401

<b>TORREMOLINOS</b>	
Bus Station	902143144
Taxi Service	952380600
Tourist Office	952371909
Town Hall	952379400
Foreign Residents Dept.	952374231

<b>BENALMADENA</b>	
Bus Station	902450550
Taxi Service	952441545
Tourist Office	952442494
Town Hall	952374231
Foreign Residents Dept.	952442494

<b>VÉLEZ-MÁLAGA</b>	
Bus Station	952503162
Taxi	952540016
Town Hall	952559100
Tourist Office	952541104

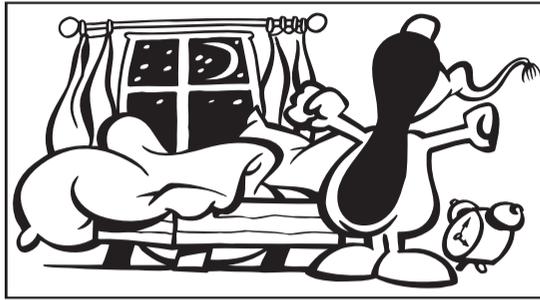
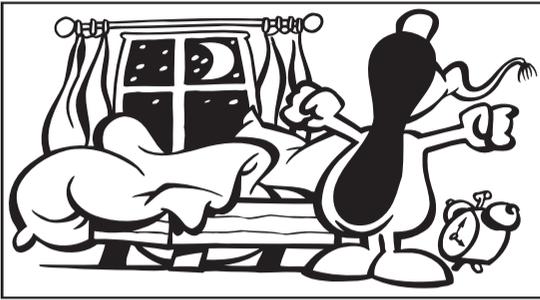
<b>GIBRALTAR</b>	
General emergency	199/112(mobiles)
Fire/ambulance (emergency)	190
Tourist Office	(00350) 20074950
Taxi	(00350) 20070027

**MALAGA PORT INFORMATION**

<b>CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)</b>					
<b>Ship</b>	<b>Date</b>	<b>From</b>	<b>Next port</b>	<b>Docks</b>	<b>Sails</b>
Norwegian Spirit	21/02	Funchal	Alicante	07.00	17.00
Saga Sapphire	01/03	La Coruña	Barcelona	08.00	18.00
Norwegian Spirit	03/03	Funchal	Alicante	07.00	17.00
MSC Orchestra	03/03	Funchal	Civitavecchia	08.00	14.00



THE SEVEN DIFFERENCES



THE STARS

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
There is something to be said for taking things as they come, or living in the moment.

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Are you getting mixed messages from a loved one? People can be changeable, like the weather at this time of year.

**Aries**  
March 21st - April 20th  
Rather than be influenced by what others are saying or doing, listen to your instincts. Not everything is clear.

**Taurus**  
April 21st - May 21st Don't tire yourself out by over-thinking things. Keep life simple and avoid those who would be confusing or negative.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
Curiosity may lead you to plan a trip that is different from anything you have done before. New places will stimulate your mind and give you ideas.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Give yourself some leisure time to do that one thing that you keep promising yourself.

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
It is time to use your efforts and talents to progress. Forget trying to do everything for others as some 'me time' is long overdue.

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Remember that there is a time and place for everything. When things slot into place you will know they are right.

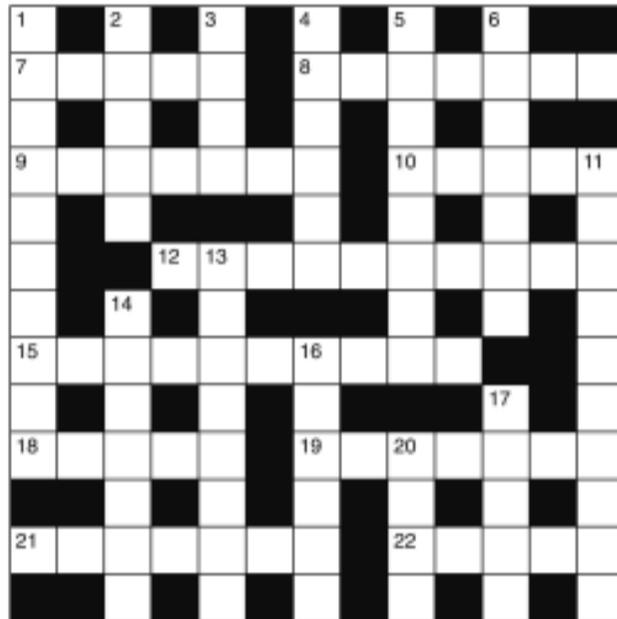
**Libra**  
September 24th - October 23rd  
A passionate encounter at the weekend may seem a bit overwhelming. Is that because it was unexpected?

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
This week needs more inward thinking than outward action. A cheeky suggestion at the weekend may seem harmless but who is behind it?

**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
A lack of energy as the week begins can easily be changed so get out and get active, chasing that dream.

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Are you having a change in luck? Perhaps your new confident attitude has something to do with it?

CRYPTIC CROSSWORD N° 11282



Across

- 7 A subject causing trouble? (5)
- 8 Most woe begotten pair (7)
- 9 Hit legs into shape to gain dexterity (7)
- 10 Archers may fire or speak with it (5)
- 12 To borrow money and move away is risky (5,3,2)
- 15 A retiring habit (10)
- 18 Make an excellent start, and do even better (5)
- 19 Institution providing outlet after study (7)
- 21 Gave evidence and was kicked out of office (7)
- 22 Wait to start a game perhaps (5)

Down

- 1 The knowledge of the most suitable gear to use (5,5)
- 2 Went back to sea? (5)
- 3 A standard laid down to help pave the way (4)
- 4 Still among the best at ice hockey (6)
- 5 Shows fish that are left (8)
- 6 Company has guardians not voted for bravery (7)
- 11 Be a superior gardener, and become even more so (4,6)
- 13 Be superior to other pupils (8)
- 14 Their contents will be cracked (7)
- 16 Go back and make a further concession? (8)
- 17 Centre of the earth (5)
- 20 Egg production centre (4)

SUDOKU BY HANZO

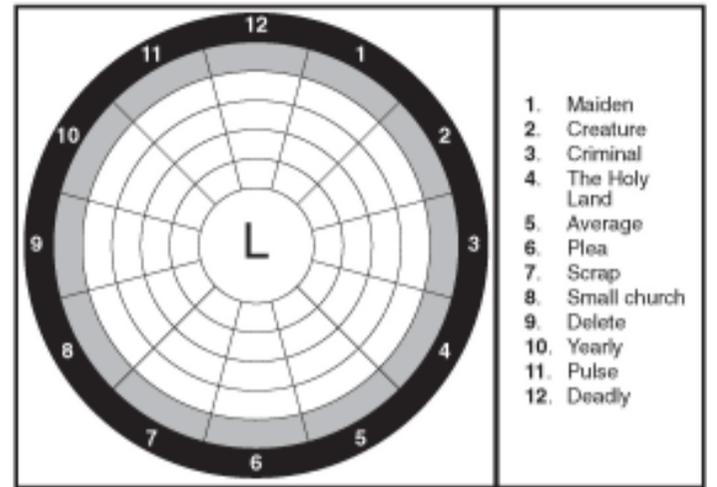
**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

3	2		7	5				
						3	4	
4			8					9
		2						
			9	7			2	1
9	3				1			8
	6		3					
		4			8			
1					9			7

DIFICIL

CLOCKWORD

The solutions from 1 to 12 are all six-letter words ending with the letter L in the centre. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of a TV presenter.



- 1. Maiden
- 2. Creature
- 3. Criminal
- 4. The Holy Land
- 5. Average
- 6. Plea
- 7. Scrap
- 8. Small church
- 9. Delete
- 10. Yearly
- 11. Pulse
- 12. Deadly

THE WORDPUZZLER



CAN you identify the words that may follow RED from the clues listed below?

- 1. Condiment
- 2. Edible flesh
- 3. Body of water
- 4. Short person
- 5. Angry
- 6. Floor covering
- 7. Banner
- 8. Got up
- 9. Ribbon
- 10. Warmth

INTERNATIONAL RADIO

**Talk Radio Europe**  
105.5 Axarquía  
91.5 Costa del Sol East  
91.9 Costa del Sol West  
98.7 Gibraltar/Sotogrande  
News, interviews, lifestyle, sport and BBC World Service.

**Global** (93.6 and 96.4FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Radio Radio Network** (96 and 98.3 FM). Music 24 hours.

**Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music broadcast to the Costa del Sol

**ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music  
The Beat fm (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Spectrum** (105.5 FM, Costa Almeria/Mojácar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music

**Radio Sol Almirajara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network

**HeartfmSpain** (88.5 FM Costa, 96.1 FM inland) Music, entertainment, news

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda

**Rtv Puebla** (107.7 FM)  
Monday evenings, Rock music memories. 7 - 9pm. email: radiopuebla.musicmemories@yahoo.com  
Fb: Radiotelevision Peubla de Cazalla

QUIZ

QUESTION 1

Which of these countries does the river Nile NOT pass through?

- 1. Ethiopia
- 2. Tanzania
- 3. Somalia
- 4. Kenya

QUESTION 2

Who wrote about Matilda who "told lies and was burned to death"?

- 1. Hilaire Belloc
- 2. Roald Dahl
- 3. Dr. Seuss
- 4. Rudyard Kipling

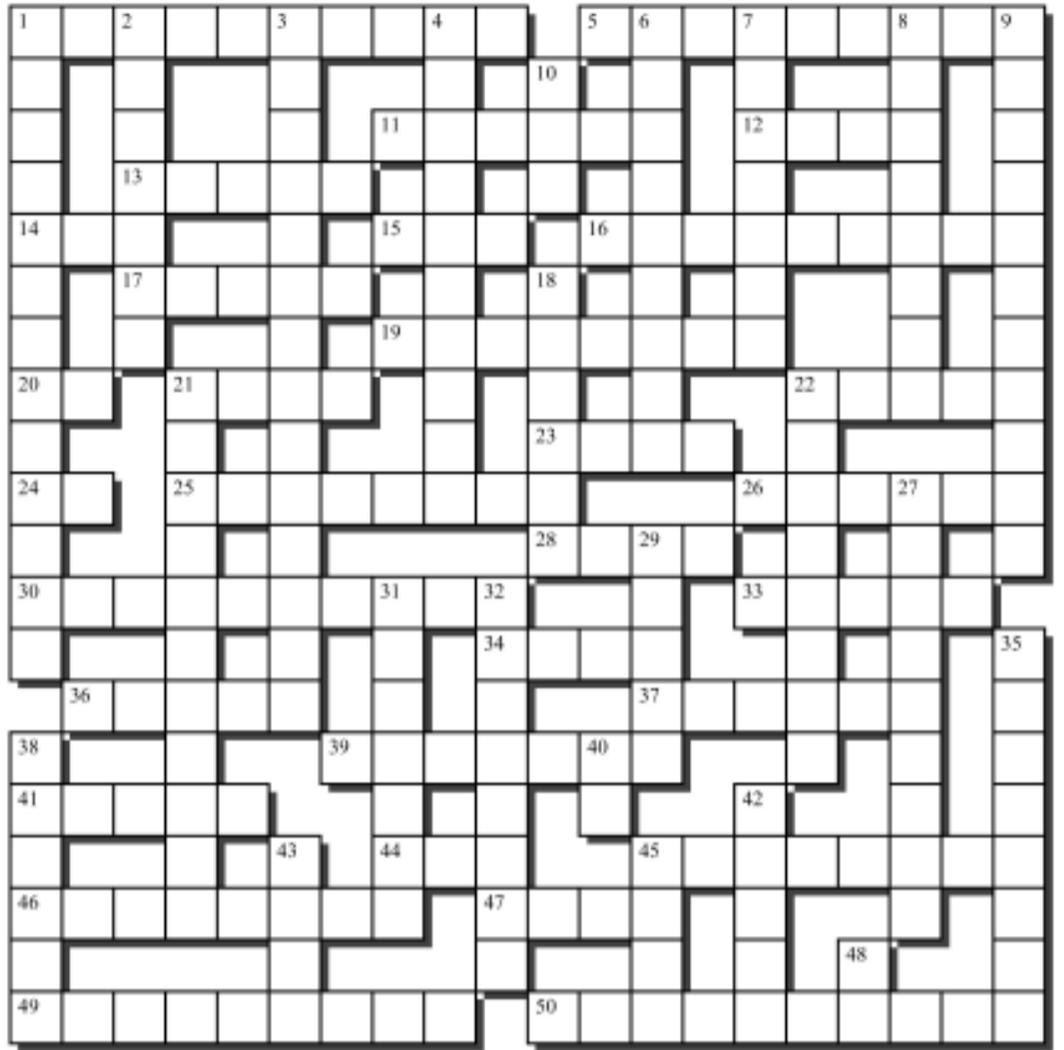
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Marriage (10)
- 5) Education (9)
- 11) Progress (6)
- 12) Miaow (4)
- 13) Bank (5)
- 14) Ugly (f) (3)
- 15) Hoop (3)
- 16) Difficult (pl) (9)
- 17) Cante \_\_\_\_ (flamenco) (5)
- 19) To dislocate (8)
- 20) You (2)
- 21) She (4)
- 22) It barks (5)
- 23) Chaos (4)
- 24) The letter Q (2)
- 25) Pregnancy (8)
- 26) Abortion (6)
- 28) Alone (f) (4)
- 30) We will give our opinion (10)
- 33) Strawberry (5)
- 34) Celery (4)
- 36) Flat (music) (5)
- 37) To relapse (6)
- 39) Permission (7)
- 41) Dwarf (5)
- 44) Axis (3)
- 45) To protect (8)
- 46) Rights (8)
- 47) Monkfish (4)
- 49) Republic (9)
- 50) Privilege (10)

Down

- 1) Protest march (13)
- 2) Work (7)
- 3) Job market (7,7) (14)
- 4) I would invest (10)
- 6) Eighteen (9)
- 7) To change (7)
- 8) Equality (8)
- 9) They needed (11)
- 10) One (3)
- 18) Skinny (pl) (6)
- 21) Eternally (11)
- 22) Freedom (8)
- 27) It restricts (9)
- 29) I cry (5)
- 31) Women (7)
- 32) Brine (8)
- 35) Divorce (8)
- 38) To lose (6)
- 40) Yes (2)
- 42) I broke (5)
- 43) Shawl (4)
- 45) I ordered (4)
- 48) He sees (2)



ANSWERS

Quiz answers

**Of interest:** Joseph Hilaire Pierre René Belloc was an Anglo-French writer and historian. His widely sold Cautionary Tales for Children included "Jim, who ran away from his nurse, and was eaten by a lion" and "Matilda, who told lies and was burnt to death".

**Answer 1:** Somalia

**Of interest:** The Nile is regarded as the longest river in the world. It passes through Egypt, Sudan, South Sudan, Ethiopia, Uganda, Democratic Republic of the Congo, Kenya, Tanzania, Rwanda, Burundi and Eritrea.

**Answer 1:** Hilaire Belloc

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 7 Rebel; 8 Twosome; 9 Slight; 10 Twang; 12 Touch and go; 15 Nightdress; 18 Excel; 19 Convent; 21 Deposed; 22 Serve. Down: 1 Dress sense; 2 Ebbbed; 3 Flag; 4 Static; 5 Portrays; 6 Cowards; 11 Grow better; 13 Outclass; 14 Eggcup; 16 Faceted; 17 Heart; 20 Nest.

Clockword solution

**SOLUTION:** 1 Damsel, 2 Animal, 3 Vandal, 4 Israel, 5 Normal, 6 Appeal, 7 Morsel, 8 Chapel, 9 Cancel, 10 Annual, 11 Lentil, 12 Lethal. **PRESENTER:** Dawina McCall.

Wordpuzzler solution

10. Heat	D	A	F	T	A	R	L	O	Y	L
9. Tape	E	S	R	E	M	B	A	S	H	V
8. Rose	F	L	A	G	R	I	T	E	T	E
7. Flag	L	I	N	E	V	E	C	A	S	
6. Carpet	O	N	D	I	P	E	R			
5. Cross	B	E	N	W	A	I	H	A	H	I
4. Dwarf	A	M	E	A	T	H	A	R	L	O
3. Sea	R	I	S	P	I	M	C	L	A	W
2. Meat	C	R	O	S	S	E	N	T	E	D
1. Pepper	S	O	R	I	T	H	U	R	S	E

Sudoku solution

1	8	3	2	4	9	5	6	7
7	9	4	5	6	8	1	3	2
2	6	5	3	1	7	9	8	4
9	3	7	6	2	1	4	5	8
5	4	8	9	7	3	6	2	1
6	1	2	4	8	5	7	9	3
4	5	1	8	3	6	2	7	9
8	7	6	1	9	2	3	4	5
3	2	9	7	5	4	8	1	6

Language Crossword

**ACROSS:** 1. MATRIMONIO 2. EDUCACION 3. AFEA 4. FIANZA 5. MARIAGE 6. BARRIO 7. FIANZA 8. MARIAGE 9. FIANZA 10. MARIAGE 11. FIANZA 12. MARIAGE 13. FIANZA 14. FIANZA 15. FIANZA 16. FIANZA 17. FIANZA 18. FIANZA 19. FIANZA 20. FIANZA 21. FIANZA 22. FIANZA 23. FIANZA 24. FIANZA 25. FIANZA 26. FIANZA 27. FIANZA 28. FIANZA 29. FIANZA 30. FIANZA 31. FIANZA 32. FIANZA 33. FIANZA 34. FIANZA 35. FIANZA 36. FIANZA 37. FIANZA 38. FIANZA 39. FIANZA 40. FIANZA 41. FIANZA 42. FIANZA 43. FIANZA 44. FIANZA 45. FIANZA 46. FIANZA 47. FIANZA 48. FIANZA 49. FIANZA 50. FIANZA

BOOK OF THE WEEK



Paradises  
Iosi Havilio

The narrator is a young widow whose home is repossessed after her husband's untimely death. She leaves the countryside with her young son to find a job in Buenos Aires and is offered work in the reptile house of the city zoo. She also agrees to help nurse the cancer-ridden morphine addicted matriarch of the squat where they take up residence by administering his daily morphine injections. A self-destructive and hedonistic old friend turns up and draws her into a world of drugs and alcohol.

THOUGHT FOR THE WEEK

I believe that if one always looked at the sky, one would end up with wings

GUSTAVE FLAUBERT

THE SUR IN ENGLISH CORNER

February, fast turning into March

We are already in February with Valentine's Day behind us and the Carnival nearly over (Marbella has its Grand Carnival Procession tomorrow starting at about 5.30pm). There are loads of events, holidays and festivals to come which we try to keep ahead of in our What To Do Pages. Next on the horizon is White Week (Semana Blanca, 26 February - 4 March) when schoolchildren have a week's holiday and traditionally it is the season for skiing. Wednesday 28th, in the middle of Se-

mana Blanca, is Andalucía Day, marking the anniversary of the referendum in which the majority voted to make Andalucía an autonomous region. This day is a public holiday and it is usually fairly quiet with few shops and businesses open. There is often a reduced bus and train schedule too. Expect to see lots of green and white flags about though. You can contact us by Email at [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es) or simply Tweet us @SUR\_English We are also on Facebook @Surenglish





## Look Better. Feel Better. Be Better.

Safe Guided and Efficient Exercises For All Ages and Fitness Levels

The world's best personal trainer isn't a person. It's the remarkable pendex exercise machine. Advanced sensors on each Pendex machine precisely measure the exerciser's motion while digitally displaying instantaneous feedback. So the user knows exactly what to do and how to do it. Best of all, 30-40 minutes 2-3 times a week is all you need.

Experience the power of Pendex only at: **BlumBodyBalance**

Oasis Bussines Center. Ctra. N-340. Km. 176. 29600 Marbella. Tel. 951 56 23 66 | blumbodybalance.com

# Fellini's dreams come true at the Picasso Museum

A new exhibition puts the work of artist and filmmaker side by side to reveal their creative relationship

by ANTONIO JAVIER LÓPEZ

**MALAGA.** In 1917 Pablo Ruiz Picasso set up his studio at number 110 Via Margutta in Rome to paint the sets for the ballet Parade. Half a century later Federico Fellini moved into the same house. The coincidence could well be a metaphor for the relationship between artist and filmmaker: they never met but their paths crossed on several occasions, mainly in the dreams of the Italian director. Four times, he said, he dreamed of the Malaga-born artist, an appearance that sparked the latest exhibition at the city's Picasso Museum (MPM): And Fellini Dreamed of Picasso, which opened on Tuesday.

The idea of the pair's paths crossing without them ever actually meeting is continued in the staging of the exhibition where the work of both creators is positioned so they can look, but not touch.

The aim, said the MPM's artistic director José Lebrero, is to create "iconographic juxtaposition between the works of Picasso and the sequences of Fellini". In other words the visitor is not spoon-fed but left to ponder the common threads that go through both artists' work: the world of the circus, the female form and a



One of Picasso's paintings in the exhibition and right, Fellini's sketch of his dream in January 1962 when Picasso sat at his table. :: S. SALAS / SUR

passion for classical antiquity.

"Fellini and Picasso are two different characters, but their work can be compared in different ways. [...] This imaginary dialogue that starts in dreams takes shape in the museum. [...] Their works continue the conversation," said the curator Audrey Norcia of the project inspired by

Fellini's experiences described in his own Book of Dreams.

The filmmaker's works in the show include three sketches (he earned a living as a cartoonist before revolutionising the world of film) in which he drew Picasso as he appeared in his dreams. In the section devoted to women the exhibition displays

how each artist, in his own way, depicted voluptuous, lascivious and almost grotesque figures and the circus link comes in a series of photographs of the artists in fancy dress, playing instruments or striking comical poses. The exhibition is accompanied by a documentary about the pair by Isaki Lacuesta.

### THE EXHIBITION

- **Title.** And Fellini Dreamed of Picasso.
- **Venue.** Malaga Picasso Museum.
- **Dates.** Until 13 May.

Looking to Sell ?  
**We urgently need your property!**  
 Have your Property Seen On:

+34 952 475 715

www.yourdreamhome.es

Your Dream Home

Caring for all your property needs